

BORMANN *PRO*



BCS2350
019183

EN IT
EL BG
RO HR
HU



WWW.NIKOLAOOTOOLS.COM

SCAN ME





WARNING! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Safety Instructions

1) Work area safety

- a) Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical safety

- a) Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock. NOTE: The term residual current device (RCD) may be replaced by the term ground fault circuit Interrupter (GFCI) or earth leakage circuit breaker (ELCB).

3) Personal safety

- a) Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.
- d) Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

4) Power tool use and care

- a) Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tools operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

5) Service

Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Specific Safety Rules

- a) Keep hands away from cutting area and blade. Keep your second hand on auxiliary handle or motor housing. If both hands are holding the saw, they cannot be cut by the blade.
- b) Do not reach underneath the workpiece. The guard cannot protect you from the blade below the workpiece.
- c) Adjust the cutting depth to the thickness of the workpiece. Less than a full tooth of the blade teeth should be visible below the workpiece.
- d) Never hold piece being cut in your hands or across your leg. Secure the workpiece to a stable platform. It is important to support the work properly to minimize body exposure, blade binding, or loss of control.
- e) Hold power tool by insulated gripping surfaces when performing an operation where the cutting tool may contact hidden wiring or its own cord. Contact with a "live" wire will also make exposed metal parts of the power tool "live" and shock the operator.
- f) When ripping always use a rip fence or straight edge guide. This improves the accuracy of cut and reduces the chance of blade binding.
- g) Always use blades with correct size and shape (diamond versus round) of arbor holes. Blades that do not match the mounting hardware of the saw will run eccentrically, causing loss of control.
- h) Never use damaged or incorrect blade washers or bolt. The blade washers and bolt were specially designed for your saw, for optimum performance and safety of operation.

Special safety regulations

Causes and operator prevention of kickback:

Kickback is a sudden reaction to a pinched, bound or misaligned saw blade, causing an uncontrolled saw to lift up and out of the workpiece toward the operator. When the blade is pinched or bound tightly by the kerf closing down, the blade stalls and the motor reaction drives the unit rapidly back toward the operator. If the blade becomes twisted or misaligned in the cut, the teeth at the back edge of the blade can dig into the top surface of the wood causing the blade to climb out of the kerf and jump back toward the operator.





Kickback is the result of saw misuse and/or in correct operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below.




- a) Maintain a firm grip with both hands on the saw and position your arms to resist kickback forces. Position your body to either side of the blade, but not in line with the blade. Kick back could cause the saw to jump backwards, but kickback forces can be controlled by the operator, if proper precautions are taken.
- b) When blade is binding, or when interrupting a cut for any reason, release the trigger and hold the saw motionless in the material until the blade comes to a complete stop. Never attempt to remove the saw from the work or pull the saw backward while the blade is in motion or kickback may occur. Investigate and take corrective actions to eliminate the cause of blade binding.
- c) When restarting a saw in the workpiece, center the saw blade in the kerf and check that saw teeth are not engaged into the material. If saw blade is binding, it may walk up or kickback from the workpiece as the saw is restarted.
- d) Support large panels to minimize the risk of blade pinching and kickback. Large panels tend to sag under their own weight. Supports must be placed under the panel on both sides, near the line of cut and near the edge of the panel.
- e) Do not use dull or damaged blades. Unsharpened or improperly set blades produce narrow kerf causing excessive friction, blade binding and kickback.
- f) Blade depth and bevel adjusting locking levers must be tight and secure before making cut. If blade adjustment shifts while cutting, it may cause binding and kickback.
- g) Use extra caution when making a "plunge cut" into existing walls or other blind areas. The protruding blade may cut objects that can cause kickback.

Inner pendulum guard

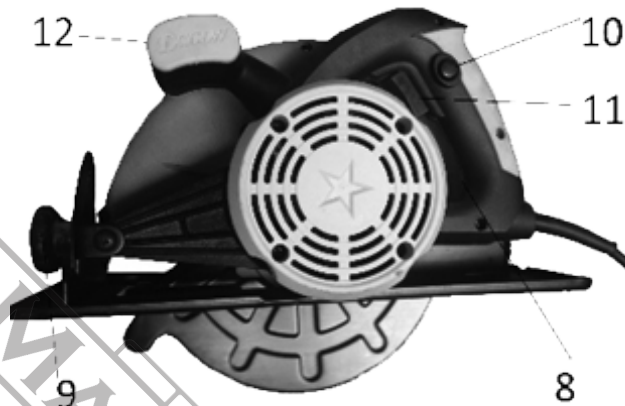
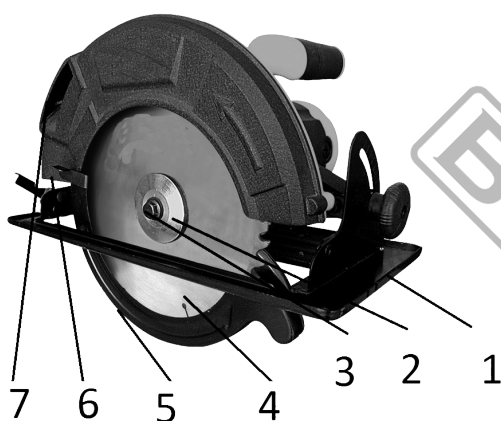
- a) Check lower guard for proper closing before each use. Do not operate the saw if lower guard does not move freely and close instantly. Never clamp or tie the lower guard into the open position. If saw is accidentally dropped, lower guard may be bent. Raise the lower guard with the retracting handle and make sure it moves freely and does not touch the blade or any other part, in all angles and depths of cut.
- b) Check the operation of the lower guard spring. If the guard and the spring are not operating properly, they must be serviced before use. Lower guard may operate sluggishly due to damaged parts, gummy deposits, or a build-up of debris.
- c) Lower guard may be retracted manually only for special cuts such as "plunge cuts" and "compound cuts." Raise lower guard by retracting handle and as soon as blade enters the material, the lower guard must be released. For all other sawing, the lower guard should operate automatically.
- d) Always observe that the lower guard is covering the blade before placing saw down on bench or floor. An unprotected, coasting blade will cause the saw to walk backwards, cutting whatever is in its path. Be aware of the time it takes for the blade to stop after switch is released.

Explanation of symbols

	Conforms to relevant safety regulations.
	To reduce the risk of injury, the user must read carefully read the operator's manual.
	Wear ear protectors.
	Wear eye protection.

	Wear respiratory protection.
	Do not dispose along with household waste.
	Double insulation.

Description of main parts



- 1. Baseplate
- 2. Outer flange
- 3. Blade clamp bolt
- 4. Saw blade
- 5. Lower guard
- 6. Lever of lower guard (select models)
- 7. Dust extraction outlet
- 8. Lock lever for depth adjustment
- 9. Lock knob for angle adjustment
- 10. Lock-on button
- 11. ON/OFF switch
- 12. Auxiliary handle

Technical Data

Rated Voltage	230V
Rated Frequency	50Hz
Rated Power (W)	2300w
No load speed (r/min)	3300rpm
Diam of sawblade (mm)	235mm
Cutting Capacity	90° 80mm / 45° 70mm
Includes	1 set carbon brush, 1pc guide ruler



Read and save all instructions for future reference.

* The manufacturer reserves the right to make minor changes to product design and technical specifications without prior notice unless these changes significantly affect the performance and safety of the products. The parts described / illustrated in the pages of the manual that you hold in your hands may also concern other models of the manufacturer's product line with similar features and may not be included in the product you just acquired.

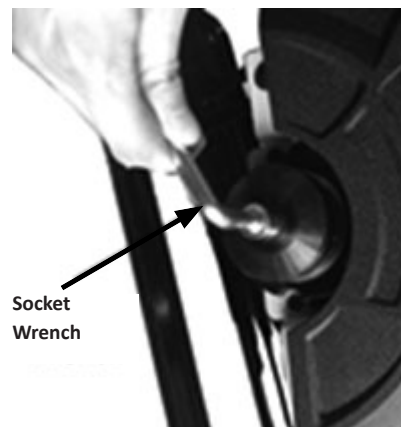
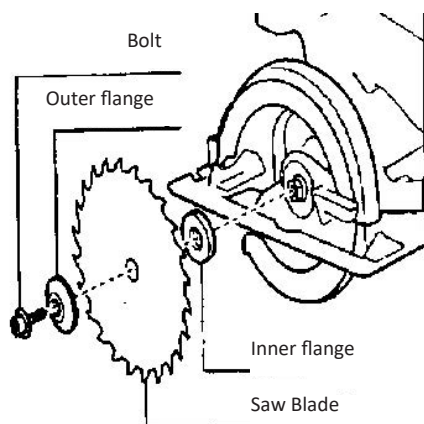
* To ensure the safety and reliability of the product and the warranty validity, all repair, inspection, repair or replacement work, including maintenance and special adjustments, must only be carried out by technicians of the authorized service department of the manufacturer.

* Always use the product with the supplied equipment. Operation of the product with non-provided equipment may cause malfunctions or even serious injury or death. The manufacturer and the importer shall not be liable for injuries and damages resulting from the use of non-conforming equipment.

Assembly

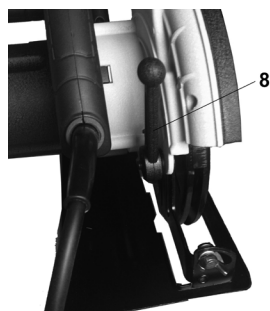
Important: Always disconnect the tool from the mains before carrying out any assembly or adjustment work.

Changing the blade



Warning: Always disconnect the plug from the power mains before making any adjustment or attaching any accessories.

1. Place this circular saw on its side on a flat surface. Advice you bring the base plate down as a minimum depth cut then it is ease to change the blade.
2. Push the spindle lock button (no show) toward motor housing as the arrow shows in fig. 3 and firmly hold it.
3. Turn the blade clamp bolt (3) anti-clockwise by using the wrench that supplied with the tool.
4. Remove the blade clamp bolt (3) and outer flange (2).
5. Raise the lower guard (5) by using the lever for lower guard (6), and then remove the saw blade.
6. Clean the saw blade flanges, then mount the new saw blade onto the output spindle and against the inner flange.
7. Make sure the saw teeth and arrow on the blade is to be the same direction as the arrow on the lower guard.
8. Reinstall the outer flange, and tighten the blade clamp bolt.
9. Make sure that the saw blade runs freely by turning the blade by hand.



Depth Adjustment

1. Loosen the lock lever for depth adjustment (8).
2. Hold the baseplate flat against the edge of the work piece and lift the body of the saw until the blade is at the right depth determined by the depth of cut scale () (align the scale line).
3. Tighten the lock lever for depth adjustment.



Angle adjustment

1. Loosen the Lock knob for angle adjustment (9).
2. Adjust the shoe to the desired angle between 0° to 45°. [See miter scale (8)].
3. Tighten the lock knob for angle adjustment.

Switching on and off

Before engage the ON/OFF switch, check that the saw blade is properly fitted and run smoothly, the blade clamp bolt is well tightened.

1. Plug the cord set into power socket.
2. To start the tool by pressing the switch trigger (11).
3. If you press the lock-on button (10) while the trigger is pressed, the trigger is kept in the operating position for continuous operation.
4. To release the trigger and turn the tool off.

Operation

General cutting

1. When starting, always hold the saw handle with one hand and the auxiliary handle (6) with the other hand. Never force the saw but maintain a light and continuous pressure after completing the cut allow the saw to come to a complete stop. When cutting is interrupted, resume cutting by allowing the blade to reach full speed and then reentering the cut slowly.
2. When cutting across the grain, the fibers of the wood have a tendency to lift and tear, moving the saw slowly minimizes this effect.

Pocket cutting

1. Disconnect the plug from the power supply before making any adjustments. Set the depth adjustment based on the thickness of the line drawing for the cut. raise the lower guard by using the lift lever.
2. With the blade barely above the material to be cut, start the saw and allow the blade to come to full speed. Gradually lower the blade unto the material to be cut using the front end of the shoe as a pivot point. When the blade starts cutting, release the lower guard. When the shoe is resting flat on the surface being cut, proceed cutting in a forward direction to the end of the cut. Allow the blade to come to a full stop before removing it from the cut.

Never pull the saw backward since the blade will climb out of the cut and kickback will occur. Turn the saw around and finish the cut in a normal manner, sawing forward. Use a jigsaw or a hand saw to finish the cut in the corners, if required.

Cutting larger pieces

1. Large panels or boards require support to prevent bends or sags. If you attempt to cut without leveling and properly supporting the work piece, the blade will tend to bind, causing kickback.
2. Support the panel or board close to the cut. Be sure to set the blade adjustment so that you can cut through the material without cutting into the table or workbench. Suggestion: use two by fours to support the board or panel to be cut. If the piece is too large for the workbench, use the floor with the two-by fours supporting the wood.

Maintenance

1. To prevent accidents, always unplug the saw from the power source before cleaning or performing any maintenance the saw may be cleaned most effectively using compressed air. Always wear safety goggles when using compressed air. If compressed air is not available, use a brush to remove dust and chips from the saw.
2. Motor ventilation vents and switch levers must be kept clean and free of foreign matter. Do not attempt to clean by inserting pointed objects through openings.
3. Never use any caustic agents to clean plastic parts. Such as: gasoline, carbon tetrachloride, chlorinated cleaning solvents, ammonia and household cleaners containing ammonia. Do not use any of these to clean the saw.
4. Have an authorized service center examine and/or replace the worn carbon brushes in the event of excessive parking.
5. Blades become dull even when cutting regular lumber, a sure sign of a dull blade is the need to force the saw forward instead of guiding it while making a cut. Take the blade to a service center for sharpening.
6. Keep the machine clean all the time.
7. If you discover any damage, consult the exploded drawing and parts list to determine exactly which replacement part you need to order from our customer service department.
8. Clean the housing only with a damp cloth. Do not use any solvents! Dry thoroughly afterwards. In order to maintain battery capacity, we recommend the battery to be completely discharged every one month and fully recharged again. Only store with a fully charged battery and top-up the charge from time to time if stored for a long time. Store in a dry and frost-free place, the ambient temperature should not exceed 40°C.
9. If the supply cord of this power tool is damaged, it must be replaced by a similar cord available through the service organization or a qualified authoritative technician.
10. For safety reasons, the machine automatically switches off if the carbon brushes are so worn out that they no longer have contact with the motor. In that case, the carbon brushes must be replaced by a pair similar carbon brush available through the after-sales service organization or qualified professional person.

CAUTION: The brushes must always be replaced in pairs.

CAUTION: Always disconnect the machine from the power supply before removing any electrical covers.

Environmental disposal

In order to avoid damages on transportation, the tool has to be delivered in solid packaging. Packaging as well as the unit and accessories are made of recyclable materials and can be disposed accordingly. The tool's plastics components are marked according to their material, which makes it possible to remove environmental friendly and differentiated because of available collection facilities.

**Only for EU countries**

Do not dispose of electric tools together with household waste material!

In observance of European Directive 2002/96/EC on waste electrical and electronic equipment and its implementation in accordance with national law, electric tools that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.



AVVERTENZA! Leggere tutte le avvertenze di sicurezza e tutte le istruzioni. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può provocare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi. Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per riferimenti futuri.

Il termine "utensile elettrico" nelle avvertenze si riferisce all'utensile elettrico alimentato a rete (a filo) o a batteria (a batteria).

Istruzioni di sicurezza

1) Sicurezza dell'area di lavoro

- a) Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata. Aree disordinate o buie favoriscono gli incidenti.
- b) Non utilizzare gli utensili elettrici in atmosfere esplosive, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili. Gli utensili elettrici generano scintille che possono incendiare la polvere o i fumi.
- c) Tenete lontani i bambini e gli astanti mentre utilizzate un utensile elettrico. Le distrazioni possono far perdere il controllo.

2) Sicurezza elettrica

- a) Le spine degli utensili elettrici devono corrispondere alla presa di corrente. Non modificare mai la spina in alcun modo. Non utilizzare spine adattatrici con utensili elettrici dotati di messa a terra. Le spine non modificate e le prese corrispondenti riducono il rischio di scosse elettriche.
- b) Evitare il contatto del corpo con superfici collegate a terra o a massa, come tubi, radiatori, cucine e frigoriferi. Il rischio di scosse elettriche aumenta se il corpo è collegato a terra.
- c) Non esporre gli utensili elettrici alla pioggia o al bagnato. L'ingresso di acqua in un utensile elettrico aumenta il rischio di scosse elettriche.
- d) Non abusare del cavo. Non utilizzare mai il cavo per trasportare, tirare o scollegare l'utensile elettrico. Tenere il cavo lontano da calore, olio, bordi taglienti o parti in movimento. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- e) Quando si utilizza un utensile elettrico all'aperto, utilizzare una prolunga adatta all'uso esterno. L'uso di un cavo adatto all'esterno riduce il rischio di scosse elettriche.
- f) Se l'uso di un utensile elettrico in un luogo umido è inevitabile, utilizzare un'alimentazione protetta da un dispositivo di corrente residua (RCD). L'uso di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche. NOTA: Il termine dispositivo di corrente residua (RCD) può essere sostituito dal termine interruttore di circuito di guasto a terra (GFCI) o interruttore di dispersione a terra (ELCB).

3) Sicurezza personale

a) Quando si utilizza un elettro utensile, occorre essere vigili, fare attenzione a ciò che si fa e usare il buon senso. Non utilizzare un utensile elettrico quando

si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci. Un momento di disattenzione durante l'uso di utensili elettrici può causare gravi lesioni personali.

b) Utilizzare dispositivi di protezione personale. Indossare sempre una protezione per gli occhi. Dispositivi di protezione come maschere antipolvere, scarpe

di sicurezza antiscivolo, elmetti o protezioni per l'udito, utilizzati in condizioni adeguate, ridurranno le lesioni personali.

c) Prevenire l'avviamento involontario. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione off prima di collegare la fonte di alimentazione e/o la batteria, di sollevare o trasportare l'utensile. Trasportare gli utensili elettrici con il dito sull'interruttore o mettere sotto tensione gli utensili elettrici con l'interruttore acceso favorisce gli incidenti.

d) Prima di accendere l'elettro utensile, rimuovere la chiave di regolazione o la chiave. Una chiave o una chiave lasciata attaccata a una parte rotante dell'elettro utensile può provocare lesioni personali.

e) Non sporgersi eccessivamente. Mantenere sempre una posizione corretta e un buon equilibrio. Ciò consente di controllare meglio l'elettro utensile in situazioni impreviste.

f) Vestirsi in modo adeguato. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere capelli, indumenti e guanti lontani dalle parti in movimento. Vestiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.

g) Se sono previsti dispositivi per il collegamento di impianti di aspirazione e raccolta delle polveri, accertarsi che siano collegati e utilizzati correttamente. L'uso della raccolta della polvere può ridurre i rischi legati alla polvere.

4) Uso e cura degli elettro utensili

a) Non forzare l'elettro utensile. Utilizzate l'elettro utensile corretto per la vostra applicazione. L'elettro utensile corretto svolgerà il lavoro in modo migliore e più sicuro alla velocità per cui è stato progettato.

b) Non utilizzare l'elettro utensile se l'interruttore non lo accende e non lo spegne. Qualsiasi utensile elettrico che non possa essere controllato con l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.

c) Scollegare la spina dalla fonte di alimentazione e/o la batteria dall'elettro utensile prima di effettuare regolazioni, cambiare accessori o riporre l'elettro utensile. Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di avviamento accidentale dell'elettro utensile.

d) Conservare gli utensili elettrici inattivi fuori dalla portata dei bambini e non permettere a persone che non conoscono l'utensile o le presenti istruzioni di utilizzarlo. Gli utensili elettrici sono pericolosi nelle mani di utenti non addestrati.

e) Manutenzione degli utensili elettrici. Controllare che non vi siano disallineamenti o impedimenti delle parti mobili, rotture di parti e qualsiasi altra condizione che possa influire sul funzionamento dell'elettro utensile. Se danneggiato, far riparare l'elettro utensile prima dell'uso. Molti incidenti sono causati da una cattiva manutenzione degli utensili elettrici.

f) Mantenere gli utensili da taglio affilati e puliti. Gli utensili da taglio sottoposti a una corretta manutenzione, con bordi taglienti affilati, hanno meno probabilità di legarsi e sono più facili da controllare.

g) Utilizzare l'elettro utensile, gli accessori e le punte per utensili ecc. in conformità alle presenti istruzioni, tenendo conto delle condizioni di lavoro e dell'attività da svolgere. L'uso dell'elettro utensile per operazioni diverse da quelle previste potrebbe causare situazioni di pericolo.

5) Servizio

Affidare la manutenzione dell'elettro utensile a un tecnico qualificato che utilizzi esclusivamente parti di ricambio identiche. In questo modo si garantisce la sicurezza dell'elettro utensile.

Regole di sicurezza specifiche

- a) Tenere le mani lontane dall'area di taglio e dalla lama. Tenere la seconda mano sull'impugnatura ausiliaria o sull'alloggiamento del motore. Se entrambe le mani tengono la sega, non possono essere tagliate dalla lama.
- b) Non raggiungere la parte inferiore del pezzo in lavorazione. La protezione non può proteggervi dalla lama sotto il pezzo in lavorazione.
- c) Regolare la profondità di taglio in base allo spessore del pezzo. Al di sotto del pezzo deve essere visibile meno di un dente intero dei denti della lama.
- d) Non tenere mai il pezzo da tagliare tra le mani o sulla gamba. Fissare il pezzo in lavorazione a una piattaforma stabile. È importante sostenere il lavoro in modo adeguato per ridurre al minimo l'esposizione del corpo, l'aggancio della lama o la perdita di controllo.
- e) Tenere l'utensile elettrico sulle superfici di presa isolate quando si esegue un'operazione in cui l'utensile da taglio può entrare in contatto con cavi nascosti o con il proprio cavo. Il contatto con un filo "sotto tensione" renderà "sotto tensione" anche le parti metalliche esposte dell'utensile elettrico e darà la scossa all'operatore.
- f) Quando si esegue un taglio a strappo, utilizzare sempre una guida di taglio o una guida dritta. Ciò migliora l'accuratezza del taglio e riduce la possibilità che la lama si attacchi.
- g) Utilizzare sempre lame con fori di dimensioni e forma corrette (diamantati o rotondi). Le lame che non corrispondono alla ferramenta di montaggio della sega scorreranno in modo eccentrico, causando una perdita di controllo.
- h) Non utilizzare mai rondelle o bulloni della lama danneggiati o non corretti. Le rondelle e i bulloni delle lame sono stati progettati appositamente per la vostra sega, per garantire prestazioni ottimali e sicurezza di funzionamento.

Norme di sicurezza speciali

Cause e prevenzione del contraccolpo da parte dell'operatore:

Il contraccolpo è una reazione improvvisa a una lama pizzicata, vincolata o disallineata, che provoca un sollevamento incontrollato della sega dal pezzo in lavorazione verso l'operatore.

Quando la lama è schiacciata o legata strettamente dalla chiusura del taglio, la lama si blocca e la reazione del motore spinge l'unità rapidamente indietro verso l'operatore. Se la lama si attorciglia o si disallinea durante il taglio, i denti sul bordo posteriore della lama possono scavare nella superficie superiore del legno, facendo sì che la lama esca dal taglio e salti indietro verso l'operatore.





Il contraccolpo è il risultato di un uso improprio della sega e/o di procedure o condizioni operative non corrette e può essere evitato adottando le precauzioni indicate di seguito.




- a) Mantenere una presa salda con entrambe le mani sulla sega e posizionare le braccia per resistere alle forze di contraccolpo. Posizionare il corpo ai lati della lama, ma non in linea con essa. Il contraccolpo potrebbe far saltare la sega all'indietro, ma le forze di contraccolpo possono essere controllate dall'operatore, se si prendono le dovute precauzioni.
- b) Quando la lama si blocca o quando si interrompe un taglio per qualsiasi motivo, rilasciare il grilletto e tenere la sega immobile nel materiale finché la lama non si ferma completamente. Non tentare mai di rimuovere la sega dal lavoro o di tirarla all'indietro mentre la lama è in movimento, altrimenti si potrebbe verificare un contraccolpo. Indagare e adottare misure correttive per eliminare la causa dell'inceppamento della lama.
- c) Quando si riavvia una sega nel pezzo in lavorazione, centrare la lama nel taglio e controllare che i denti della sega non siano impegnati nel materiale. Se la lama si sta legando, può camminare o rimbalzare dal pezzo in lavorazione quando la sega viene riavviata.
- d) Sostenere i pannelli di grandi dimensioni per ridurre al minimo il rischio di schiacciamento della lama e di contraccolpo. I pannelli di grandi dimensioni tendono ad abbassarsi sotto il loro stesso peso. I supporti devono essere collocati sotto il pannello su entrambi i lati, vicino alla linea di taglio e al bordo del pannello.
- e) Non utilizzare lame opache o danneggiate. Le lame non affilate o non correttamente regolate producono un taglio stretto che causa un attrito eccessivo, l'inceppamento della lama e il contraccolpo.
- f) Le leve di bloccaggio per la regolazione della profondità e dello smusso della lama devono essere ben salde prima di eseguire il taglio. Se la regolazione della lama si sposta durante il taglio, può provocare attacchi e contraccolpi.
- g) Prestare particolare attenzione quando si esegue un taglio "a tuffo" in pareti esistenti o in altre aree cieche. La lama sporgente può tagliare oggetti che possono causare contraccolpi.

Protezione interna del pendolo

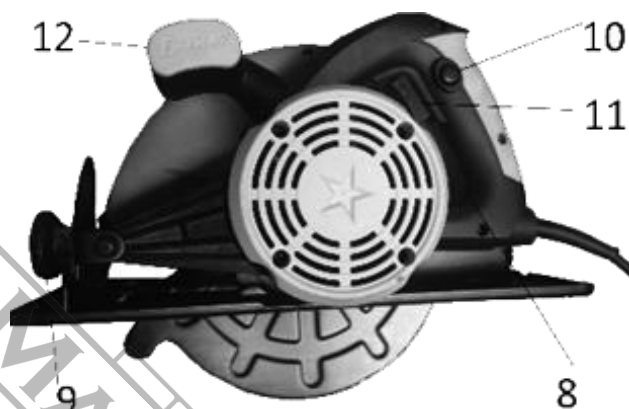
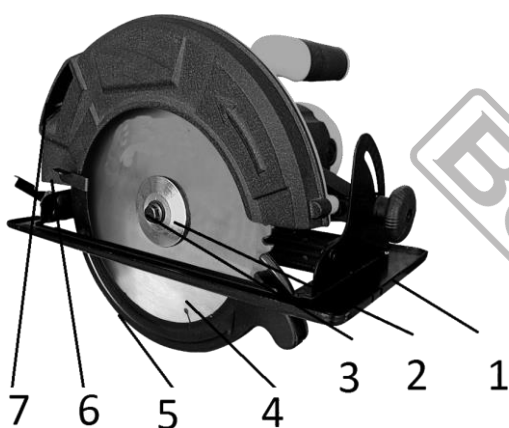
- a) Controllare che la protezione inferiore si chiuda correttamente prima di ogni utilizzo. Non utilizzare la motosega se la protezione inferiore non si muove liberamente e non si chiude immediatamente. Non bloccare o legare mai la protezione inferiore in posizione aperta. Se la motosega cade accidentalmente, la protezione inferiore potrebbe piegarsi. Sollevare la protezione inferiore con la maniglia di ritrazione e verificare che si muova liberamente e non tocchi la lama o qualsiasi altra parte, in tutte le angolazioni e profondità di taglio.
- b) Controllare il funzionamento della molla della protezione inferiore. Se la protezione e la molla non funzionano correttamente, devono essere sottoposte a manutenzione prima dell'uso. La protezione inferiore può funzionare in modo lento a causa di parti danneggiate, depositi gommosi o accumuli di detriti.
- c) La protezione inferiore può essere retratta manualmente solo per tagli speciali come "tagli a tuffo" e "tagli composti". Sollevare la protezione inferiore ritraendo la maniglia e non appena la lama entra nel materiale, la protezione inferiore deve essere rilasciata. Per tutti gli altri tipi di taglio, la protezione inferiore deve funzionare automaticamente.
- d) Prima di appoggiare la sega sul banco o sul pavimento, verificare sempre che la protezione inferiore copra la lama. Una lama non protetta e in movimento causerà l'avanzamento della sega all'indietro, tagliando qualsiasi cosa si trovi sul suo cammino. Prestare attenzione al tempo necessario per l'arresto della lama dopo il rilascio dell'interruttore.

Spiegazione dei simboli

	Conforme alle norme di sicurezza pertinenti.
	Per ridurre il rischio di lesioni, l'utente deve leggere attentamente il manuale dell'operatore.
	Indossare protezioni per le orecchie.
	Indossare una protezione per gli occhi.

	Indossare una protezione per le vie respiratorie.
	Non smaltire insieme ai rifiuti domestici.
	Doppio isolamento.

Descrizione delle parti principali



1. Piastra di base
2. Flangia esterna
3. Bullone di fissaggio della lama
4. Lama di sega
5. Protezione inferiore
6. Leva della protezione inferiore (modelli selezionati)
7. Uscita di aspirazione della polvere
8. Leva di blocco per la regolazione della profondità
9. Manopola di bloccaggio per la regolazione dell'angolo
10. Pulsante di blocco
11. Interruttore ON/OFF
12. Maniglia ausiliaria

Dati tecnici

Tensione nominale	230V
Frequenza nominale	50Hz
Potenza nominale (W)	2300w
Velocità a vuoto (r/min)	3300 giri al minuto
Diametro della lama (mm)	235 mm
Capacità di taglio	90° 80mm / 45° 70mm
Include	1 set di spazzole in carbonio, 1 pz righello guida



Leggere e conservare tutte le istruzioni per riferimento futuro.

* Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche minori al design e alle specifiche tecniche del prodotto senza preavviso, a meno che tali modifiche non influiscano in modo significativo sulle prestazioni e sulla sicurezza dei prodotti. Le parti descritte/illustrate nelle pagine del manuale che avete tra le mani possono riguardare anche altri modelli della linea di prodotti del produttore con caratteristiche simili e potrebbero non essere incluse nel prodotto appena acquistato.

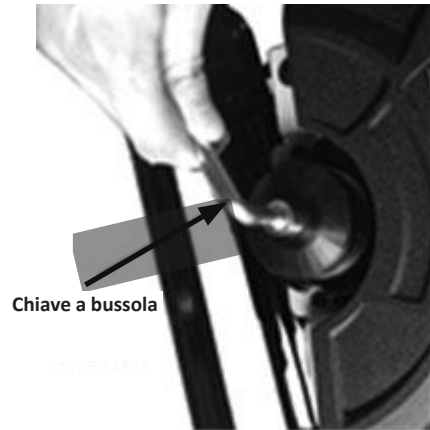
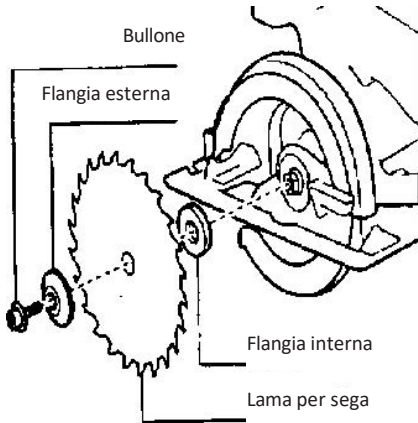
* Per garantire la sicurezza e l'affidabilità del prodotto e la validità della garanzia, tutti i lavori di riparazione, ispezione, riparazione o sostituzione, compresa la manutenzione e le regolazioni speciali, devono essere eseguiti esclusivamente da tecnici del servizio di assistenza autorizzato del produttore.

* Utilizzare sempre il prodotto con le apparecchiature in dotazione. L'utilizzo del prodotto con apparecchiature non in dotazione può causare malfunzionamenti o addirittura lesioni gravi o morte. Il produttore e l'importatore non sono responsabili per lesioni e danni derivanti dall'uso di apparecchiature non conformi.

Montaggio

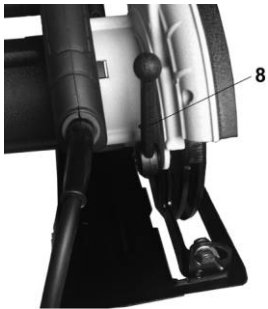
Importante: scollegare sempre l'utensile dalla rete elettrica prima di eseguire qualsiasi operazione di montaggio o regolazione.

Sostituzione della lama



Attenzione: Scollegare sempre la spina dalla rete elettrica prima di effettuare qualsiasi regolazione o di collegare qualsiasi accessorio.

1. Posizionare la sega circolare su un lato, su una superficie piana. Se si abbassa la piastra di base come taglio di profondità minima, è facile cambiare la lama.
2. Spingere il pulsante di blocco del mandrino (non visibile) verso l'alloggiamento del motore, come indicato dalla freccia nella figura 3, e tenerlo fermo.
3. Ruotare il bullone di bloccaggio della lama (3) in senso antiorario utilizzando la chiave in dotazione all'utensile.
4. Rimuovere il bullone di fissaggio della lama (3) e la flangia esterna (2).
5. Sollevare la protezione inferiore (5) utilizzando la leva della protezione inferiore (6), quindi rimuovere la lama.
6. Pulire le flange della lama, quindi montare la nuova lama sul mandrino di uscita e contro la flangia interna.
7. Assicurarsi che i denti della sega e la freccia sulla lama siano nella stessa direzione della freccia sulla protezione inferiore.
8. Reinstallare la flangia esterna e serrare il bullone di fissaggio della lama.
9. Assicurarsi che la lama scorra liberamente ruotandola a mano.



Regolazione della profondità

1. Allentare la leva di blocco per la regolazione della profondità (8).
2. Tenere la piastra di base piatta contro il bordo del pezzo da lavorare e sollevare il corpo della sega finché la lama non si trova alla giusta profondità determinata dalla scala della profondità di taglio () (allineare la linea della scala).
3. Serrare la leva di blocco per la regolazione della profondità.

Regolazione dell'angolo

1. Allentare la manopola di bloccaggio per la regolazione dell'angolo (9).
2. Regolare il pattino all'angolo desiderato tra 0° e 45°. [Vedere la scala della mitria (8)].
3. Serrare la manopola di bloccaggio per la regolazione dell'angolo.



Accensione e spegnimento

Prima di inserire l'interruttore ON/OFF, verificare che la lama della sega sia montata correttamente e scorra senza problemi, e che il bullone di fissaggio della lama sia ben serrato.

1. Collegare il set di cavi alla presa di corrente.
2. Per avviare l'utensile premere il grilletto dell'interruttore (11).
3. Se si preme il pulsante di blocco (10) mentre il grilletto è premuto, il grilletto viene mantenuto in posizione operativa per un funzionamento continuo.
4. Per rilasciare il grilletto e spegnere l'utensile.

Funzionamento

Taglio generale

1. All'avvio, tenere sempre l'impugnatura della sega con una mano e l'impugnatura ausiliaria (6) con l'altra. Non forzare mai la sega, ma mantenere una pressione leggera e continua, dopo aver completato il taglio lasciare che la sega si arresti completamente. Quando il taglio viene interrotto, riprenderlo lasciando che la lama raggiunga la massima velocità e poi rientrando nel taglio lentamente.
2. Quando si taglia in senso trasversale, le fibre del legno tendono a sollevarsi e a strapparsi; muovendo la sega lentamente si riduce al minimo questo effetto.

Taglio a tasca

1. Scollegare la spina dall'alimentazione prima di effettuare qualsiasi regolazione. Impostare la regolazione della profondità in base allo spessore del disegno della linea di taglio. Sollevare la protezione inferiore utilizzando la leva di sollevamento.
2. Con la lama appena sopra il materiale da tagliare, avviare la sega e lasciare che la lama raggiunga la massima velocità. Abbassare gradualmente la lama sul materiale da tagliare utilizzando l'estremità anteriore della scarpa come punto di rotazione. Quando la lama inizia a tagliare, rilasciare la protezione inferiore. Quando la scarpa è appoggiata in piano sulla superficie da tagliare, procedere con il taglio in avanti fino alla fine del taglio. Lasciare che la lama si arresti completamente prima di rimuoverla dal taglio.

Non tirare mai la motosega all'indietro, perché la lama uscirebbe dal taglio e si verificherebbe un contraccolpo. Girare la sega e finire il taglio in modo normale, segnando in avanti. Se necessario, utilizzare un seghetto alternativo o una sega manuale per rifinire il taglio negli angoli.

Taglio di pezzi più grandi

1. I pannelli o le tavole di grandi dimensioni richiedono un supporto per evitare piegature o abbassamenti. Se si tenta di tagliare senza livellare e sostenere adeguatamente il pezzo in lavorazione, la lama tenderà a bloccarsi, causando un contraccolpo.
2. Sostenere il pannello o la tavola vicino al taglio. Assicurarsi di regolare la lama in modo da poter tagliare il materiale senza incidere il tavolo o il banco di lavoro. Suggerimento: utilizzare un supporto a due per quattro per sostenere la tavola o il pannello da tagliare. Se il pezzo è troppo grande per il banco da lavoro, utilizzare il pavimento con i due per quattro che sostengono il legno.

Manutenzione

1. Per evitare incidenti, scollegare sempre la sega dalla fonte di alimentazione prima di pulire o eseguire qualsiasi intervento di manutenzione. La sega può essere pulita in modo più efficace utilizzando aria compressa. Indossare sempre gli occhiali di sicurezza quando si usa l'aria compressa. Se l'aria compressa non è disponibile, utilizzare una spazzola per rimuovere polvere e trucioli dalla sega.
2. Le bocchette di ventilazione del motore e le leve degli interruttori devono essere mantenute pulite e prive di corpi estranei. Non tentare di pulire inserendo oggetti appuntiti nelle aperture.
3. Non utilizzare mai agenti caustici per pulire le parti in plastica. Ad esempio: benzina, tetracloruro di carbonio, solventi per la pulizia clorurati, ammoniaca e detersivi domestici contenenti ammoniaca. Non utilizzare questi prodotti per la pulizia della sega.
4. Rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato per esaminare e/o sostituire le spazzole di carbone usurate in caso di parcheggio eccessivo.
5. Le lame si opacizzano anche quando si taglia legname normale; un segno sicuro di una lama opaca è la necessità di forzare la sega in avanti invece di guidarla durante il taglio. Portare la lama in un centro di assistenza per l'affilatura.
6. Mantenere sempre pulita la macchina.
7. Se si riscontrano danni, consultare il disegno esploso e l'elenco delle parti per determinare esattamente il pezzo di ricambio da ordinare al nostro servizio clienti.
8. Pulire l'involucro solo con un panno umido. Non utilizzare solventi! Per mantenere la capacità della batteria, si consiglia di scaricarla completamente ogni mese e di ricaricarla di nuovo. Conservare solo con la batteria completamente carica e ricaricarla di tanto in tanto se la si conserva per lungo tempo. Conservare in un luogo asciutto e al riparo dal gelo; la temperatura ambiente non deve superare i 40°C.
9. Se il cavo di alimentazione di questo elettroutensile è danneggiato, deve essere sostituito con un cavo simile disponibile presso l'organizzazione di assistenza o un tecnico qualificato.
10. Per motivi di sicurezza, la macchina si spegne automaticamente se le spazzole di carbone sono così usurate da non avere più contatto con il motore. In tal caso, le spazzole di carbone devono essere sostituite con un paio di spazzole di carbone simili, disponibili presso il servizio di assistenza post-vendita o presso un professionista qualificato.

ATTENZIONE: le spazzole devono sempre essere sostituite in coppia.

ATTENZIONE: scollegare sempre la macchina dall'alimentazione elettrica prima di rimuovere qualsiasi copertura elettrica.

Smaltimento ambientale

Per evitare danni durante il trasporto, l'utensile deve essere consegnato in un imballaggio solido. L'imballaggio, l'unità e gli accessori sono realizzati con materiali riciclabili e possono essere smaltiti di conseguenza. I componenti in plastica dell'utensile sono contrassegnati in base al materiale di cui sono composti, il che rende possibile l'eliminazione dei rifiuti ecologici e differenziati grazie alle strutture di raccolta disponibili.



Solo per i paesi dell'UE

Non smaltire gli utensili elettrici insieme ai rifiuti domestici!

In conformità alla direttiva europea 2002/96/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e alla sua attuazione in conformità alla legislazione nazionale, gli utensili elettrici giunti a fine vita devono essere raccolti separatamente e conferiti a un impianto di riciclaggio compatibile con l'ambiente.



Για τις προειδοποιήσεις και οδηγίες χρήσης που αναγράφονται στο παρόν εγχειρίδιο, η έκφραση «ηλεκτρικό εργαλείο» αντιστοιχεί σε ηλεκτρικό εργαλείο που τροφοδοτείται από το δίκτυο (με καλώδιο τροφοδοσίας) ή ηλεκτρικό εργαλείο (χωρίς καλώδιο).

Γενικές οδηγίες ασφαλείας

1) Ασφάλεια χώρου εργασίας

- Κρατήστε το χώρο εργασίας σας καθαρό και με καλό φωτισμό. Οι ακατάστατοι ή σκοτεινοί χώροι μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς.
- Μην λειτουργείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες, όπως σε χώρους με εύφλεκτα υλικά, αέρια ή σκόνες. Τα ηλεκτρικά εργαλεία μπορεί να προκαλέσουν σπίθες και να προκαλέσουν φωτιά.
- Κρατήστε παιδιά και άλλα άτομα μακριά ενώ λειτουργείτε το εργαλείο αυτό. Οι περισπασμοί μπορεί να σας κάνουν να χάσετε τον έλεγχο.

2) Ηλεκτρική ασφάλεια

- Τα ηλεκτρικά εργαλεία θα πρέπει να ταιριάζουν με την πρίζα. Μην τροποποιήσετε ποτέ το βύσμα. Μη χρησιμοποιείτε αντάπτορες στα γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Τα άθικτα βύσματα και οι πρίζες οι οποίες ταιριάζουν θα μειώσουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Αποφύγετε την επαφή με γειωμένα αντικείμενα, όπως σωλήνες ψυγεία κ.α. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας εάν το σώμα σας είναι γειωμένο.
- Μην εκθέτετε το μηχανήμα στην βροχή ή σε υγρές καταστάσεις. Η εισαγωγή νερού σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο θα αυξήσει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Μην χρησιμοποιήσετε το καλώδιο για να μεταφέρετε το μηχανήμα ή για να το βγάλετε από την πρίζα. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από ζεστές επιφάνειες, λάδι, αιχμηρά αντικείμενα ή κινούμενα μέρη. Χαλασμένα ή μπερδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Όταν χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιήστε προέκταση κατάλληλη για εξωτερική χρήση. Η χρήση ενός κατάλληλου καλωδίου για εξωτερική χρήση μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Εάν η λειτουργία ενός ηλεκτρικού εργαλείου σε χώρο με υγρασία δεν μπορεί να αποφευχθεί χρησιμοποιήστε μια ασφάλεια βραχυκύκλωσης για προστασία. Η χρήση αυτής της ασφάλειας μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

3) Προσωπική ασφάλεια

- Δώστε προσοχή στην εργασία σας και χρησιμοποιήστε κοινή λογική όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία. Μην χρησιμοποιείτε το μηχανήμα όταν είστε κουρασμένοι ή κάτω από την επήρεια ουσιών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Μια στιγμή απροσεξίας κατά την λειτουργία μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.
- Χρησιμοποιήστε προσωπικά είδη προστασίας. Φοράτε πάντα γυαλιά προστασίας. Εξαρτήματα προστασίας όπως μάσκα σκόνης, υποδήματα προστασίας, κράνος ή ωτοασπίδες τα οποία χρησιμοποιούνται σε κατάλληλες συνθήκες μειώνουν τον κίνδυνο τραυματισμού.
- Αποφύγετε την κατά λάθος εκκίνηση. Σιγουρευτείτε ότι ο διακόπτης είναι στην θέση Off πριν να συνδέσετε το μηχανήμα στην πρίζα και πριν να σηκώσετε ή μεταφέρετε το εργαλείο. Η μεταφορά του εργαλείου με το δάχτυλο στο διακόπτη μπορεί να προκαλέσει ατυχήματα.
- Αφαιρέστε όλα τα κλειδιά ρύθμισης από το εργαλείο πριν να το λειτουργήσετε. Ένα κλειδί μπορεί να εκτοξευτεί και να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.
- Μην τεντώνετε. Κρατήστε σταθερό πάτημα και ισορροπία κάθε στιγμή. Αυτό σας επιτρέπει να έχετε καλύτερο έλεγχο του εργαλείου σας ανά πάσα στιγμή.
- Ντυθείτε κατάλληλα. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα και κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια σας μακριά από τα κινούμενα μέρη του εργαλείου. Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα και τα μακριά μαλλιά μπορεί να πιαστούν στα κινούμενα μέρη του εργαλείου.
- Εάν το εργαλείο σας συμπεριλαμβάνει σύνδεση με σύστημα απορρόφησης σκόνης σιγουρευτείτε ότι το έχετε συνδέσει και το χρησιμοποιείτε κατάλληλα. Η χρήση αυτού του συστήματος μπορεί να μειώσει τους κινδύνους που συσχετίζονται με την σκόνη.

4) Χρήση και συντήρηση εργαλείου

- Μην υπερφορτώνετε το μηχανήμα. Χρησιμοποιήστε το κατάλληλο εργαλείο για την κατάλληλη εργασία. Το σωστό εργαλείο θα κάνει την εργασία πιο αποδοτική και με μεγαλύτερη ασφάλεια στο ρυθμό για το οποίο σχεδιάστηκε.
- Μην χρησιμοποιείτε το μηχανήμα εάν ο διακόπτης δεν λειτουργεί. Οποιοδήποτε μηχανήμα που δεν μπορεί να ελεγχθεί είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- Αποσυνδέστε το μηχανήμα από την πρίζα πριν να πραγματοποιήσετε ρυθμίσεις, αλλαγή εξαρτημάτων και πριν την αποθήκευση. Με τον τρόπο αυτό μειώνετε τον κίνδυνο της κατά λάθος εκκίνησης.
- Αποθηκεύστε τα μηχανήματα μακριά από παιδιά και μην επιτρέπετε σε άτομα που δεν γνωρίζουν τις οδηγίες αυτές να το λειτουργήσουν. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα στα χέρια ατόμων που δεν έχουν την κατάλληλη γνώση.
- Συντηρήστε τα ηλεκτρικά εργαλεία. Ελέγξτε για προβλήματα στα κινούμενα μέρη, σπασμένα ανταλλακτικά και για όποια άλλη κατάσταση μπορεί να επηρεάσει τον τρόπο λειτουργίας του μηχανήματος. Εάν το εργαλείο είναι χαλασμένο θα πρέπει να δοθεί σε εξουσιοδοτημένο σέρβις για επισκευή. Πολλά ατυχήματα μπορεί να προκύψουν από ένα κακό συντηρημένο εργαλείο.
- Κρατήστε το εξάρτημα κοπής αιχμηρό. Το εξάρτημα κοπής που είναι αιχμηρό είναι πιο απίθανο να μπλοκάρει και πιο εύκολο να ελεγχθεί.
- Χρησιμοποιήστε τα εργαλεία, τα εξαρτήματα και τα ανταλλακτικά σύμφωνα με τις οδηγίες αυτές λαμβάνοντας υπόψιν τις συνθήκες εργασίας και την εργασία που θέλετε να εκτελέσετε. Η χρήση του εργαλείου για διαφορετικές λειτουργίες από αυτές για τις οποίες έχει σχεδιαστεί μπορεί να προκαλέσει επικίνδυνες καταστάσεις.

5) Σέρβις

- Δώστε τα εργαλεία σας σε εξουσιοδοτημένο τεχνικό για σέρβις και επισκευές χρησιμοποιώντας μόνο αυθεντικά ανταλλακτικά. Αυτό θα εξασφαλίσει ότι η ασφάλεια του εργαλείου διατηρείται.

Κανόνες ασφαλείας εργαλείων

1. Όταν κόβετε, με το μηχανήμα ενεργοποιημένο, περιμένετε έως ότου διακοπρίνο φθάσει στη μέγιστη ταχύτητά του.
2. Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο όταν οι προφυλακτήρες είναι ανοιχτοί.
3. Βεβαιωθείτε ότι ο κάτω προφυλακτήρας λειτουργεί σωστά πριν από κάθε κοπή (ασφαλίζει αμέσως και στηρίζεται πάνω στο ελαστικό σταμάτημα).
4. Μην αφήνετε κάτω το εργαλείο όταν ο δίσκος συνεχίζει να περιστρέφεται.

5. Αν παρουσιαστεί κάποιο σφάλμα, διακόψτε αμέσως την τροφοδοσία.
6. Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο με τον δίσκο προς τα πάνω.
7. Το εργαλείο δεν είναι κατάλληλο για κοπή γυαλιών.
8. Ο δίσκος πρέπει να αλλάζει όταν η διάμετρος είναι μικρότερη από 162mm.
9. Κρατήστε την λάμα κοφτερή και αποτελεσματική.
10. Αφαιρέστε όλα τα καρφιά του τεμαχίου πριν την κοπή.
11. Όταν κόβετε, το εργαλείο να βρίσκεται σε ασφαλές μέρος.

Ανάκρουση και άλλες προειδοποιήσεις

Η ανάκρουση (κλότσημα) είναι μια απότομη αντίδραση του εργαλείου όταν ο δίσκος χτυπήσει πάνω σε κάποιο αντικείμενο ή όταν κολλήσει κάπου στο κομμάτι εργασίας. Όταν συμβεί αυτό το εργαλείο σπρώχνεται προς τον χρήστη και να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό. Το κλότσημα είναι αποτέλεσμα κακής χρήσης ή λάθος τρόπου λειτουργίας και μπορεί να αποφευχθεί εάν ακολουθήσετε τα παρακάτω.

- Κρατήστε σταθερά το εργαλείο χρησιμοποιώντας και τα δυο σας χέρια, τοποθετήστε το σώμα σας με τέτοιο τρόπο έτσι ώστε να μπορείτε να αντιδράσετε σωστά εάν παρουσιαστούν αντιδράσεις λακτίσματος. Μην στέκεστε στην νοητή ευθεία του δίσκου, επιλέξτε μια από τις δυο πλευρές για να εκτελέσετε την εργασία. Το λάκτισμα μπορεί εύκολα να αντιμετωπιστεί από τον χειριστή εφόσον έχει πάρει τα απαραίτητα μέτρα.
- Κατά την επανεκκίνηση του εργαλείου, τοποθετήστε το εργαλείο στην ευθεία της εγκοπής της τομής αφού πρώτα όμως βεβαιωθείτε ότι δεν έρχονται τα δόντια του δίσκου σε επαφή με το υλικό. Αν μπλοκαριστεί δίσκος στο υλικό μπορεί να προκληθούν λακτίσματα και άλλες αντιδράσεις.
- Κατά την κοπή τεμαχίων με μεγάλο μήκος, οι άκρες μπορεί να εξέχουν της επιφάνειας του τραπέζιου. Θα πρέπει να στηρίζετε τις άκρες και να φροντίσετε να βρίσκονται στο ίδιο ύψος με την επιφάνεια κοπής. Τα στηρίγματα θα πρέπει να τοποθετηθούν έτσι ώστε να αποτραπεί η πτώση του τεμαχίου κατεργασίας στο έδαφος. Σε περίπτωση που το τεμάχιο που πρόκειται να κοπεί έχει πολύ μεγάλο μήκος θα πρέπει να χρησιμοποιηθούν μέσα στήριξης σε διάφορα τμήματα του.
- Χρησιμοποιήστε μόνο σωστά ακονισμένους δίσκους και μη ξεπερνάτε το όριο των ανώτατων στροφών περιστροφής το οποίο αναγράφεται στην μία από τις πλευρές του.
- Για να αποφύγετε τα λακτίσματα και άλλες αντιδράσεις, βεβαιωθείτε ότι όλοι οι μοχλοί και οι ρυθμιστικές βίδες του εργαλείου είναι καλά σφιγμένα προτού ξεκινήσετε την εργασία.
- Σε περίπτωση που εκτελείτε τομές σε τοιχοποιία ή άλλες επιφάνειες στις οποίες δεν έχετε πλήρη οπτική επαφή κρατήστε σταθερά το εργαλείο και μείνετε σε ετοιμότητα έτσι ώστε να μπορέσετε να αντιμετωπίσετε τις αντιδράσεις αυτές που μπορεί να παρουσιαστούν λόγω της επαφής του δίσκου με αντικείμενα που βρίσκονται μέσα στο υλικό.

Εσωτερικός κινούμενος προφυλακτήρας

Α) Βεβαιωθείτε ότι ο προφυλακτήρας αυτός κινείται ανεμπόδιστα προτού ξεκινήσετε την εργασία. Μην χρησιμοποιήσετε το εργαλείο αν ο προφυλακτήρας δεν κινείται ελεύθερα και δεν κλείνει αυτομάτως. Μην χρησιμοποιήσετε κάποιο μέσο με σκοπό να τον συγκρατήσετε ανοιχτό κατά την κοπή. Σε περίπτωση που σας πέσει το δισκοπρίνο κατά λάθος μπορεί να παραμορφωθεί ο προφυλακτήρας. Βεβαιωθείτε ότι η παραμόρφωση αυτή δεν επηρεάζει την περιστροφή του δίσκου και ελέγξτε το εργαλείο για τυχόν βλάβες λόγω της πτώσης.

Β) Ελέγξτε το ελατήριο επαναφοράς του προφυλακτήρα για να βεβαιωθείτε ότι ο προφυλακτήρας επαναφέρεται σωστά στην αρχική του θέση. Στην περίπτωση που υπάρχει κάποιο πρόβλημα στο σύστημα επαναφοράς του προφυλακτήρα παραδώστε το εργαλείο σε ένα εξουσιοδοτημένο τμήμα Service έτσι ώστε να επισκευασθεί.

Ο προφυλακτήρας μπορεί να μη λειτουργεί σωστά λόγω συσσώρευσης διάφορων υπολειμμάτων των υλικών κοπής και λόγω φθαρμένων εξαρτημάτων.

Γ) Ο προφυλακτήρας θα πρέπει να λειτουργεί αυτομάτως και να βρίσκεται στη θέση προστασίας κατά την κοπή.

Σε κάποιες περιπτώσεις (όπως είναι πχ. η κοπή με βύθισμα και η συνδυασμένη κοπή) μπορείτε να τον ανοίξετε χειροκίνητα άλλα θα πρέπει να τον αφήσετε να κλείσει αμέσως όταν ο δίσκος εισέλθει στην εγκοπή του υλικού.

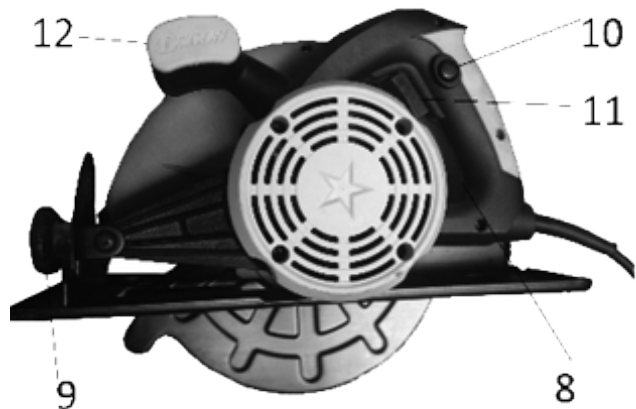
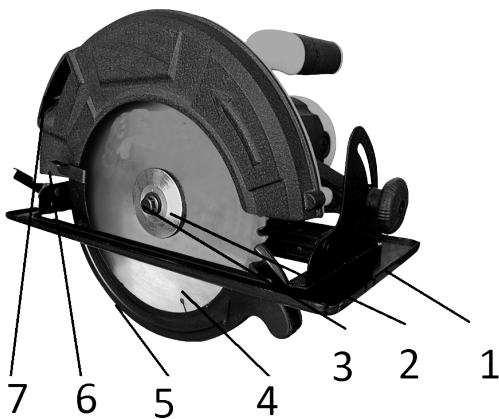
Δ) Βεβαιωθείτε ότι ο προφυλακτήρας καλύπτει τον δίσκο πλήρως προτού ξεκινήσετε την κοπή. Δώστε μεγάλη προσοχή στον χρόνο που χρειάζεται ο δίσκος για σταματήσει αφού έχετε απελευθερώσει την σκανδάλη.

Εικονογράμματα

	Συμμορφώνεται με τους σχετικούς κανονισμούς ασφαλείας
	Για να μειωθεί ο κίνδυνος τραυματισμού, διαβάστε και κατανοήστε τις οδηγίες του εγχειριδίου προτού χρησιμοποιήσετε το εργαλείο.
	Φορέστε ακουστικά προστασίας. Η έκθεση σε θόρυβο με μεγάλη ένταση μπορεί να προκαλέσει προβλήματα στην ακοή.
	Φορέστε γυαλιά προστασίας.

	Φορέστε μάσκα προστασίας.
	Μην απορρίψετε το εργαλείο και τα υλικά συσκευασίας μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.
	Διπλή μόνωση.

Περιγραφή τμημάτων και εξαρτημάτων



- 1. Βάση
- 2. Εξωτερική ροδέλα σύσφιξης
- 3. Βίδα συγκράτησης του δίσκου κοπής
- 4. Δίσκος κοπής
- 5. Κινούμενος προφυλακτήρας
- 6. Λαβή κινούμενου προφυλακτήρα (σε συγκεκριμένα μοντέλα)
- 7. Έξοδος απομάκρυνσης της σκόνης
- 8. Μοχλός ρύθμισης του βάθους κοπής
- 9. Μοχλός ρύθμισης της κλίσης κοπής
- 10. Κουμπί ασφάλισης της σκανδάλης
- 11. Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (ON/OFF)
- 12. Δευτερεύουσα χειρολαβή

Τεχνικά Χαρακτηριστικά

Τάση εισόδου	230V
Ονομαστική συχνότητα	50Hz
Ονομαστική ισχύς (W)	2300w
Ταχύτητα χωρίς φορτίο (r/min)	3300rpm
Διάμετρος δίσκου κοπής (mm)	235mm
Ικανότητα κοπής	90° 80 mm / 45° 70 mm
Περιλαμβάνει	1 σετ ψήκτρεις, 1 οδηγός

* Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να πραγματοποιήσει δευτερεύουσες αλλαγές στο σχεδιασμό του προϊόντος και στα τεχνικά χαρακτηριστικά χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση, εκτός εάν οι αλλαγές αυτές επηρεάζουν σημαντικά την απόδοση και λειτουργία ασφαλείας των προϊόντων. Τα εξαρτήματα που περιγράφονται / απεικονίζονται στις σελίδες του εγχειριδίου που κρατάτε στα χέρια σας ενδέχεται να αφορούν και σε άλλα μοντέλα της σειράς προϊόντων του κατασκευαστή, με παρόμοια χαρακτηριστικά, και ενδέχεται να μην περιλαμβάνονται στο προϊόν που μόλις αποκτήσατε.

* Για να διασφαλιστεί η ασφάλεια και η αξιοπιστία του προϊόντος καθώς και η ισχύς της εγγύησης όλες οι εργασίες επιδιόρθωσης, ελέγχου, επισκευής ή αντικατάστασης συμπεριλαμβανομένης της συντήρησης και των ειδικών ρυθμίσεων, πρέπει να εκτελούνται μόνο από τεχνικούς του εξουσιοδοτημένου τμήματος Service του κατασκευαστή.

* Χρησιμοποιείτε πάντα το προϊόν με τον παρεχόμενο εξοπλισμό. Η λειτουργία του προϊόντος με μη-προβλεπόμενο εξοπλισμό ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη ή ακόμα και σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο. Ο κατασκευαστής και ο εισαγωγέας ουδεμία ευθύνη φέρει για τραυματισμούς και βλάβες που προκύπτουν από την χρήση μη προβλεπόμενου εξοπλισμού.



Διαβάστε προσεκτικά όλες τις οδηγίες του εγχειριδίου. Φυλάξτε το εγχειρίδιο σε ένα ασφαλές σημείο για μελλοντική αναφορά.

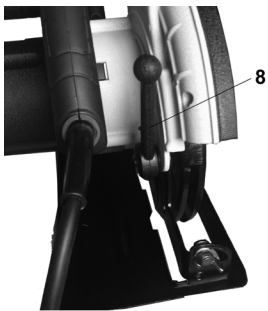
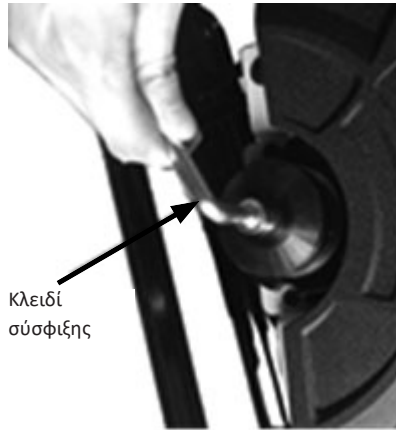
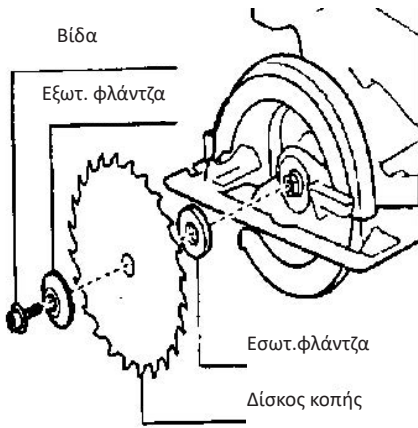
Συναρμολόγηση

Προσοχή: Αποσυνδέστε το εργαλείο από την πρίζα παροχής ηλεκτρικού ρεύματος προτού ξεκινήσετε την εργασία.

Αντικατάσταση του δίσκου κοπής

Προσοχή: Αποσυνδέστε το εργαλείο από την πρίζα παροχής ηλεκτρικού ρεύματος προτού ξεκινήσετε την εργασία.

- 1. Τοποθετήστε το δισκοπρίονο στο τραπέζι την αντίθετη πλευρά από αυτήν του δίσκου. Προτείνουμε να ρυθμίσετε στο μέγιστο το βάθος κοπής έτσι ώστε να διευκολυνθεί η διαδικασία.
- 2. Πιέστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί ασφάλισης του διακόπτη on/off σύμφωνα με την ένδειξη της εικ.3.
- 3. Ξεσφίξτε την βίδα συγκράτησης του δίσκου (3) αριστερόστροφα χρησιμοποιώντας το κλειδί που εμπεριέχεται στην αρχική συσκευασία μαζί με το εργαλείο.
- 4. Αφαιρέστε την βίδα συγκράτησης του δίσκου (3) και την εξωτερική ροδέλα σύσφιξης (2).
- 5. Μετακινήστε τον κινούμενο προφυλακτήρα χρησιμοποιώντας την λαβή (6) και αφαιρέστε τον δίσκο κοπής.
- 6. Καθαρίστε καλά τα εξαρτήματα που συγκρατούν τον δίσκο και τοποθετήστε την εσωτερική ροδέλα στον άξονα και έπειτα τοποθετήστε τον καινούργιο δίσκο κοπής.
- 7. Βεβαιωθείτε ότι το βέλος που βρίσκεται σχεδιασμένο στην επιφάνεια του δίσκου έχει την ίδια φορά με το βέλος που έχει στην επιφάνεια του ο προφυλακτήρας.
- 8. Επανατοποθετήστε την εξωτερική ροδέλα σύσφιξης και σφίξτε την βίδα συγκράτησης του δίσκου.
- 9. Βεβαιωθείτε ότι ο δίσκος κοπής περιστρέφεται χωρίς να εμποδίζεται περιστρέφοντας τον δίσκο προσεκτικά με το χέρι.



Ρύθμιση βάθους κοπής

1. Ξεσφίξτε τον μοχλό ρύθμισης βάθους κοπής (8)
2. Τοποθετήστε το εργαλείο με την βάση του στην άκρη του υλικού που πρόκειται να κόψετε και ρυθμίστε το βάθος κοπής σύμφωνα με το είδος της εργασίας. Χρησιμοποιήστε την διαγραμμισμένη κλίμακα για να ρυθμίσετε το επιθυμητό βάθος κοπής.
3. Σφίξτε τον μοχλό ρύθμισης βάθους κοπής (8).

Ρύθμιση της γωνίας κοπής (φάλτσο)

1. Ξεσφίξτε τον μοχλό ρύθμισης της κλίσης κοπής(9)
2. Ρυθμίστε στην επιθυμητή γωνιά 0 – 45 μοίρες (Βλέπε διαγραμμισμένη κλίμακα μέτρησης) (8)
3. Σφίξτε τον μοχλό ρύθμισης της κλίσης κοπής(9)



Ενεργοποίηση – Απενεργοποίηση

Βεβαιωθείτε ότι ο δίσκος κοπής είναι σωστά τοποθετημένος, ότι περιστρέφεται χωρίς να εμποδίζεται και ότι η βίδα συγκράτησης είναι σφιγμένη σωστά προτού πιέσετε την σκανδάλη λειτουργίας (ON/OFF)

Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας στην πρίζα της παροχής ηλεκτρικού ρεύματος.

1. Ενεργοποιήστε το εργαλείο πιέζοντας τον διακόπτη σκανδάλη ενεργοποίησης απενεργοποίησης (11)
2. Σε περίπτωση που θέλετε το εργαλείο να εκτελεί συνεχόμενη λειτουργία πιέστε το κουμπί ασφάλισης του διακόπτη (10) την ώρα που πιέζετε την σκανδάλη.
3. Απελευθερώστε την σκανδάλη για να απενεργοποιήσετε το εργαλείο.

Βασική Λειτουργία

Γενικού τύπου κοπή

1. Χρησιμοποιήστε πάντοτε και τα δύο χέρια κατά την λειτουργία του εργαλείου κρατώντας το και από τις δυο λαβές. Μην ασκείτε υπερβολική πίεση, προτιμήστε να ασκήσετε σταθερή μέτρια πίεση. Περιμένετε να σταματήσει ο δίσκος κοπής προτού τον βγάλετε από την εγκοπή της τομής. Σε περίπτωση διακοπής της κοπή περιμένετε πρώτα να αναπτύξει την μέγιστη ταχύτητα περιστροφής του το εργαλείο και έπειτα ξεκινήστε την κοπή κατευθύνοντας αργά και σταθερά τον δίσκο μέσα στην εγκοπή της τομής.
2. Κατά την κοπή κάθετα στα “νερά” του ξύλου δημιουργείται η τάση αποκοπής και αλλοίωσης των ινών του υλικού, προτιμήστε να κατευθύνετε αργά το εργαλείο έτσι ώστε να μειωθεί αυτό το φαινόμενο.

Διαμόρφωση εσοχών

1. Αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας του εργαλείου από την πρίζα παροχής ηλεκτρικού ρεύματος προτού πραγματοποιήσετε τυχόν ρυθμίσεις. Ρυθμίστε το βάθος κοπής ανάλογα με την επιφάνεια του πάχους του δίσκου και το πλάτος της σχεδιασμένης γραμμής κοπής, στην επιφάνεια του υλικού που πρόκειται να κόψετε, έτσι ώστε να έχετε το επιθυμητό πλάτος εσοχής που επιθυμείτε.
2. Κρατήστε το εργαλείο με τον δίσκο του να βρίσκεται σε μια μικρή απόσταση από την επιφάνεια. Κατεβάστε σταδιακά το εργαλείο ακουμπώντας το μπροστινό μέρος της βάσης πρώτα για στήριξη και επιτρέψτε στον δίσκο να αναπτύξει την μέγιστη ταχύτητα περιστροφής του. Έπειτα κατευθύνετε τον δίσκο έτσι ώστε να αρχίσει την κοπή και απελευθερώστε τον προφυλακτήρα. Όταν πλέον εφάπτεται όλη η επιφάνεια της βάσης κοπής στην επιφάνεια του υλικού κατεργασίας κατευθύνετε το εργαλείο προς το τέλος της επιφάνειας κοπής. Περιμένετε να σταματήσει πλήρως ο δίσκος προτού μετακινήσετε το εργαλείο από την εγκοπή του υλικού. Μη τραβάτε προς τα πίσω το εργαλείο κατά την κοπή γιατί μπορεί να παρουσιαστούν αντιδράσεις λακτίσματος. Ολοκληρώστε την διαμόρφωση ξεκινώντας από την άλλη πλευρά του τεμαχίου αυτή την φορά. Σε περίπτωση που δεν μπορείτε να ολοκληρώσετε την τομή λόγω εμποδίων χρησιμοποιήστε μια σέγα ή ένα πριόνι χειρός.

Κοπή τεμαχίων μεγάλου μήκους

1. Για την κοπή μεγάλου μήκους τεμαχίων απαιτείται η χρήση μέσων συγκράτησης και στήριξης του τεμαχίου έτσι ώστε να αποφευχθεί η κάμψη τους. Η εκτέλεση της εργασίας κοπής χωρίς τη χρήση αυτών των μέσων μπορεί να οδηγήσει στην εμφάνιση αντιδράσεων λακτίσματος λόγω της εμπλοκής του δίσκου στην εγκοπή του υλικού κατεργασίας.
2. Στηρίξτε το τεμάχιο κοντά στο σημείο που πρόκειται να κοπεί. Βεβαιωθείτε ότι δεν βρίσκεται κάποιο τμήμα του τραπεζιού ή του πάγκου εργασίας ή οποιοδήποτε άλλο εμπόδιο στην πορεία του δίσκου κοπής. Προτείνουμε να χρησιμοποιήσετε καδρόνια ως μέσα στήριξης κατά την κοπή. Σε περίπτωση που το τεμάχιο που πρόκειται να κόψετε έχει πολύ μεγάλο μήκος και δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί ο πάγκος εργασίας, προτείνουμε να πραγματοποιήσετε την κοπή στο δάπεδο χρησιμοποιώντας δυο καδρόνια για στήριξη του υλικού.

Συντήρηση

1. Αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας του εργαλείου από την πρίζα παροχής του ηλεκτρικού ρεύματος προτού πραγματοποιήσετε τις εργασίες συντήρησης και καθαρισμού. Χρησιμοποιήστε πεπιεσμένο αέρα για καλύτερα αποτελέσματα. Φορέστε γυαλιά προστασίας κατά την διάρκεια του καθαρισμού με πεπιεσμένο αέρα. Εναλλακτικά χρησιμοποιήστε μια βούρτσα με μαλακές τρίχες να απομακρύνετε τα υπολείμματα των υλικών κοπής.
2. Διατηρήστε καθαρές από υπολείμματα τις σπές αερισμού- ψύξης. Μην επιχειρήσετε να καθαρίσετε τις σπές εισάγοντας αντικείμενα στο εσωτερικό του εργαλείου.
3. Μη χρησιμοποιείτε καυστικά καθαριστικά όπως είναι η βενζίνη, μίγματα τετραχλωράνθρακα ή άλλα μείγματα τα οποία περιέχουν χλώριο ή αμμωνία.
4. Σε περίπτωση που πρέπει να πραγματοποιηθεί έλεγχος της κατάστασης και αντικατάσταση των ψηκτρών, παραδώστε το εργαλείο σε ένα εξουσιοδοτημένο τμήμα Service.
5. Σε περίπτωση που παρατηρήσετε ότι ο δίσκος ολοκληρώνει με δυσκολία την κοπή παραδώστε τον δίσκο κοπής για ακόνισμα.
6. Διατηρήστε το εργαλείο καθαρό σε όλες τις χρήσεις.
7. Σε περίπτωση που διαπιστώσετε ότι υπάρχει κάποια βλάβη ανατρέξτε στην στο εγχειρίδιο οδηγιών και ειδικότερα στην σελίδα όπου παρουσιάζεται το εργαλείο πλήρως αποσυναρμολογημένο σε τμήματα.
8. Καθαρίστε το εργαλείο σας με ένα ελαφρώς νοτισμένο πανί και έπειτα στεγνώστε το.
9. Σε περίπτωση που διαπιστώσετε ότι υπάρχει κάποια βλάβη στο καλώδιο τροφοδοσίας του εργαλείου παραδώστε το εργαλείο σε ένα εξουσιοδοτημένο τμήμα Service ούτως ώστε να αντικατασταθεί με ένα καλώδιο του ίδιου τύπου.
10. Για λόγους ασφαλείας, το εργαλείο απενεργοποιείται αυτομάτως όταν αντιλαμβάνεται ότι οι ψήκτρες έχουν ξεπεράσει το όριο φθοράς τους και δεν μπορούν πλέον να χρησιμοποιηθούν. Σε αυτή την περίπτωση θα πρέπει να αντικατασταθούν σαν ζεύγος με ίδιου τύπου ψήκτρες. Προσοχή! Αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα παροχής ηλεκτρικού ρεύματος προτού αφαιρέσετε τα καλύμματα του εργαλείου.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Οι ψήκτρες (καρβουνάκια) πρέπει πάντα να αντικαθίστανται ανά ζεύγη.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Αποσυνδέετε πάντα το μηχάνημα από την παροχή ρεύματος πριν αφαιρέσετε οποιοδήποτε κάλυμμα.

Απόρριψη στο περιβάλλον

Προκειμένου να αποφευχθούν ζημιές κατά τη μεταφορά, το εργαλείο πρέπει να παραδίδεται σε στερεά συσκευασία. Η συσκευασία καθώς και η μονάδα και τα εξαρτήματα είναι κατασκευασμένα από ανακυκλώσιμα υλικά και μπορούν να απορριφθούν αναλόγως. Τα πλαστικά εξαρτήματα του εργαλείου φέρουν σήμανση ανάλογα με το υλικό τους, γεγονός που καθιστά δυνατή την απομάκρυνση φιλικών προς το περιβάλλον και διαφοροποιημένων λόγω των διαθέσιμων εγκαταστάσεων συλλογής.



Μόνο για χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Μην πετάτε τα ηλεκτρικά εργαλεία μαζί με τα οικιακά απορρίμματα!

Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/EK για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού και την εφαρμογή της σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία, τα ηλεκτρικά εργαλεία που έχουν φτάσει στο τέλος της ζωής τους πρέπει να συλλέγονται χωριστά και να επιστρέφονται σε μια περιβαλλοντικά συμβατή εγκατάσταση ανακύκλωσης.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прочетете всички предупреждения за безопасност и всички инструкции. Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване. Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки. Терминът "електроинструмент" в предупрежденията се отнася за вашия електроинструмент, работещ с електрическа мрежа (с кабел), или електроинструмент, работещ с батерия (с акумулатор).

Инструкции за безопасност

1) Безопасност в работната зона

- a) Поддържайте работната зона чиста и добре осветена. Затрупаните или тъмни места са предпоставка за инциденти.
- b) Не работете с електроинструменти във взривоопасна атмосфера, например в присъствието на запалими течности, газове или прах. Електроинструментите създават искри, които могат да възпламенят праха или изпаренията.
- c) Не допускайте деца и странични лица, докато работите с електроинструмента. Отвлечането на вниманието може да доведе до загуба на контрол.

2) Електрическа безопасност

- a) Щепселите на електроинструментите трябва да съответстват на контакта. Никога не променяйте щепсела по какъвто и да е начин. Не използвайте никакви адаптерни щепсели със заземени (заземени) електроинструменти. Немодифицираните щепсели и съответстващите контакти ще намалят риска от токов удар.
- b) Избягвайте контакт на тялото със заземени повърхности, като тръби, радиатори, печки и хладилници. Съществува повишен риск от токов удар, ако тялото ви е заземено или заземено.
- c) Не излагайте електроинструментите на дъжд или влага. Навлизането на вода в електроинструмента увеличава риска от токов удар.
- d) Не злоупотребявайте с кабела. Никога не използвайте кабела за пренасяне, дърпане или изключване на електроинструмента. Пазете кабела от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части. Повредените или заплетени шнурове увеличават риска от токов удар.
- e) Когато работите с електроинструмент на открито, използвайте удължител, подходящ за употреба на открито. Използването на кабел, подходящ за употреба на открито, намалява риска от токов удар.
- f) Ако работата с електроинструмента на влажно място е неизбежна, използвайте захранване, защитено от устройство за защита от остатъчен ток (RCD). Използването на RCD намалява риска от токов удар. ЗАБЕЛЕЖКА: Терминът "устройство за остатъчен ток" (RCD) може да бъде заменен с термина "прекъсвач на заземителна верига" (GFCI) или "прекъсвач на заземителна верига" (ELCB).

3) Лична безопасност

- a) Бъдете нащрек, внимавайте какво правите и използвайте здрав разум, когато работите с електроинструмент. Не използвайте електроинструмент, когато сте уморени или под въздействието на наркотици, алкохол или лекарства. Момент на невнимание по време на работа с електроинструменти може да доведе до сериозно нараняване на хора.
- b) Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете предпазни очила. Защитното оборудване, като маска против прах, нехлъзгащи се предпазни обувки, твърда шапка или защита на слуха, използвано при подходящи условия, ще намали личните наранявания.
- c) Предотвратяване на непреднамерено стартиране. Уверете се, че превключвателят е в изключено положение, преди да се свържете към източника на захранване и/или акумулаторната батерия, да вземете или пренесете инструмента. Пренасянето на електроинструменти с пръст върху превключвателя или пускането под напрежение на електроинструменти, които са с включен превключвател, подканва към злополуки.
- d) Преди да включите електроинструмента, отстранете всички регулиращи ключове или гаечни ключове. Ключ или гаечен ключ, оставен прикрепен към въртяща се част на електроинструмента, може да доведе до телесни повреди.
- e) Не прекалявайте. Поддържайте правилна стойка и равновесие през цялото време. Това дава възможност за по-добър контрол на електроинструмента в неочаквани ситуации.
- f) Облечете се подходящо. Не носете свободни дрехи или бижута. Дръжте косата, дрехите и ръкавиците си далеч от движещите се части. Свободните дрехи, бижутата или дългата коса могат да бъдат захванати от движещите се части.
- g) Ако са предвидени устройства за свързване на съоръжения за извличане и събиране на прах, уверете се, че те са свързани и се използват правилно. Използването на прахоуловители може да намали свързаните с праха опасности.

4) Използване и грижа за електроинструменти

- a) Не насилвайте електроинструмента. Използвайте подходящия електроинструмент за вашето приложение. Правилният електроинструмент ще свърши работата по-добре и по-безопасно със скоростта, за която е проектиран.
- b) Не използвайте електроинструмента, ако превключвателят не го включва и изключва. Всеки електроинструмент, който не може да се управлява с превключвателя, е опасен и трябва да се ремонтирани.
- c) Изключете щепсела от източника на захранване и/или акумулаторната батерия от електроинструмента, преди да извършвате каквито и да било настройки, да сменят аксесоари или да съхраняват електроинструментите. Тези превантивни мерки за безопасност намаляват риска от случайно стартиране на електроинструмента.
- d) Съхранявайте неработещите електроинструменти на място, недостъпно за деца, и не позволявайте на лица, които не са запознати с електроинструмента или с тези инструкции, да работят с него. Електроинструментите са опасни в ръцете на необучени потребители.
- e) Поддържане на електрически инструменти. Проверявайте за несъсност или обвързване на движещите се части, счупване на части и всякакви други условия, които могат да повлияят на работата на електроинструментите. Ако е повреден, поправете електроинструмента преди употреба. Много злополуки се причиняват от лошо поддържани електрически инструменти.
- f) Поддържайте режещите инструменти остри и чисти. Правилно поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове е по-малко вероятно да се заклеят и са по-лесни за управление.
- g) Използвайте електроинструмента, принадлежностите, крайниците и др. в съответствие с тези инструкции, като се съобразявате с условията на работа и извършваната работа. Използването на електроинструмента за операции, различни от предвидените, може да доведе до опасна ситуация.

5) Услуга

Възложете сервизното обслужване на електроинструмента на квалифициран сервизен специалист, като използвате само идентични резервни части. Това ще гарантира, че безопасността на електроинструмента е запазена.

Специфични правила за безопасност

- a) Дръжте ръцете далеч от зоната на рязане и острието. Дръжте втората си ръка върху спомагателната дръжка или корпуса на двигателя. Ако и двете ръце държат триона, те не могат да бъдат прерязани от острието.
- b) Не посягайте под обработвания детайл. Предпазителят не може да ви предпази от острието под обработвания детайл.
- c) Регулирайте дълбочината на рязане според дебелината на детайла. Под обработвания детайл трябва да се вижда по-малко от един цял зъб от зъбите на острието.
- d) Никога не дръжте рязаната част в ръцете си или през крака си. Закрепете детайла към стабилна платформа. Важно е да поддържате правилно обработвания детайл, за да сведете до минимум излагането на тялото, обвързването на острието или загубата на контрол.
- e) Дръжте електроинструмента за изолираните повърхности за захващане, когато извършвате операция, при която режещият инструмент може да се допре до скрити кабели или до собствения си кабел. Контактът с проводник "под напрежение" също ще направи откритите метални части на електроинструмента "под напрежение" и ще доведе до токов удар за оператора.
- f) При рязане винаги използвайте ограда за рязане или водач с прав ръб. Така се подобрява точността на рязане и се намалява вероятността от обвързване на острието.
- g) Винаги използвайте ножове с правилен размер и форма (ромбовидна или кръгла) на отворите на арматурното табло. Остриетата, които не съответстват на монтажния хардуер на триона, ще се движат ексцентрично, което ще доведе до загуба на контрол.
- h) Никога не използвайте повредени или неправилни шайби или болт на острието. Шайбите и болтът на острието са специално проектирани за вашия трион, за оптимална производителност и безопасност на работата.

Специални правила за безопасност

Причини и предотвратяване на откат от страна на оператора:

Откатът е внезапна реакция на притиснат, завързан или неправилно подравнен трион, която води до неконтролирано повдигане на триона нагоре и извън обработвания детайл към оператора. Когато острието е притиснато или обвързано плътно от затварянето на режещия ръб, острието се спира и реакцията на двигателя задвижва уреда бързо обратно към оператора. Ако острието се усуче или разстрои по време на рязането, зъбите в задния край на острието могат да се забият в горната повърхност на дървото, което води до изкачване на острието от режещия ръб и скок обратно към оператора.





Откатът е резултат от неправилна употреба на триона и/или неправилни работни процедури или условия и може да бъде избегнат чрез предприемане на подходящи предпазни мерки, както е посочено по-долу.




- a) Поддържайте здрав захват с двете си ръце на триона и разположете ръцете си така, че да се противопоставят на силите на отката. Разположете тялото си от двете страни на острието, но не на една линия с него. Откатът може да доведе до отскачане на триона назад, но силите на откат могат да бъдат контролирани от оператора, ако се вземат подходящи предпазни мерки.
- b) Когато острието се обвърже или когато прекъсвате рязането по някаква причина, отпуснете спусъка и задръжте триона неподвижно в материала, докато острието спре напълно. Никога не се опитвайте да изваждате триона от обработвания материал или да дърпате триона назад, докато острието е в движение, защото може да се получи обратен удар. Прочетете и предприемете коригиращи действия, за да отстраните причината за обвързването на острието.
- c) При повторно стартиране на трион в детайла центрирайте триона в прореза и проверете дали зъбите на триона не са забити в материала. Ако циркулярният диск е обвързан, той може да тръгне нагоре или да се отбие от детайла при рестартиране на триона.
- d) Поддържат големи панели, за да се сведе до минимум рискът от притискане и откат на острието. Големите панели са склонни да увиснат под собственото си тегло. Подпорите трябва да се поставят под панела от двете му страни, близо до линията на рязане и близо до ръба на панела.
- e) Не използвайте тъпи или повредени остриета. Незаточените или неправилно настроените остриета създават тесен прорез, което води до прекомерно триене, обвързване на острието и откат.
- f) Лостовете за регулиране на дълбочината и скосяването на острието трябва да са затегнати и сигурни преди извършване на рязането. Ако регулирането на острието се измести по време на рязане, това може да доведе до обвързване и обратна връзка.
- g) Бъдете особено внимателни, когато извършвате рязане в съществуващи стени или други слепи зони. Изпъкналото острие може да пререже предмети, които могат да предизвикат обратен удар.

Вътрешен предпазител на махалото

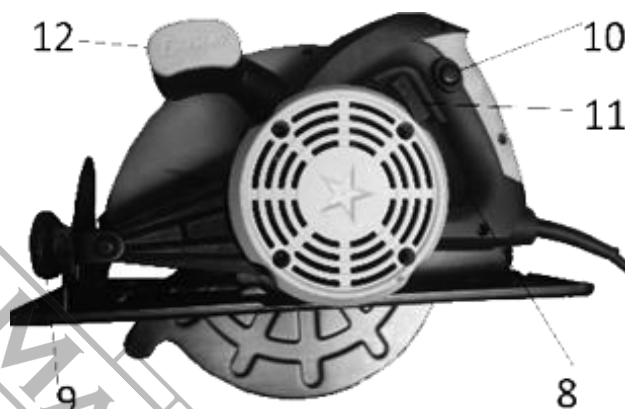
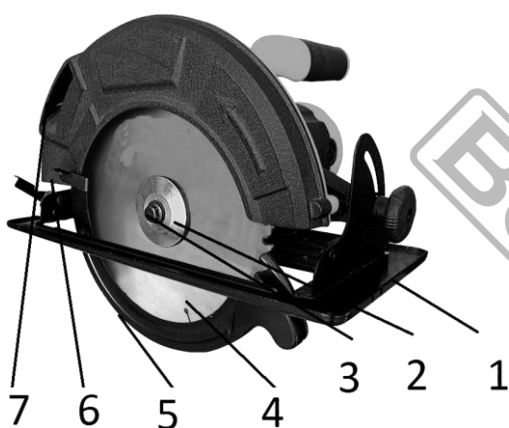
- a) Проверявайте долния предпазител за правилно затваряне преди всяка употреба. Не работете с триона, ако долният предпазител не се движи свободно и не се затваря незабавно. Никога не стягайте или връзвайте долния предпазител в отворено положение. Ако трионът бъде случайно изпуснат, долният предпазител може да се огъне. Повдигнете долния предпазител с прибиращата се дръжка и се уверете, че той се движи свободно и не докосва острието или друга част, при всички ъгли и дълбочини на рязане.
- b) Проверете работата на пружината на долния предпазител. Ако предпазителят и пружината не работят правилно, те трябва да се ремонтират преди употреба. Долната предпазна пружина може да работи бавно поради повредени части, гумени отлагания или натрупване на замърсявания.
- c) Долният предпазител може да се прибира ръчно само за специални разрези, като например "потопени разрези" и "сложни разрези". Повдигнете долния предпазител чрез прибиране на ръкохватката и веднага щом ножът навлезе в материала, долният предпазител трябва да се освободи. При всички останали видове рязане долният предпазител трябва да се задейства автоматично.
- d) Винаги следете дали долният предпазител покрива острието, преди да поставите триона на маса или на пода. Незащитеният, движещ се встрани диск ще накара триона да се движи назад, като реже всичко, което се намира на пътя му. Съобразявайте се с времето, което е необходимо на острието да спре след освобождаване на превключвателя.

Обяснение на символите

	Съответства на съответните разпоредби за безопасност.
	За да се намали рискът от нараняване, потребителят трябва внимателно да прочете ръководството за експлоатация.
	Носете протектори за уши.
	Носете предпазни очила.

	Носете дихателна защита.
	Не изхвърляйте заедно с битовите отпадъци.
	Двойна изолация.

Описание на основните части



1. Базова плоча
2. Външен фланец
3. Болт на скобата на острието
4. Острие на трион
5. Долна защита
6. Лост на долния предпазител (избрани модели)
7. Изход за прахоулавяне
8. Заклучващ лост за регулиране на дълбочината
9. Заклучващо копче за регулиране на ъгъла
10. Бутон за заключване
11. Превключвател ON/OFF
12. Спомагателна дръжка

Технически данни

Номинално напрежение	230V
Номинална честота	50Hz
Номинална мощност (W)	2300w
Обороти на празен ход (об/мин)	3300 об/мин
Диаметър на триона (mm)	235 mm
Капацитет на рязане	90° 80 mm / 45° 70 mm
Включва	1 комплект въглеродни четки, 1 бр. направляваща линейка



Прочетете и запазете всички инструкции за бъдещи справки.

* Производителят си запазва правото да прави незначителни промени в дизайна и техническите спецификации на продуктите без предварително уведомление, освен ако тези промени не засягат значително работата и безопасността на продуктите. Частите, описани/илилюстрирани на страниците на ръководството, което държите в ръцете си, може да се отнасят и за други модели от продуктовата линия на производителя с подобни характеристики и може да не са включени в току-що придобития от вас продукт.

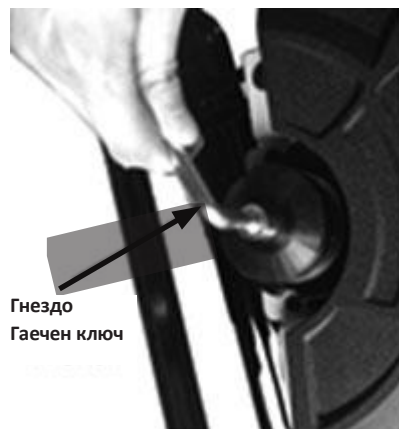
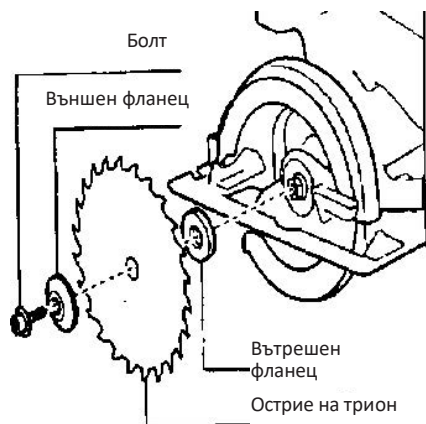
* За да се гарантира безопасността и надеждността на продукта и валидността на гаранцията, всички работи по ремонт, проверка, поправка или замяна, включително поддръжка и специални настройки, трябва да се извършват само от техници от оторизирания сервизен отдел на производителя.

* Винаги използвайте продукта с доставеното оборудване. Работата на продукта с оборудване, което не е доставено, може да доведе до неизправности или дори до сериозни наранявания или смърт. Производителят и вносителят не носят отговорност за наранявания и щети, възникнали в резултат на използването на несъответстващо на изискванията оборудване.

Сглобяване

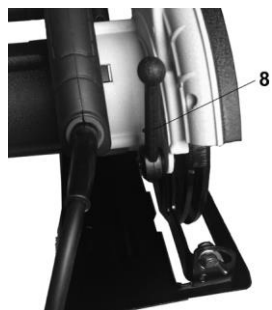
Важно: Винаги изключвайте инструмента от електрическата мрежа, преди да извършвате монтаж или настройка.

Смяна на острието



Предупреждение: Винаги изключвайте щепсела от електрическата мрежа, преди да извършвате каквито и да било настройки или да прикрепяте каквито и да било аксесоари.

1. Поставете циркулярния трион настрани върху равна повърхност. Съветваме ви да свалите основната плоча като минимална дълбочина на рязане, след което е лесно да смените острието.
2. Натиснете бутона за блокиране на шпиндела (без показване) към корпуса на двигателя, както показва стрелката на фиг. 3, и го задръжте здраво.
3. Завъртете болта на скобата на острието (3) обратно на часовниковата стрелка с помощта на ключа, който е предоставен с инструмента.
4. Отстранете болта на скобата на острието (3) и външния фланец (2).
5. Повдигнете долния предпазител (5) с помощта на лоста за долния предпазител (6), след което свалете триона.
6. Почистете фланците на триона, след което монтирайте новия трион върху изходния шпиндел и към вътрешния фланец.
7. Уверете се, че зъбите на триона и стрелката върху острието са в същата посока като стрелката върху долния предпазител.
8. Монтирайте отново външния фланец и затегнете болта на скобата на острието.
9. Уверете се, че циркулярният диск работи свободно, като завъртите диска с ръка.



Регулиране на дълбочината

1. Разхлабете фиксиращия лост за регулиране на дълбочината (8).
2. Дръжте основната плоча плоска към ръба на обработвания детайл и повдигнете корпуса на триона, докато острието се намира на правилната дълбочина, определена от скалата за дълбочина на рязане () (подравнете линията на скалата).
3. Затегнете фиксиращия лост за регулиране на дълбочината.

Регулиране на ъгъла

1. Разхлабете заключващото копче за регулиране на ъгъла (9).
2. Настройте обувката на желанния ъгъл в диапазона от 0° до 45°. [Вижте скалата за скосяване (8)].
3. Затегнете фиксиращото копче за регулиране на ъгъла.



Включване и изключване

Преди да включите превключвателя за включване/изключване, проверете дали циркулярният диск е правилно монтиран и работи гладко, дали болтът на скобата на диска е добре затегнат.

1. Включете комплекта кабели в електрическия контакт.
2. За да стартирате инструмента, натиснете спусъка на превключвателя (11).
3. Ако натиснете бутона за заключване (10), докато спусъкът е натиснат, спусъкът се задръжва в работно положение за продължителна работа.
4. За да освободите спусъка и да изключите инструмента.

Операция

Общо рязане

1. Когато стартирате, винаги дръжте дръжката на триона с една ръка, а спомагателната дръжка (6) - с другата. Никога не натискайте триона със сила, а поддържайте лек и непрекъснат натиск, след като завършите рязането, оставете триона да спре напълно. Когато рязането е прекъснато, възобновете рязането, като оставите острието да достигне пълна скорост и след това бавно навлезете отново в рязането.
2. При напречно рязане влакната на дървесината са склонни да се повдигат и разкъсват, а бавното движение на триона свежда до минимум този ефект.

Рязане на джобове

1. Преди да извършвате каквито и да било настройки, изключете щепсела от електрическата мрежа. Настройте регулирането на дълбочината в зависимост от дебелината на чертежа на линията за рязане .повдигнете долния предпазител с помощта на повдигащия лост.
2. Когато острието е едва над режещия материал, стартирайте триона и оставете острието да достигне пълна скорост. Постепенно спускайте острието към режещия материал, като използвате предния край на обувката като точка на въртене. Когато острието започне да реже, освободете долния предпазител. Когато обувката лежи равномерно върху рязаната повърхност, продължете да режете в посока напред до края на рязането. Оставете острието да спре напълно, преди да го извадите от разреза.

Никога не дърпайте триона назад, тъй като острието ще излезе от разреза и ще се получи обратен удар. Завъртете триона и завършете рязането по нормален начин, като пилите се движат напред. Ако е необходимо, използвайте прободен трион или ръчен трион, за да завършите рязането в ъглите.

Рязане на по-големи парчета

1. Големите панели или дъски изискват опора, за да се предотвратят огъвания или провисвания. Ако се опитате да режете, без да изравните и подпрете правилно обработвания детайл, острието ще има склонност да се заклеши, което ще доведе до обратен удар.
2. Подкрепете панела или дъската близо до разреза. Не забравяйте да настроите острието така, че да можете да режете през материала, без да се връзвате в масата или работния плот. Предложение: използвайте две четворки, за да подпрете дъската или панела, който ще се реже. Ако парчето е твърде голямо за работната маса, използвайте пода, като дървото се подпира на две четворки.

Поддръжка

1. За да предотвратите злополуки, винаги изключвайте триона от източника на захранване, преди да почиствате или извършвате каквато и да е поддръжка трионът може да се почиства най-ефективно с помощта на сгъстен въздух. Винаги носете предпазни очила, когато използвате сгъстен въздух. Ако няма възможност за използване на сгъстен въздух, използвайте четка за отстраняване на прах и стружки от триона.
2. Вентилационните отвори на двигателя и лостовите за превключване трябва да се поддържат чисти и без чужди тела. Не се опитвайте да почиствате, като вкарвате остри предмети през отворите.
3. Никога не използвайте разяждащи вещества за почистване на пластмасови части. Такива са: бензин, въглероден тетрахлорид, хлорирани разтворители за почистване, амоняк и домакински почистващи препарати, съдържащи амоняк. Не използвайте нито един от тях за почистване на триона.
4. В случай на прекомерно паркиране се обърнете към оторизиран сервизен център за проверка и/или смяна на износените въглеродни четки.
5. Остриетата се затъпяват дори при рязане на обикновен дървен материал, като сигурен признак за затъпено острие е нуждата от насилствено движение на триона напред, вместо да го насочвате при рязане. Отнесете острието в сервизен център за заточване.
6. Поддържайте машината чиста през цялото време.
7. Ако откриете някаква повреда, направете справка с чертежа и списъка на частите, за да определите точно коя резервна част трябва да поръчате от нашия отдел за обслужване на клиенти.
8. Почиствайте корпуса само с влажна кърпа. Не използвайте никакви разтворители! След това подсушете добре .За да се запази капацитетът на батерията, препоръчваме батерията да се разрежда напълно на всеки един месец и да се зарежда отново .Съхранявайте само с напълно заредена батерия и от време на време допълвайте заряда, ако се съхранява дълго време. Съхранявайте на сухо и незамръзващо място, като температурата на околната среда не трябва да надвишава 40°C.
9. Ако захранващият кабел на този електроинструмент е повреден, той трябва да бъде заменен с подобен кабел, който се предлага от сервизната организация или от квалифициран техник.
10. От съображения за безопасност машината се изключва автоматично, ако въглеродните четки са толкова износени, че вече нямат контакт с двигателя. В този случай въглеродните четки трябва да се заменят с чифт подобни въглеродни четки, които се предлагат чрез организацията за следпродажбено обслужване или от квалифицирано професионално лице.

ВНИМАНИЕ: Четките винаги трябва да се сменят по двойки.

ВНИМАНИЕ: Винаги изключвайте машината от електрическото захранване, преди да сваляте каквито и да било електрически капази.

Изхвърляне в околната среда

За да се избегнат повреди при транспортиране, инструментът трябва да се достави в здрава опаковка. Опаковката, както и устройството и аксесоарите, са изработени от рециклируеми материали и могат да бъдат изхвърлени по съответния начин. Пластмасовите компоненти на инструмента са маркирани според материала, от който са изработени, което прави възможно отстраняването на екологични и диференцирани поради наличните съоръжения за събиране.



Само за страни от ЕС

Не изхвърляйте електрически инструменти заедно с битови отпадъци!

В съответствие с Европейската директива 2002/96/ЕО относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване и нейното прилагане в съответствие с националното законодателство, електрическите инструменти, чийто живот е изтекъл, трябва да се събират отделно и да се връщат в екологично съвместимо съоръжение за рециклиране.



AVERTISMENT! Citiți toate avertismentele de siguranță și toate instrucțiunile. Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor poate duce la șocuri electrice, incendii și/sau răniri grave. Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru referințe ulterioare. Termenul "unealtă electrică" din avertismente se referă la unealta electrică cu alimentare de la rețeaua electrică (cu fir) sau la unealta electrică cu baterii (fără fir).

Instrucțiuni de siguranță

1) Siguranța zonei de lucru

- Păstrați zona de lucru curată și bine luminată. Zonele dezordonate sau întunecate favorizează accidentele.
- Nu folosiți uneltele electrice în atmosfere explozive, cum ar fi în prezența unor lichide, gaze sau praf inflamabile. Uneltele electrice creează scânteii care pot aprinde praful sau vaporii.
- Țineți copiii și persoanele aflate în preajmă la distanță în timp ce folosiți o unealtă electrică. Distragerile vă pot face să pierdeți controlul.

2) Siguranța electrică

- Ștecherul sculelor electrice trebuie să se potrivească cu priza. Nu modificați niciodată fișa în niciun fel. Nu folosiți nicio fișă adaptoare cu uneltele electrice cu împământare (cu împământare). Ștecherii nemodificați și prizele potrivite vor reduce riscul de electrocutare.
- Evitați contactul corpului cu suprafețele împământate sau legate la pământ, cum ar fi țevile, radiatoarele, cuptoarele și frigiderele. Există un risc crescut de șoc electric dacă corpul dumneavoastră este legat la pământ sau împământat.
- Nu expuneți uneltele electrice la ploaie sau la condiții umede. Apa care intră într-o unealtă electrică va crește riscul de electrocutare.
- Nu abuzați de cablu. Nu folosiți niciodată cablul pentru a transporta, trage sau deconecta scula electrică. Păstrați cablul departe de căldură, ulei, margini ascuțite sau piese în mișcare. Cablurile deteriorate sau încurcate cresc riscul de electrocutare.
- Atunci când folosiți o unealtă electrică în aer liber, utilizați un prelungitor adecvat pentru utilizare în aer liber. Utilizarea unui cablu adecvat pentru utilizare în exterior reduce riscul de electrocutare.
- În cazul în care este inevitabil să folosiți o unealtă electrică într-un loc umed, utilizați o sursă de alimentare protejată de un dispozitiv de curent rezidual (RCD). Utilizarea unui RCD reduce riscul de electrocutare. NOTĂ: Termenul de dispozitiv de curent rezidual (RCD) poate fi înlocuit cu termenul de întrerupător de circuit cu defect de împământare (GFCI) sau întrerupător de circuit cu dispersie la pământ (ELCB).

3) Siguranța personală

- Rămâneți în alertă, urmăriți ceea ce faceți și folosiți bunul simț atunci când folosiți o unealtă electrică. Nu utilizați o unealtă electrică în timp ce sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau a medicamentelor. Un moment de neatenție în timp ce folosiți uneltele electrice poate duce la vătămări corporale grave.
- Utilizați echipament de protecție personală. Purtați întotdeauna protecție pentru ochi. Echipamentul de protecție, cum ar fi masca de protecție împotriva prafului, pantofii de siguranță antiderapanți, casca de protecție sau protecția auditivă, utilizate în condiții adecvate, vor reduce vătămările corporale.
- Preveniți pornirea neintenționată. Asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția oprit înainte de a conecta la sursa de alimentare și/sau la pachetul de baterii, de a ridica sau de a transporta unealta. Transportarea sculelor electrice cu degetul pe întrerupător sau punerea sub tensiune a sculelor electrice care au întrerupătorul pornit invită la accidente.
- Îndepărtați orice cheie sau cheie de reglare înainte de a porni scula electrică. O cheie sau o cheie lăsată atașată la o parte rotativă a sculei electrice poate duce la vătămări corporale.
- Nu exagerați. Păstrați în permanență o poziție corectă și un echilibru adecvat. Acest lucru permite un control mai bun al sculei electrice în situații neprevăzute.
- Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți-vă părul, hainele și mănușile departe de piesele în mișcare. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse în piesele în mișcare.
- În cazul în care sunt prevăzute dispozitive pentru conectarea instalațiilor de aspirare și colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt conectate și utilizate în mod corespunzător. Utilizarea sistemelor de colectare a prafului poate reduce pericolele legate de praf.

4) Utilizarea și îngrijirea sculelor electrice

- Nu forțați scula electrică. Folosiți scula electrică potrivită pentru aplicația dumneavoastră. Unealta electrică corectă va face treaba mai bine și mai sigur, la viteză pentru care a fost proiectată.
- Nu utilizați scula electrică dacă întrerupătorul nu o pornește și nu o oprește. Orice unealtă electrică care nu poate fi controlată cu ajutorul comutatorului este periculoasă și trebuie să fie reparată.
- Deconectați ștecherul de la sursa de alimentare și/sau acumulatorul de la scula electrică înainte de a face orice reglaje, de a schimba accesoriile sau de a depozita sculele electrice. Aceste măsuri preventive de siguranță reduc riscul de pornire accidentală a sculei electrice.
- Depozitați uneltele electrice nefolosite la îndemâna copiilor și nu permiteți persoanelor care nu sunt familiarizate cu scula electrică sau cu aceste instrucțiuni să utilizeze scula electrică. Uneltele electrice sunt periculoase în mâinile unor utilizatori neinstruiți.
- Întreținerea sculelor electrice. Verificați dacă piesele în mișcare nu sunt nealiniat sau blocate, dacă piesele nu sunt rupte și orice altă condiție care poate afecta funcționarea sculelor electrice. Dacă sunt deteriorate, reparați scula electrică înainte de utilizare. Multe accidente sunt cauzate de uneltele electrice prost întreținute.
- Păstrați uneltele de tăiere ascuțite și curate. Uneltele de tăiere întreținute corespunzător, cu muchii de tăiere ascuțite, sunt mai puțin susceptibile de a se bloca și sunt mai ușor de controlat.
- Folosiți scula electrică, accesoriile și biții de scule etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni, ținând cont de condițiile de lucru și de lucrările care urmează să fie efectuate. Utilizarea sculei electrice pentru operațiuni diferite de cele prevăzute ar putea duce la o situație periculoasă.

5) Serviciul

Trimiteti scula electrică la un reparator calificat care să efectueze reparații folosind numai piese de schimb identice. Acest lucru va asigura menținerea siguranței sculei electrice.

Reguli specifice de siguranță

- a) Țineți mâinile departe de zona de tăiere și de lamă. Țineți a doua mână pe mânerul auxiliar sau pe carcasa motorului. Dacă ambele mâini țin ferăstrăul, acestea nu pot fi tăiate de lamă.
- b) Nu ajungeți sub piesa de lucru. Apărătoarea nu vă poate proteja de lama aflată sub piesa de lucru.
- c) Reglați adâncimea de tăiere în funcție de grosimea piesei de prelucrat. Sub piesa de prelucrat trebuie să fie vizibil mai puțin de un dinte întreg al dinților lamei.
- d) Nu țineți niciodată piesa de tăiat în mâini sau pe picior. Fixați piesa de lucru pe o platformă stabilă. Este important să susțineți lucrarea în mod corespunzător pentru a minimiza expunerea corpului, blocarea lamei sau pierderea controlului.
- e) Țineți scula electrică de suprafețele de prindere izolate atunci când efectuați o operațiune în care scula de tăiere poate intra în contact cu cabluri ascunse sau cu propriul cablu. Contactul cu un fir "sub tensiune" va face, de asemenea, ca părțile metalice expuse ale sculei electrice să fie "sub tensiune" și să provoace șocuri operatorului.
- f) Atunci când tăiați, utilizați întotdeauna un gard de tăiere sau un ghid cu margine dreaptă. Acest lucru îmbunătățește acuratețea tăierii și reduce șansele de blocare a lamei.
- g) Folosiți întotdeauna lame cu dimensiunea și forma corectă (diamantată sau rotundă) a găurilor pentru arbore. Lamele care nu se potrivesc cu feronieria de montare a ferăstrăului vor rula excentric, provocând pierderea controlului.
- h) Nu utilizați niciodată șaibe sau șuruburi de lamă deteriorate sau incorecte. Șaibele și șurubul de lamă au fost special concepute pentru ferăstrăul dumneavoastră, pentru o performanță optimă și siguranța funcționării.

Reguli speciale de siguranță

Cauzele și prevenirea de către operator a reculului:

Repercusiunea este o reacție bruscă la o pânză de ferăstrău ciupită, legată sau nealinibrată, ceea ce face ca un ferăstrău necontrolat să se ridice și să iasă din piesa de lucru spre operator. Atunci când lama este ciupită sau legată strâns de închiderea tășului, lama se blochează, iar reacția motorului împinge rapid unitatea înapoi spre operator. Dacă lama se răsucesce sau se aliniază greșit în timpul tăierii, dinții de la marginea din spate a lamei pot săpa în suprafața superioară a lemnului, determinând lama să iasă din tăietură și să sară înapoi spre operator.





Repercusiunile sunt rezultatul utilizării necorespunzătoare a ferăstrăului și/sau a procedurilor sau condițiilor de operare corecte și pot fi evitate prin luarea măsurilor de precauție corespunzătoare, după cum se arată mai jos.




- a) Mențineți o prindere fermă cu ambele mâini pe ferăstrău și poziționați-vă brațele pentru a rezista forțelor de recul. Poziționați-vă corpul de o parte și de alta a lamei, dar nu în linie cu lama. Lovitura de recul ar putea face ca ferăstrăul să sară înapoi, dar forțele de recul pot fi controlate de către operator, dacă se iau măsurile de precauție adecvate.
- b) Când lama se blochează sau când întrerupeți o tăiere din orice motiv, eliberați trăgaciul și țineți ferăstrăul nemișcat în material până când lama se oprește complet. Nu încercați niciodată să scoateți ferăstrăul din lucrare sau să trageți ferăstrăul înapoi în timp ce lama este în mișcare, deoarece se poate produce un recul. Investigați și luați măsuri corective pentru a elimina cauza blocării lamei.
- c) Când reporniți un ferăstrău în piesa de prelucrat, centrați lama de ferăstrău în creștătură și verificați dacă dinții ferăstrăului nu sunt angrenați în material. Dacă lama de ferăstrău este blocată, aceasta poate să se deplaseze sau să se retragă din piesa de prelucrat atunci când ferăstrăul este repornit.
- d) Suportă panouri mari pentru a minimiza riscul de ciupire a lamei și de recul. Panourile mari au tendința de a se înclina sub propria greutate. Suporturile trebuie să fie plasate sub panou pe ambele părți, în apropierea liniei de tăiere și în apropierea marginii panoului.
- e) Nu utilizați lame tocite sau deteriorate. Lamele nefilate sau reglate necorespunzător produc o linie de tăiere îngustă, cauzând o fricțiune excesivă, blocarea lamei și reculul.
- f) Pârghiile de reglare a adâncimii lamei și de reglare a conicului trebuie să fie strânse și fixate înainte de a efectua tăierea. Dacă reglarea lamei se deplasează în timpul tăierii, aceasta poate cauza blocarea și șpagă.
- g) Fiți foarte atenți atunci când faceți o "tăietură înfundată" în pereții existenți sau în alte zone nevăzute. Lama proeminentă poate tăia obiecte care pot provoca reculul.

Protecție interioară a pendulului

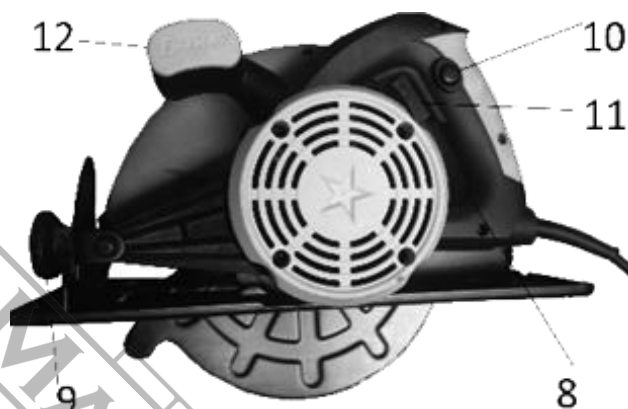
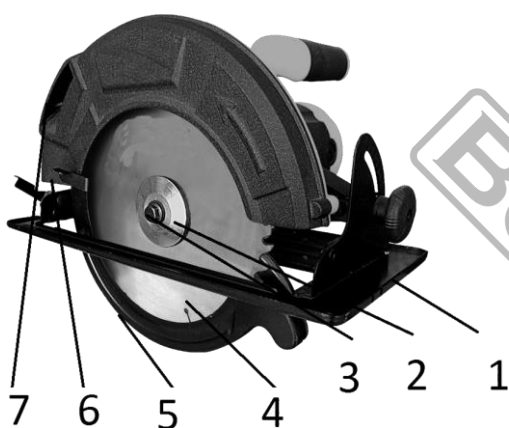
- a) Înainte de fiecare utilizare, verificați dacă garda inferioară se închide corect. Nu folosiți ferăstrăul dacă garda inferioară nu se mișcă liber și nu se închide instantaneu. Nu fixați sau legați niciodată garda inferioară în poziția deschisă. Dacă fierăstrăul este scăpat accidental, garda inferioară se poate îndoi. Ridicați garda inferioară cu mânerul de retragere și asigurați-vă că se mișcă liber și nu atinge lama sau orice altă parte, în toate unghiurile și la toate adâncimile de tăiere.
- b) Verificați funcționarea arcului de protecție inferioară. Dacă garda și arcul nu funcționează corect, acestea trebuie reparate înainte de utilizare. Garda inferioară poate funcționa lent din cauza unor piese deteriorate, a unor depozite gumoase sau a unei acumulări de resturi.
- c) Apărătoarea inferioară poate fi retrasă manual numai pentru tăieri speciale, cum ar fi "tăierile înfundate" și "tăierile compuse". Ridicați apărătoarea inferioară prin retragerea mânerului și, de îndată ce lama intră în material, apărătoarea inferioară trebuie eliberată. Pentru toate celelalte tipuri de tăiere cu ferăstrăul, garda inferioară trebuie să funcționeze automat.
- d) Asigurați-vă întotdeauna că apărătoarea inferioară acoperă lama înainte de a așeza ferăstrăul pe bancă sau pe podea. O lamă neprotejată, în mers în gol, va face ca ferăstrăul să meargă înapoi, tăind tot ce se află în calea sa. Fiți atenți la timpul necesar pentru ca lama să se oprească după ce întrerupătorul este eliberat.

Explicația simbolurilor

	Este în conformitate cu reglementările de siguranță relevante.
	Pentru a reduce riscul de rănire, utilizatorul trebuie să citească cu atenție manualul de utilizare.
	Purtați protecții pentru urechi.
	Purtați ochelari de protecție.

	Purtați protecție respiratorie.
	Nu aruncați împreună cu deșeurile menajere.
	Izolație dublă.

Descrierea părților principale



1. Placa de bază
2. Flanșă exterioră
3. Bolț de fixare a lamei
4. Pânza de ferăstrău
5. Garda inferioară
6. Pârghia de protecție inferioară (selectați modele)
7. Ieșire pentru extragerea prafului
8. Pârghie de blocare pentru reglarea adâncimii
9. Buton de blocare pentru reglarea unghiului
10. Buton de blocare
11. Comutator ON/OFF
12. Mâner auxiliar

Date tehnice

Tensiune nominală:	230V
Frecvența nominală:	50Hz
Putere nominală (W):	2300w
Turație de mers în gol (r/min)	3300rpm
Diametrul pânzei de ferăstrău (mm)	235mm
Capacitate de tăiere	90° 80 mm / 45° 70 mm
Include	1 set de perii de carbon, 1 buc. rigla de ghidare



Citiți și păstrați toate instrucțiunile pentru referințe ulterioare.

* Producătorul își rezervă dreptul de a aduce modificări minore la designul și specificațiile tehnice ale produsului fără notificare prealabilă, cu excepția cazului în care aceste modificări afectează în mod semnificativ performanța și siguranța produselor. Piesele descrise / ilustrate în paginile manualului pe care îl țineți în mâini pot viza și alte modele din linia de produse ale producătorului cu caracteristici similare și pot să nu fie incluse în produsul pe care tocmai l-ați achiziționat.

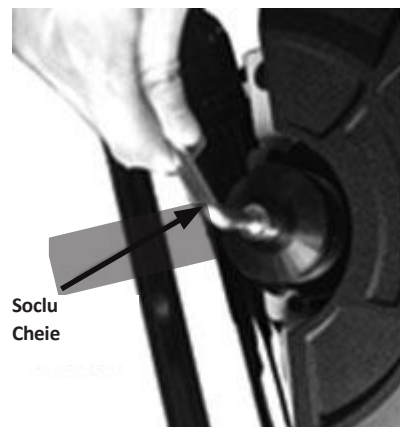
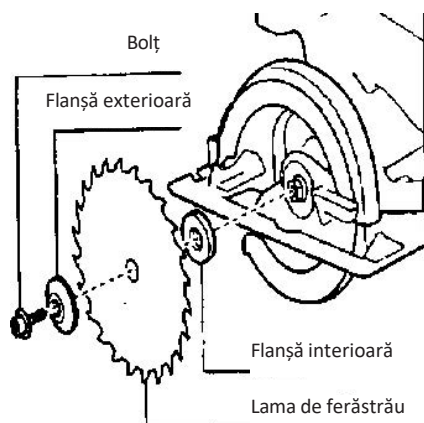
* Pentru a asigura siguranța și fiabilitatea produsului, precum și valabilitatea garanției, toate lucrările de reparații, inspecții, reparații sau înlocuiri, inclusiv întreținerea și reglajele speciale, trebuie efectuate numai de către tehnicienii ai departamentului de service autorizat al producătorului.

* Utilizați întotdeauna produsul cu echipamentul furnizat. Funcționarea produsului cu echipamente care nu sunt furnizate poate cauza defecțiuni sau chiar vătămări grave sau chiar moartea. Producătorul și importatorul nu sunt răspunzători pentru vătămările și daunele rezultate din utilizarea unui echipament neconform.

Ansamblu

Important: Deconectați întotdeauna unealta de la rețeaua electrică înainte de a efectua orice operațiune de asamblare sau de reglare.

Schimbarea lamei



Avertisment: Deconectați întotdeauna fișa de la rețeaua electrică înainte de a face orice ajustare sau de a atașa orice accesoriu.

1. Așezați acest ferăstrău circular pe o parte, pe o suprafață plană. Vă sfătuim să aduceți placa de bază în jos ca o tăiere de adâncime minimă, atunci este ușor să schimbați lama.
2. Împingeți butonul de blocare a axului (nu se vede) spre carcasa motorului, așa cum arată săgeata din fig. 3, și țineți-l ferm.
3. Rotiți șurubul de fixare a lamei (3) în sens antiorar cu ajutorul cheii furnizate împreună cu unealta.
4. Îndepărtați șurubul de fixare a lamei (3) și flanșa exterioară (2).
5. Ridicați apărătoarea inferioară (5) cu ajutorul manetei pentru apărătoarea inferioară (6), apoi scoateți lama de ferăstrău.
6. Curățați flanșele pânzei de ferăstrău, apoi montați noua pânză de ferăstrău pe axul de ieșire și pe flanșa interioară.
7. Asigurați-vă că dinții fierăstrăului și săgeata de pe lamă trebuie să fie în aceeași direcție cu săgeata de pe protecția inferioară.
8. Reinstalați flanșa exterioară și strângeți șurubul de fixare a lamei.
9. Asigurați-vă că lama de ferăstrău funcționează liber prin rotirea manuală a acesteia.



Reglarea adâncimii

1. Slăbiți maneta de blocare pentru reglarea adâncimii (8).
2. Țineți placa de bază plană pe marginea piesei de prelucrat și ridicați corpul ferăstrăului până când lama se află la adâncimea corectă determinată de scala de adâncime de tăiere () (alineați linia scalei).
3. Strângeți maneta de blocare pentru reglarea adâncimii.



Reglarea unghiului

1. Slăbiți butonul de blocare pentru reglarea unghiului (9).
2. Reglați sabotul la unghiul dorit între 0° și 45°. [Consultați scara de tăiere în colț (8)].
3. Strângeți butonul de blocare pentru reglarea unghiului.

Pornirea și oprirea

Înainte de a activa comutatorul PORNIT/OPRIT, verificați dacă lama de ferăstrău este montată corect și funcționează fără probleme, iar șurubul de fixare a lamei este bine strâns.

1. Conectați setul de cabluri la priza de alimentare.
2. Pentru a porni scula prin apăsarea declanșatorului (11).
3. Dacă apăsați butonul de blocare (10) în timp ce trăgaciul este apăsat, trăgaciul este menținut în poziția de operare pentru o funcționare continuă.
4. Pentru a elibera declanșatorul și a opri scula.

Operațiunea

Tăiere generală

1. La pornire, țineți întotdeauna mânerul ferăstrăului cu o mână și mânerul auxiliar (6) cu cealaltă mână. Nu forțați niciodată fierăstrăul, ci mențineți o presiune ușoară și continuă, după ce ați terminat tăierea, permiteți ca fierăstrăul să se oprească complet. Atunci când tăierea este întreruptă, reluați tăierea permițând lamei să atingă viteza maximă și apoi reintrați încet în tăiere.
2. Atunci când se taie în lungul firului, fibrele de lemn au tendința de a se ridica și de a se rupe, deplasarea lentă a fierăstrăului minimizează acest efect.

Tăiere de buzunar

1. Deconectați ștecherul de la sursa de alimentare înainte de a face orice ajustare. Setați reglajul de adâncime pe baza grosimii desenului de linie pentru tăiere .ridicați garda inferioară cu ajutorul manetei de ridicare.
2. Cu lama abia deasupra materialului de tăiat, porniți ferăstrăul și lăsați lama să ajungă la viteza maximă. Coborâți treptat lama până la materialul care urmează să fie tăiat, folosind capătul din față al sabotului ca punct de pivot. Când lama începe să taie, eliberați garda inferioară. Când sabotul se sprijină plat pe suprafața de tăiat, continuați să tăiați în direcția înainte până la sfârșitul tăieturii. Lăsați lama să se oprească complet înainte de a o scoate din tăiere.

Nu trageți niciodată ferăstrăul înapoi, deoarece lama va ieși din tăietură și se va produce un recul. Întoarceți ferăstrăul și terminați tăietura în mod normal, tăind înainte. Folosiți un ferăstrău de fierăstrău sau un ferăstrău manual pentru a termina tăierea în colțuri, dacă este necesar.

Tăierea pieselor mai mari

1. Panourile sau plăcile de mari dimensiuni necesită un suport pentru a preveni îndoirea sau curbarea. Dacă încercați să tăiați fără să nivelați și să susțineți corespunzător piesa de lucru, lama va avea tendința de a se bloca, provocând recul.
2. Sprijiniți panoul sau placa în apropierea tăieturii. Asigurați-vă că setați reglajul lamei astfel încât să puteți tăia prin material fără a tăia în masă sau în bancul de lucru. Sugestie: folosiți două cu patru pentru a susține placa sau panoul care urmează să fie tăiat. Dacă piesa este prea mare pentru bancul de lucru, folosiți podeaua, cu cei doi pe patru susținând lemnul.

Întreținere

1. Pentru a preveni accidentele, deconectați întotdeauna ferăstrăul de la sursa de alimentare înainte de a curăța sau de a efectua orice operație de întreținere ferăstrăul poate fi curățat cel mai eficient folosind aer comprimat. Purtați întotdeauna ochelari de protecție atunci când folosiți aer comprimat. Dacă aerul comprimat nu este disponibil, utilizați o perie pentru a îndepărta praful și așchiile de pe ferăstrău.
2. Orificiile de ventilație ale motorului și manetele de comutare trebuie să fie menținute curate și lipsite de corpuri străine. Nu încercați să curățați introducând obiecte ascuțite prin deschideri.
3. Nu utilizați niciodată agenți caustici pentru a curăța piesele din plastic. Cum ar fi: benzină, tetraclorură de carbon, solvenți de curățare clorurați, amoniac și detergenți de uz casnic care conțin amoniac. Nu utilizați niciunul dintre acestea pentru a curăța ferăstrăul.
4. Solicitați unui centru de service autorizat să examineze și/sau să înlocuiască periile de cărbune uzate în caz de staționare excesivă.
5. Lamele se omoară chiar și atunci când se taie chereștea obișnuită, un semn sigur al unei lame uzate este nevoia de a forța fierăstrăul înainte în loc să îl ghideze în timp ce se face o tăiere. Duceți lama la un centru de service pentru ascuțire.
6. Păstrați mașina curată în permanență.
7. Dacă descoperiți orice deteriorare, consultați schița explozivă și lista de piese pentru a determina exact ce piesă de schimb trebuie să comandați de la departamentul nostru de servicii pentru clienți.
8. Curățați carcasa numai cu o cârpă umedă. Nu utilizați solvenți! Uscați bine după aceea .Pentru a menține capacitatea bateriei, vă recomandăm ca aceasta să fie descărcată complet la fiecare lună și reîncărcată complet din nou .Depozitați-o numai cu o baterie complet încărcată și reîncărcați-o din când în când dacă este depozitată pentru o perioadă lungă de timp. Depozitați într-un loc uscat și ferit de îngheț, temperatura ambiantă nu trebuie să depășească 40°C.
9. În cazul în care cablul de alimentare al acestei scule electrice este deteriorat, acesta trebuie înlocuit cu un cablu similar disponibil prin intermediul organizației de service sau al unui tehnician autorizat calificat.
10. Din motive de siguranță, mașina se oprește automat dacă periile de carbon sunt atât de uzate încât nu mai au contact cu motorul. În acest caz, periile de cărbune trebuie înlocuite cu o pereche de perii de cărbune similare, disponibile prin intermediul organizației de service post-vânzare sau al unei persoane profesionale calificate.

ATENȚIE: Periile trebuie înlocuite întotdeauna în perechi.

ATENȚIE: Deconectați întotdeauna aparatul de la sursa de alimentare înainte de a îndepărta orice capac electric.

Eliminarea mediului

Pentru a evita deteriorările în timpul transportului, scula trebuie să fie livrată într-un ambalaj solid. Ambalajul, precum și unitatea și accesoriile sunt fabricate din materiale reciclabile și pot fi eliminate în mod corespunzător. Componentele din plastic ale uneltei sunt marcate în funcție de materialul lor, ceea ce face posibilă îndepărtarea ecologică și diferențiată datorită facilităților de colectare disponibile.



Numai pentru țările UE

Nu aruncați sculele electrice împreună cu deșeurile menajere!

În conformitate cu Directiva europeană 2002/96/CE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice și cu punerea în aplicare a acesteia în conformitate cu legislația națională, uneltele electrice care au ajuns la sfârșitul duratei lor de viață trebuie colectate separat și returnate la o instalație de reciclare compatibilă cu mediul.



UPOZORENJE! Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i sve upute. Nepoštivanje upozorenja i uputa može rezultirati električnim udarom, vatrom i / ili ozbiljnim ozljedama. Spremite sva upozorenja i upute za buduću upotrebu. Izraz “alat za napajanje” u upozorenjima odnosi se na vaš električni alat s napajanjem (ili baterijski) bezgranični električni alat.

Upute za sigurnost

1.1. Mjere sigurnosti

- a) Radno područje održava čistim i dobro osvijetljenim. Prekrivena ili tamna područja pozivaju na nesreće.
- b) Ne koristite energetske alate u eksplozivnoj atmosferi, poput prisutnosti zapaljivih tekućina, plinova ili prašine. Električni alati stvaraju iskre koje mogu apaliti prašinu ili dim.
- c) Držite djecu i prolaznike dok rade na električnom alatu. Prekidi mogu uzrokovati gubitak kontrole.

2. Električna sigurnost

- a) Utikači alata za napajanje moraju odgovarati utičnici. Nikada ne modificirajte utikač na bilo koji način. Ne koristite nikakve adaptere s uzemljenim (prizemljenim) električnim alatima. Nemodificirani čepovi i podudarni otvori smanjit će rizik od strujnog udara.
- b) Izbjegavajte kontakt tijela s uzemljenim ili uzemljenim površinama, poput cijevi, radijatora, dometova i hladnjaka. Povećani je rizik od strujnog udara ako vam je tijelo uzemljeno ili uzemljeno.
- c) Ne izlažite alate za napajanje kiši ili mokrim uvjetima. Voda koja ulazi u električni alat povećat će rizik od strujnog udara.
- d) Ne zloupotrebjavajte kabel. Nikada ne koristite kabel za nošenje, povlačenje ili isključivanje električnog alata. Držite kabel dalje od topline, ulja, oštarih rubova ili pokretnih dijelova. Oštećeni ili zapleteni kablovi povećavaju rizik od strujnog udara.
- e) Kada radite električni alat na otvorenom, koristite produžni kabel pogodan za vanjsku upotrebu. Upotreba kabela pogodnog za vanjsku upotrebu smanjuje rizik od strujnog udara.
- f) Ako je upravljanje električnim alatom na vlažnom mjestu neizbježno, koristite uređaj s preostalom strujom (RCD) zaštićeno napajanje. Upotreba RCD-a smanjuje rizik od strujnog udara. NAPOMENA: Termin uređaj zaostale struje (RCD) može se zamijeniti izrazom kruga greške tla Interrupter (GGFCI) ili prekidač za curenje zemlje (ELCB).

3. Osobna sigurnost

- a) Budite oprezni, pazite što radite i koristite zdrav razum pri radu na električnom alatu. Ne koristite alat za napajanje dok ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova. Trenutak nepažnje tijekom rada s električnim alatima može rezultirati ozbiljnim osobnim ozljedama.
- b) Koristite osobnu zaštitnu opremu. Uvijek nosite zaštitu očiju. Zaštitna oprema poput maske za prašinu, sigurnosnih cipela bez klizanja, tvrdog šešira ili zaštite sluha koja se koristi za odgovarajuće uvjete smanjit će osobne ozljede.
- c) Preventivno nenamjerno pokretanje. Osigurajte da je prekidač u položaju za isključivanje prije povezivanja s izvorom napajanja i / ili akumulatorom, skupljanja ili nošenja alata. Nošenje električnih alata prstom na prekidaču ili napajanjem električnih alata koji imaju prekidač poziva na nesreće.
- d) Uklonite bilo koji ključ za podešavanje ili ključ prije uključivanja alata za napajanje. Ključ ili ključ koji je pričvršćen na rotirajući dio električnog alata mogu rezultirati osobnim ozljedama.
- e) Ne pretjerujte. Držite se ravnoteže i ravnoteže u svakom trenutku. To omogućava bolju kontrolu električnog alata u neočekivanim situacijama.
- f) Ispravno krenite. Ne nosite labavu odjeću ili nakit. Držite kosu, odjeću i rukavice dalje od pokretnih dijelova. Labava odjeća, nakit ili duga kosa mogu se uhvatiti u pokretnim dijelovima.
- g) Ako su predviđeni uređaji za spajanje postrojenja za uklanjanje i skupljanje prašine, osigurajte da su povezani i pravilno korišteni. Upotreba prašine može smanjiti opasnosti povezane s prašinom.

4. Upotreba i njega alata za napajanje

- a) Ne forsirajte alat za napajanje. Za svoju aplikaciju koristite ispravan alat za napajanje. Ispravan električni alat učinit će posao boljim i sigurnijim brzinom kojom je dizajniran.
- b) Ne koristite alat za napajanje ako ga prekidač ne uključuje i isključuje. Svaki električni alat koji se ne može kontrolirati prekidačem je opasan i mora ga se popraviti.
- c) Odvojite čep od izvora napajanja i / ili akumulatorskog paketa iz električnog alata prije nego što izvršite bilo kakva podešavanja, promijenite pribor ili pohranite energetske alate. Takve preventivne sigurnosne mjere smanjuju rizik od slučajnog pokretanja električnog alata.
- d) Spremite neaktivne alate za napajanje izvan dohvata djece i ne dopustite osobama koje nisu upoznate s električnim alatom ili ovim uputama da rade s električnim alatom. Električni alati opasni su u rukama neobučenih korisnika.
- e) Održavajte alate za napajanje. Provjerite neusklađivanje ili vezivanje pokretnih dijelova, lomljenje dijelova i bilo kojeg drugog stanja koje može utjecati na rad električnih alata. Ako je oštećen, popravite električni alat prije upotrebe. Mnoge nesreće uzrokuju slabo održavani električni alati.

- f) Držite alate za rezanje oštrim i čistim. Pravilno održavani alati za rezanje s oštrim rubovima rezanja manje se vežu i lakše ih je kontrolirati.
- g) Koristite električni alat, pribor i bitove alata itd. u skladu s ovim uputama, uzimajući u obzir radne uvjete i rad koji treba obaviti. Upotreba alata za napajanje za operacije drugačije od predviđenih može rezultirati opasnom situacijom.

5. Usluga

Neka vaš električni alat servisira kvalificirana osoba za popravak koristeći samo identične zamjenske dijelove. To će osigurati održavanje sigurnosti električnog alata.

Posebna sigurnosna pravila

- a) Držite ruke podalje od područja rezanja i oštrice. Držite drugu ruku na pomoćnom dršku ili kućištu motora. Ako obje ruke drže pilu, ne može ih se rezati oštricom.
- b) Ne dopirite ispod obratka. Štitnik vas ne može zaštititi od oštrice ispod radnog komada.
- c) Podesite dubinu rezanja na debljinu obratka. Manje od punog zuba oštrice treba biti vidljivo ispod radnog komada.
- d) Nikada ne držite komad izrezan u rukama ili preko noge. Osigurajte radni komad stabilnoj platformi. Važno je pravilno podržati rad kako bi se smanjila izloženost tijela, vezanje noža ili gubitak kontrole.
- e) Držite alat za napajanje izoliranim površinama za hvatanje tijekom izvođenja operacije u kojoj alat za rezanje može dodirnuti skriveno ožičenje ili vlastiti kabel. Kontakt s žicom "live" također će stvoriti izložene metalne dijelove energetskog alata "live" i šokirati operatera.
- f) Pri ripanju uvijek koristite rip ogradu ili vodič ravnih ruba. To poboljšava točnost rezanja i smanjuje mogućnost vezanja noža.
- g) Uvijek koristite noževe ispravne veličine i oblika (diamond nasuprot okruglom) lučnih rupa. Oštrice koje ne odgovaraju montažnom hardveru pile radit će ekscentrično, uzrokujući gubitak kontrole.
- h) Nikada ne koristite oštećene ili netočne podloške ili vijak. Perilice i vijak za oštrice posebno su dizajnirani za vašu pilu, za optimalne performanse i sigurnost rada.

Osebnosni sigurnosni propisi

Uzroci i sprečavanje povratnog udarca:

- Kickback je iznenadna reakcija na zapetljanju, vezanu ili zlorabljenu oštricu pile, zbog čega se nekontrolirana pila podiže i izlazi iz radnog komada prema operateru;
- Kad se oštrica čvrsto stegne ili čvrsto veže kerf zatvaračem, oštrica se zaustavlja i motorička reakcija brzo vozi jedinicu prema natrag;
- Ako oštrica postane iskrivljena ili neusklađena u rezu, zubi na stražnjem rubu oštrice mogu se iskopati u gornju površinu drva uzrokujući da se oštrica ispne iz kerfa i skoči natrag prema rukovatelju.

Kickback je rezultat zlorabe pile i / ili ispravnih radnih postupaka ili uvjeta i može se izbjeći poduzimanjem odgovarajućih mjera opreza, kao što je dolje navedeno.

- a) Održavajte čvrsto držanje obje ruke na pilu i pozicionirajte ruke kako biste se oduprli silama povratnog udara. Postavite svoje tijelo na obje strane oštrice, ali ne u skladu s oštricom. Povratak bi mogao uzrokovati da pila skoči unatrag, ali operater može kontrolirati povratne sile ako se poduzmu odgovarajuće mjere opreza.
- b) Kad se oštrica veže ili kad iz bilo kojeg razloga prekidate rez, otpustite okidač i držite pilu nepomičnu u materijalu sve dok se oštrica ne potpuno zaustavi. Nikada ne pokušavajte ukloniti pilu iz djela ili povući pilu unatrag dok je oštrica u pokretu ili se može dogoditi povratni udarac. Istražite i poduzmite korektivne radnje kako biste uklonili uzrok vezivanja oštrice.
- c) Prilikom ponovnog pokretanja pile u radnom komadu, usmjerite oštricu pile u kerf i provjerite da zubi koji se vide nisu uključeni u materijal. Ako je pila sječiva vezana, može hodati gore ili uzvratno s radnog komada dok se pila ponovno pokreće.
- d) Podržavajte velike ploče kako biste umanjili rizik od uboda i udaranja noža. Veliki paneli obično se guše pod vlastitom težinom. Nosači moraju biti postavljeni ispod ploče s obje strane, u blizini linije reza i blizu ruba ploče.
- e) Ne koristite dosadne ili oštećene oštrice. Oštre ili nepravilno postavljene oštrice stvaraju uski kerf uzrokujući pretjerano trenje, vezanje lopatice i povratni udarac.
- f) Dubina oštrice i ručice za podešavanje izbočenja moraju biti čvrste i sigurne prije nego što se izrežete. Ako se podešavanje oštrice pomiče tijekom rezanja, može uzrokovati vezanje i povratni udarac.
- g) Koristite dodatni oprez pri izradi "plunge rezanog" u postojeće zidove ili druga slijepa područja. Izduvana oštrica može rezati predmete koji mogu uzrokovati povratni udarac.

Unutarnji klatni štitnik

- a) Prije svake uporabe provjerite donji štitnik za pravilno zatvaranje. Ne upravljajte pilom ako se donji štitnik ne kreće slobodno i odmah zatvori. Nikada ne stegnite ili vežite donji štitnik u otvoreni položaj. Ako se pila slučajno ispusti, može se saviti donji štitnik. Podignite donji štitnik ručicom za povlačenje i provjerite da li se slobodno kreće i ne dodiruje oštricu ili bilo koji drugi dio, u svim kutovima i dubinama rezanja.
- b) Provjerite rad donjeg opruge straže. Ako štitnik i opruga ne rade ispravno, moraju se servisirati prije upotrebe. Donji štitnik može djelovati sporo zbog oštećenih dijelova, naslaga gume ili nakupljanja krhotina.
- c) Donji štitnik može se ručno povući samo za posebne posjekotine poput " rezova plunge " i " rezova. " Podignite donji štitnik povlačenjem ručice i čim oštrica uđe u materijal, donji štitnik mora biti pušten. Za sve ostale piljenje donji štitnik treba raditi automatski.
- d) Uvijek pazite da donji štitnik prekriva oštricu prije nego što je pilu stavio na klupu ili pod. Nezaštićena, obalna oštrica uzrokovat će da pila hoda unatrag, režući sve što je na njenom putu. Budite svjesni vremena koje je potrebno da se oštrica zaustavi nakon otpuštanja prekidača.

Objašnjenje simbola

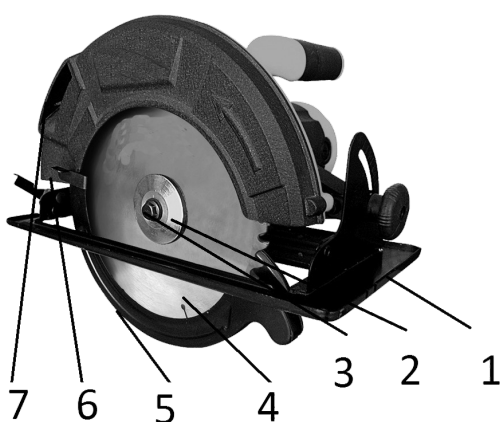
	Usklađuje sigurnost
	Da bi smanjio rizik od ozljede, korisnik mora pročitati upute
	Nosite štitnike za uši.
	Nosite zaštitu očiju
	Nosite zaštitu dišnog sustava
	Ne odlagati zajedno s kućnim otpadom
	Dvostruka izolacija

Tehnički podaci

Nazivni napon	230V
Nazivna frekvencija	50Hz
Nazivna snaga	2300w
Broj okretaja u praznom hodu	3300 okr/min
Promjer oštrice pile (mm)	235mm
Smanjivanje kapaciteta	90° 80mm / 45° 70mm
Uključuje	1 set karbonskih četkica, 1 kom vodilica

Funkcionalni opis

1. Osnovna ploča
2. Vanjska prirubnica
3. Vijak za zatvaranje kopče
4. Piljevina
5. Donji štitnik
6. Leđa nižeg štitnika (odaberite modele)
7. Izlaz za odvod prašine
8. Ručica za podešavanje dubine
9. Zaključavanje gumba za podešavanje kuta
10. Blok - gumb za uključivanje
11. ON-OFF prekidač
12. Auksilijarna drška

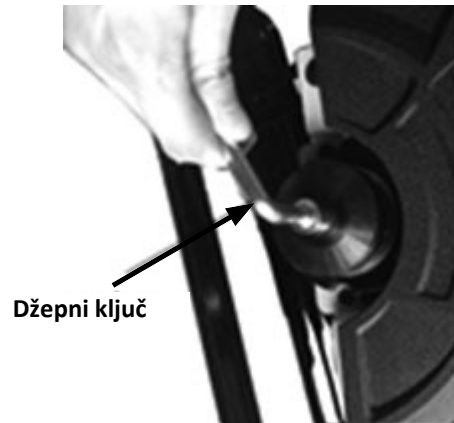
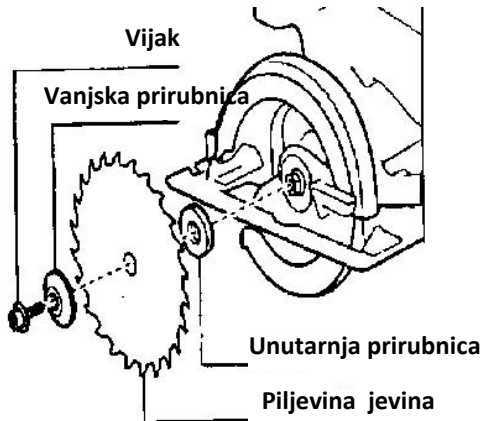


Pročitajte i spremite sve upute za buduću upotrebu.

Skupština

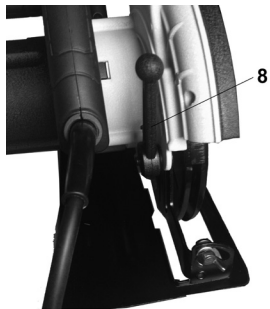
Važno: Prije bilo kojeg sastavljanja i podešavanja uvijek isključite alat.

Mijenjanje oštrice



Upozorenje: Uvijek isključite čep iz napajanja prije podešavanja ili pričvršćivanja bilo kojeg pribora.

1. Stavite ovu kružnu pilu na bočnu stranu na ravnu površinu. Savjet da odnesete osnovnu ploču kao minimalni rez dubine, tada je lako promijeniti oštricu.
2. Pritisnite gumb za zaključavanje vretena (nema prikazivanja) prema kućištu motora kao što strelica pokazuje na slici. 3 i čvrsto ga držite.
3. Okrenite stezaljku za oštricu (3) u smjeru suprotnom od kazaljke na satu pomoću ključa koji je isporučen alatom.
4. Uklonite stezaljku za oštrice (3) i vanjsku prirubnicu (2).
5. Podignite donji štitnik (5) pomoću poluge za donji štitnik (6), a zatim uklonite oštricu pile.
6. Očistite prirubnicu pile, a zatim montirajte novu oštricu pile na izlaznu vretenu i na unutarnju prirubnicu.
7. Provjerite da li zubi i strelica na oštrici moraju biti u istom smjeru kao i strelica na donjem štitniku.
8. Ponovno instalirajte vanjsku prirubnicu i zategnite vijak za stezanje.
9. Provjerite da li oštrica pile slobodno radi okrećući oštricu rukom.



Rubina Podešavanje

1. Otpustite brava poluga za dubina dubine dubine podešavanje (8).
2. Drži the osnovna ploča stan protiv the rub od the rad komad i dizanje tijelo od the vidio do oštrica je na the pravo dubina dubine dubine utvrđeno od zapaliti skala linija).
3. Zategnite brava poluga za dubina dubine dubine podešavanje.

Podešavanje kuta

1. Otpustite gumb za zaključavanje za podešavanje kuta (9).
2. Namjestite cipelu na željeni kut između 0° do 45°. [Vidjeti mitra ljestvica (8)].
3. Zategnite gumb za zaključavanje za podešavanje kuta



Uključivanje i isključivanje

Prije uključivanja prekidača za uključivanje/isključivanje, provjerite je li list pile ispravno postavljen i radi li glatko, vijak stezaljke oštrice je dobro zategnut.

1. Uključite kabel u utičnicu.
2. Za pokretanje alata pritiskom na prekidač (11).
3. Ako pritisnete tipku za zaključavanje (10) dok je okidač pritisnut, okidač ostaje u radnom položaju neprekidno operacija.
4. Za otpuštanje okidača i isključivanje alata.

*Proizvođač zadržava pravo na manje izmjene u dizajnu proizvoda i tehničkim specifikacijama bez prethodne najave, osim ako te promjene značajno utječu na performanse i sigurnost proizvoda. Dijelovi opisani / ilustrirani na stranicama priručnika koje držite u rukama također se mogu odnositi na druge modele proizvođačeve linije proizvoda sa sličnim značajkama i možda neće biti uključeni u proizvod koji ste upravo nabavili.

*Kako bi se osigurala sigurnost i pouzdanost proizvoda i valjanost jamstva, sve popravke, inspeksijske ili zamjenske radove, uključujući održavanje i posebne prilagodbe, smiju obavljati samo tehničari ovlaštenog servisnog odjela proizvođača.

*Uvijek koristite proizvod s isporučenom opremom. Rad proizvoda s neiskorištenom opremom može uzrokovati kvarove ili čak ozbiljne ozljede ili smrt. Proizvođač i uvoznik nisu odgovorni za ozljede i štete nastale uporabom nesukladne opreme.

Opće rezanje

1. Prilikom pokretanja, uvijek držite ručicu pile jednom rukom, a pomoćnu dršku (6) drugom rukom. Nikada ne forsirajte vidio, ali održava lagan i kontinuiran pritisak nakon završetka reza, omogućuju da se pila potpuno zaustavi. Kada rezanje se prekida, nastavlja se rezanjem tako što se omogućuje da oštrica postigne punu brzinu, a zatim polako ponovno unese rez.
2. Pri rezanju preko zrna vlakna drva imaju tendenciju dizanja i kidanja, pomicanje pile polako to minimizira učinak.

Rezanje džepova

1. Isključite čep iz napajanja prije nego što izvršite bilo kakva podešavanja. Postavite podešavanje dubine na temelju debljina crteža crteža za rez. podignite donji štitnik pomoću poluge za podizanje.
2. S oštricom jedva iznad materijala da se reže, pokrenite pilu i ostavite da oštrica dođe do pune brzine. postupno spustite oštricu na materijal koji ćete rezati pomoću prednjeg kraja cipele kao točke okreta. Kad se oštrica počne rezati, oslobodite donji štitnik. Kad cipela počiva ravno na površini koja se reže, nastavite rezati u smjeru prema naprijed kraj reza. Dopustite da se oštrica potpuno zaustavi prije nego što je uklonite s reza. Nikada ne povlačite pilu unatrag jer će se oštrica izvući iz posjekotine i doći će do povratnog udara. Okrenite pilu i završite rez na normalan način, piljenje naprijed. Upotrijebite slagicu ili ručnu pilu da biste dovršili rez u uglovima, ako je potrebno.

Rezanje velikih listova

1. Za velike zavoje ili ploče potrebna je podrška kako bi se spriječili zavoji ili sagovi. Ako pokušate rezati bez izravnavanja i pravilno podupirući radni komad, oštrica će se skloniti, uzrokujući povratni udarac.
2. Podržite ploču ili ploču blizu reza. Obavezno postavite podešavanje oštrice tako da možete probiti materijal bez urezivanja u stol ili radnu ploču. Prijedlog: koristite dva po četiri za podršku odboru ili ploči za rezanje. Ako komad prevelik je za radnu ploču, koristite pod s dva po četiri potporna drva.

Održavanje

1. Da biste spriječili nezgode, uvijek odvojite pilu iz izvora napajanja prije čišćenja ili obavljanja bilo kakvog održavanja pila se može najučinkovitije očistiti komprimiranim zrakom. Uvijek nosite zaštitne naočale kada koristite komprimirani zrak. Ako komprimirani zrak nije dostupan, koristite četku za uklanjanje prašine i čipsa iz pile.
2. Otvori za ventilaciju motora i poluge za prekidače moraju biti čisti i bez stranih tvari. Ne pokušavajte čistiti umetanje šiljastih predmeta kroz otvore.
3. Nikada ne koristite kaustična sredstva za čišćenje plastičnih dijelova. Kao što su: benzin, tetraklorid ugljika, klorirana otapala za čišćenje, amonijak i sredstva za čišćenje u domaćinstvu koji sadrže amonijak. Nemojte koristiti ništa od toga za čišćenje pile.
4. Neka ovlašteni servisni centar pregleda i / ili zamijeni istrošene četke od ugljika u slučaju prekomjernog parkiranja.
5. Oštrice postaju dosadne čak i pri rezanju običnog drva, siguran znak dosadne oštrice je potreba da se pila forsira naprijed umjesto da ga vodi dok pravi rez. Odnosite oštricu u servisni centar radi oštrenja.
6. Stroj stalno čisti.
7. Ako otkrijete bilo kakvu štetu, pogledajte eksplozirani crtež i popis dijelova kako biste točno odredili koji zamjenski dio treba naručiti od našeg odjela za usluge kupcima.
8. Kućište očistite samo vlažnom krpom. Ne koristite otapala! Nakon toga temeljito osušite .Da biste održali bateriju kapaciteta, preporučujemo da se baterija potpuno isprazni svaki mjesec i ponovo se napuni .Samo trgovina sa potpuno napunjena baterija i povremeno nadopunite punjenje ako se čuva duže vrijeme. Čuvati na suhom i bez smrzavanja, temperatura okoline ne smije prelaziti 40 ° C. 9. Ako je opskrbni kabel ovog električnog alata oštećen, mora ga zamijeniti sličan kabel dostupan putem organizacije usluga ili kvalificiranog autoritativnog tehničara.
10. Iz sigurnosnih razloga stroj se automatski isključuje ako su četke od ugljika toliko istrošene da ih više nema kontakt s motorom. U tom slučaju ugljične četke moraju biti zamijenjene parom sličnim četkom ugljika dostupnim kroz organizacija nakon prodaje ili kvalificirana profesionalna osoba.



OPREZ: Četke se uvijek moraju zamijeniti u parovima.

OPREZ: Uvijek isključite stroj iz napajanja prije uklanjanja bilo kojeg električnog poklopca.



Recikliranje

Ne odlažete električne uređaje kao nesortirani komunalni otpad, koristite odvojene uređaje za prikupljanje. Obratite se lokalnoj upravi radi informacija o dostupnim sustavima prikupljanja. Ako se električni uređaji odlažu na odlagališta ili deponije, opasne tvari mogu iscuriti u podzemne vode i ući u prehrambeni lanac, oštećujući vaše zdravlje i dobrobit.



FIGYELEM! Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és az összes utasítást. A figyelmeztetések és utasítások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat. Minden figyelmeztetést és utasítást őrizzen meg a jövőbeli hivatkozás érdekében.

A „villanszerszám” kifejezés a figyelmeztetésekben a hálózatról működő (vezetékes) villanszerszámmra vagy az akkumulátorról működő (vezeték nélküli) villanszerszámmra utal.

Biztonsági utasítások

1) Munkaterület biztonsága

- a) Tartsa a munkaterületet tisztán és jól megvilágítva. A rendtelenség vagy sötét területek baleseteket vonzanak.
- b) Ne használjon villanszerszámokat robbanásveszélyes légkörben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében. A villanszerszámok szikrákat hozhatnak létre, amelyek meggyújthatják a port vagy gőzöket.
- c) Tartsa távol a gyermekeket és a nézőket a villanszerszám használata közben. A figyelemelterelés miatt elveszítheti az irányítást.

2) Elektromos biztonság

- a) A villanszerszám dugói illeszkedjenek a konnektorba. Soha ne módosítsa a dugót semmilyen módon. Ne használjon adapter dugókat földelt (földelt) villanszerszámokkal. A módosítatlan dugók és a megfelelő konnektorok csökkentik az áramütés kockázatát.
- b) Kerülje a test érintkezését a földelt vagy földelt felületekkel, például csövekkel, radiátorokkal, tűzhelyekkel és hűtőszekrényekkel. Növekszik az áramütés kockázata, ha a teste földelt.
- c) Ne tegye ki a villanszerszámokat esőnek vagy nedves körülményeknek. A víz bejutása a villanszerszámba növeli az áramütés kockázatát.
- d) Ne bántalmazza a kábelt. Soha ne használja a kábelt a villanszerszám szállítására, húzására vagy kihúzására. Tartsa a kábelt távol a hőtől, olajtól, éles szélektől vagy mozgó alkatrészekről. A sérült vagy összegabalyodott kábelek növelik az áramütés kockázatát.
- e) Ha villanszerszámot használ a szabadban, használjon kültéri használatra alkalmas hosszabbítót. A kültéri használatra alkalmas kábel használata csökkenti az áramütés kockázatát.
- f) Ha a villanszerszám használata nedves helyen elkerülhetetlen, használjon maradékáram-védő (RCD) védett áramforrást. Az RCD használata csökkenti az áramütés kockázatát. MEGJEGYZÉS: A maradékáram-védő (RCD) kifejezés helyett használható a földzárlati árammegszakító (GFCI) vagy a földzárlati áramkör megszakító (ELCB) kifejezés.

3) Személyes biztonság

- a) Maradjon éber, figyelje, mit csinál, és használja a józan ésszt a villanszerszám használata közben. Ne használjon villanszerszámot, ha fáradt vagy kábítószert, alkoholt vagy gyógyszer hatása alatt áll. Egy pillanatnyi figyelmetlenség a villanszerszám használata közben súlyos személyi sérülést okozhat.
- b) Használjon személyi védőfelszerelést. Mindig viseljen szemvédőt. A megfelelő körülmények között használt védőfelszerelés, mint például porvédő maszk, csúszásmentes biztonsági cipő, védősisak vagy hallásvédő csökkenti a személyi sérüléseket.
- c) Megelőzze a véletlen indítást. Győződjön meg arról, hogy a kapcsoló az off (ki) állásban van, mielőtt csatlakoztatná az áramforráshoz és/vagy az akkumulátorhoz, vagy felemelné vagy szállítaná az eszközt. A villanszerszámok szállítása a kapcsolón lévő ujjal vagy a kapcsolóval bekapcsolt villanszerszámok energizálása baleseteket vonz.
- d) Távolítsa el az összes állítókulcsot vagy kulcsot, mielőtt bekapcsolná a villanszerszámot. A forgó alkatrészekhez csatlakoztatott kulcs vagy kulcs személyi sérülést okozhat.
- e) Ne nyújtózkodjon. Mindig tartsa meg a megfelelő láb- és egyensúlyozást. Ez lehetővé teszi a villanszerszám jobb irányítását váratlan helyzetekben.
- f) Öltözködjön megfelelően. Ne viseljen laza ruházatot vagy ékszereket. Tartsa távol a haját, ruházatát és kesztyűjét a mozgó alkatrészekről. A laza ruházat, ékszerek vagy hosszú haj beakadhat a mozgó alkatrészekbe.
- g) Ha eszközök állnak rendelkezésre a por eltávolítására és gyűjtésére, győződjön meg arról, hogy ezek csatlakoztatva vannak és megfelelően használják. A porgyűjtés használata csökkentheti a porral kapcsolatos veszélyeket.

4) Villanszerszám használata és karbantartása

- a) Ne kényszerítse a villanszerszámot. Használja a megfelelő villanszerszámot az alkalmazásához. A megfelelő villanszerszám jobban és biztonságosabban végzi el a munkát, amire tervezték.
- b) Ne használja a villanszerszámot, ha a kapcsoló nem kapcsolja be és ki. Bármely villanszerszám, amelyet nem lehet a kapcsolóval vezérelni, veszélyes, és meg kell javítani.
- c) Húzza ki a dugót az áramforrásból és/vagy az akkumulátort a villanszerszámból, mielőtt bármilyen beállítást végezne, kiegészítőket cserélne, vagy tárolná a villanszerszámokat. Az ilyen megelőző biztonsági intézkedések csökkentik a villanszerszám véletlen elindításának kockázatát.
- d) Tárolja a tétlen villanszerszámokat a gyermekek elől elzárva, és ne engedje, hogy olyan személyek, akik nem ismerik a villanszerszámot vagy ezeket az utasításokat, használják a villanszerszámot. A villanszerszámok veszélyesek a képzetlen felhasználók kezében.
- e) Tartsa karban a villanszerszámokat. Ellenőrizze a mozgó alkatrészek elmozdulását vagy akadályozottságát, a részek törését és bármilyen más állapotot, amely befolyásolhatja a villanszerszám működését. Ha sérült, javítsa meg a villanszerszámot használat előtt. Sok balesetet okoznak a rosszul karbantartott villanszerszámok.
- f) Tartsa éles és tiszta a vágóeszközöket. A megfelelően karbantartott, éles vágóélekkel rendelkező vágóeszközök kevésbé valószínű, hogy megakadnak, és könnyebben irányíthatók.
- g) Használja a villanszerszámot, kiegészítőket és szerszámhegyeket stb. a jelen utasításoknak megfelelően, figyelembe véve a munkakörülményeket és a végzendő munkát. A villanszerszám más célokra történő használata veszélyes helyzetet okozhat.

5) Szerviz

A villanszerszámot egy képzett javítónál szervizeltesse, kizárólag azonos pótalkatrészek használatával. Ez biztosítja a villanszerszám biztonságának megőrzését.

Speciális biztonsági szabályok

- a) Tartsa a kezét távol a vágási területtől és a pengétől. Tartsa a másik kezét a segédfogantyún vagy a motorházon. Ha mindkét kezével a fűrész fogja, nem tudják megválni a penge.
- b) Ne nyúljon a munkadarab alá. A védőburkolat nem tud megvédeni a munkadarab alatti pengétől.
- c) Állítsa be a vágási mélységet a munkadarab vastagságához. A penge fogainak kevesebb mint egy teljes foga legyen látható a munkadarab alatt.
- d) Soha ne tartsa a vágandó darabot a kezében vagy a lába felett. Rögzítse a munkadarabot egy stabil platformhoz. Fontos, hogy megfelelően támogassa a munkát, hogy minimalizálja a test kitettséget, a penge beszorulását vagy az irányítás elvesztését.
- e) Tartsa a szerszámot szigetelt fogófelületeknél, amikor olyan műveletet végez, ahol a vágószerszám érintkezhet rejtett vezetékkel vagy a saját kábelével. A „feszültség alatt álló” vezetékkel való érintkezés az elektromos szerszám fém részeit is „feszültség alatt állóvá” teszi, és áramütést okozhat az üzemeltetőnek.
- f) Mindig használjon vágókeretet vagy egyenes élvezetőt, amikor vág. Ez javítja a vágás pontosságát és csökkenti a penge beszorulásának esélyét.
- g) Mindig használjon megfelelő méretű és formájú (gyémánt vagy kerek) fűrészlap furatokat. Azok a fűrészlapok, amelyek nem illeszkednek a fűrész rögzítőelemeihez, excentrikusan fognak futni, ami irányítási problémákat okozhat.
- h) Soha ne használjon sérült vagy helytelen fűrészlap mosókat vagy csavarokat. A fűrészlap mosók és csavarok kifejezetten az Ön fűrészéhez lettek tervezve, az optimális teljesítmény és a biztonságos működés érdekében.

Különleges biztonsági előírások

A visszarúgás okai és az üzemeltető megelőzése:

A visszarúgás hirtelen reakció a beszorult, elakadó vagy nem megfelelően beállított fűrészlapra, ami a fűrész kontrollálatlanul a munkadarab felé emeli és az üzemeltető felé irányítja. Amikor a penge beszorul vagy szorosan záródik a vágás során, a penge megáll, és a motor reakciója gyorsan visszafelé hajtja az egységet az üzemeltető felé. Ha a penge elcsavarodik vagy nem megfelelően van beállítva a vágás során, a penge hátsó élén lévő fogak beleáshatják magukat a fa felső felületébe, ami miatt a penge kiugrik a vágásból és visszaugrik az üzemeltető felé.





A visszarúgás a fűrész helytelen használatának és/vagy a helytelen működési eljárásoknak vagy körülményeknek az eredménye, és elkerülhető a megfelelő óvintézkedések megtételével, ahogy az alább olvasható.




- a) Mindkét kezével szorosan fogja meg a fűrész, és helyezze el a karjait úgy, hogy ellenálljanak a visszarúgás erejének. A testét a penge egyik oldalán helyezze el, de ne a penge vonalában. A visszarúgás miatt a fűrész hátrafelé ugrálhat, de a visszarúgás erejét az üzemeltető irányíthatja, ha megfelelő óvintézkedéseket tesz.
- b) Amikor a penge beszorul, vagy amikor bármilyen okból megszakítja a vágást, engedje el a ravaszt, és tartsa a fűrész mozdatlanul az anyagban, amíg a penge teljesen meg nem áll. Soha ne próbálja meg eltávolítani a fűrész a munkadarabból, vagy hátrafelé húzni a fűrész, miközben a penge mozgásban van, mert visszarúgás léphet fel. Vizsgálja meg és tegyen helyreállító intézkedéseket a penge beszorulásának okának megszüntetésére.
- c) Amikor a fűrész újraindítja a munkadarabban, középre kell állítani a fűrészlapot a vágásban, és ellenőrizni kell, hogy a fűrészfogak nem érintkeznek az anyaggal. Ha a fűrészlap beszorul, akkor a fűrész újraindításakor felugorhat vagy visszaugorhat a munkadarabból.
- d) Támogassa a nagy panelek alját, hogy minimalizálja a penge beszorulásának és a visszarúgásnak a kockázatát. A nagy panelek hajlamosak a saját súlyuk alatt megereszkedni. A támaszokat a vágás vonala mentén, a panel szélénél, mindkét oldalon el kell helyezni.
- e) Ne használjon tompa vagy sérült fűrészlapokat. A nem éles vagy nem megfelelően beállított fűrészlapok keskeny vágást eredményeznek, ami túlzott súrlódást, penge beszorulást és visszarúgást okoz.
- f) A penge mélységének és dőlésszögének állítókarjainak szorosnak és biztonságosnak kell lenniük a vágás előtt. Ha a penge beállítása vágás közben elmozdul, az beszorulást és visszarúgást okozhat.
- g) Különös óvatossággal járjon el, amikor „merülő vágást” végez meglévő falakba vagy más vak területekbe. A kiálló penge olyan tárgyakat vághat, amelyek visszarúgást okozhatnak.

Belső lengővédő

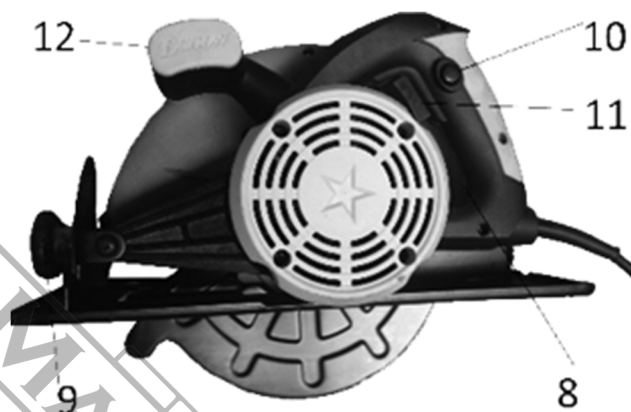
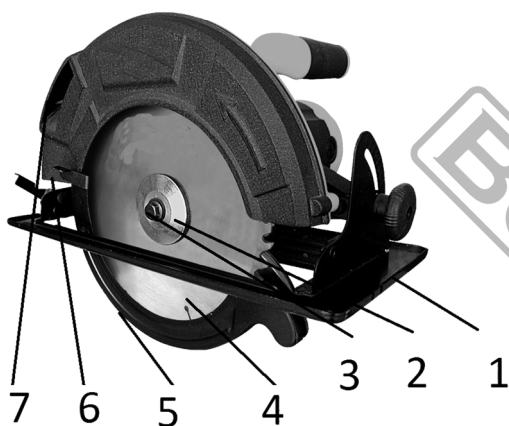
- a) Ellenőrizze az alsó védőt a megfelelő záródás érdekében minden használat előtt. Ne működtesse a fűrész, ha az alsó védő nem mozog szabadon és nem záródik azonnal. Soha ne rögzítse vagy kösse meg az alsó védőt nyitott helyzetben. Ha a fűrész véletlenül leesik, az alsó védő meghajolhat. Emelje fel az alsó védőt a visszahúzó fogantyúval, és győződjön meg róla, hogy szabadon mozog, és nem érinti a pengét vagy más részt, minden vágási szögben és mélységben.
- b) Ellenőrizze az alsó védő rugójának működését. Ha a védő és a rugó nem működik megfelelően, azokat használat előtt meg kell javítani. Az alsó védő lassan működhet, ha sérült alkatrészek, ragacsos lerakódások vagy törmelék felhalmozódása miatt.
- c) Az alsó védőt manuálisan csak különleges vágásokhoz, például „merülő vágásokhoz” és „komplex vágásokhoz” lehet visszahúzni. Emelje fel az alsó védőt a visszahúzó fogantyúval, és amint a penge belép az anyagba, az alsó védőt el kell engedni. Minden más fűrészelésnél az alsó védőnek automatikusan kell működni.
- d) Mindig figyelje, hogy az alsó védő takarja a pengét, mielőtt a fűrész leteszi az asztalra vagy a padlóra. Egy védtelen, mozgó penge miatt a fűrész hátrafelé ugrálhat, és elvághat mindent, ami az útjában van. Legyen tudatában annak az időnek, amíg a penge megáll, miután a kapcsolót elengedték.

A szimbólumok magyarázata

	Megfelel a vonatkozó biztonsági előírásoknak.
	A sérülés kockázatának csökkentése érdekében a felhasználónak gondosan el kell olvasnia a kezelési útmutatót.
	Viseljen fülvédőt.
	Viseljen szemvédőt.

	Viseljen légzővédőt.
	Ne dobja el háztartási hulladékkal együtt.
	Kettős szigetelés.

A fő részek leírása



1. Alaplap
2. Külső perem
3. Penge rögzítő csavar
4. Fűrészlap
5. Alsó védő
6. Az alsó védő karja (választott modellek)
7. Porelszívó kimenet
8. Zárókar a mélységállításhoz
9. Zár gomb az szögállításhoz
10. Zár gomb
11. BE/KI kapcsoló
12. Segédfogantyú

Műszaki adatok

Névleges feszültség	230V
Névleges frekvencia	50Hz
Névleges teljesítmény (W)	2300w
Üresjárat sebesség (ford./perc)	3300rpm
Fűrészlap átmérő (mm)	235mm
Vágási kapacitás	90° 80mm / 45° 70mm
Tartalmazza	1 készlet szénkefét, 1 db vezetívonalat



Olvassa el és őrizze meg az összes utasítást a jövőbeli hivatkozás érdekében.

* A gyártó fenntartja a jogot, hogy kisebb változtatásokat végezzen a termék tervezésében és műszaki specifikációiban előzetes értesítés nélkül, kivéve, ha ezek a változtatások jelentősen befolyásolják a termék teljesítményét és biztonságát. A kézikönyvben leírt/illusztrált alkatrészek más modellekre is vonatkozhatnak a gyártó terméksaládjában, hasonló jellemzőkkel, és nem biztos, hogy benne vannak a frissen beszerzett termékekben.

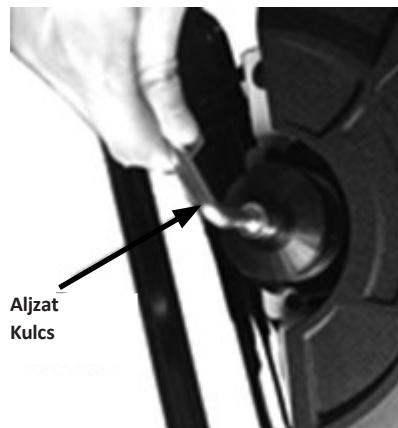
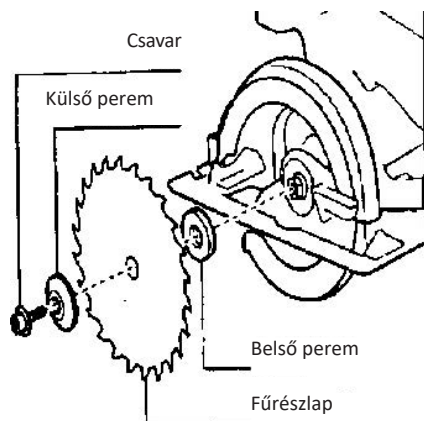
* A termék biztonságának és megbízhatóságának, valamint a garancia érvényességének biztosítása érdekében minden javítást, ellenőrzést, javítást vagy cserét, beleértve a karbantartást és a különleges beállításokat, kizárólag a gyártó hivatalos szervizosztályának technikusai végezhetik.

* Mindig a megadott felszereléssel használja a terméket. A termék nem megfelelő felszereléssel történő üzemeltetése meghibásodást vagy akár súlyos sérülést vagy halált okozhat. A gyártó és az importőr nem vállal felelősséget a nem megfelelő felszerelés használatából eredő sérülésekért és károkért.

Összeszerelés

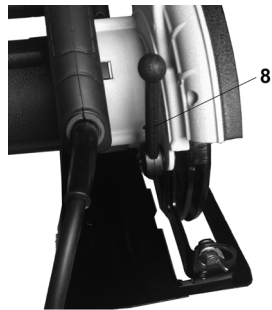
Fontos: Mindig húzza ki a szerszámot a hálózathoz, mielőtt bármilyen összeszerelési vagy beállítási munkát végezne.

A penge cseréje



Figyelmeztetés: Mindig húzza ki a dugót a hálózathoz, mielőtt bármilyen beállítást végezne vagy bármilyen kiegészítőt csatlakoztatna.

1. Helyezze ezt a körfűrész az oldalára egy sík felületre. Javasoljuk, hogy a talplemezt a minimális vágási mélységig engedje le, így könnyebb a penge cseréje.
2. Nyomja meg a tengelyzár gombot (nem látható) a motorház felé, ahogy az a 3. ábrán látható, és szorosan tartsa.
3. A fűrészlap rögzítő csavarját (3) óramutató járásával ellentétes irányba fordítsa a szerszámhoz mellékelt kulccsal.
4. Távolítsa el a fűrészlap rögzítő csavarját (3) és a külső peremet (2).
5. Emelje fel az alsó védőburkot (5) a védőburkolat karjának (6) használatával, majd távolítsa el a fűrészlapot.
6. Tisztítsa meg a fűrészlap peremét, majd helyezze fel az új fűrészlapot a kimeneti tengelyre és a belső peremre.
7. Győződjön meg arról, hogy a fűrészfogak és a fűrészlapon lévő nyíl a védőburkolaton lévő nyíllal azonos irányba mutat.
8. Helyezze vissza a külső peremet, és húzza meg a fűrészlap rögzítő csavarját.
9. Győződjön meg arról, hogy a fűrészlap szabadon forog, ha kézzel megforgatja.



Mélységállítás

1. Lazítsa meg a mélységállító zárkarját (8).
2. Tartsa a talplemezt vízszintesen a munkadarab széléhez, és emelje meg a fűrész testét, amíg a penge el nem éri a megfelelő mélységet, amelyet a vágási mélység skálája határoz meg (igazítsa a skála vonalát).
3. Húzza meg a mélységállító zárkarját.



Szögállítás

1. Lazítsa meg az szögállító zárgombot (9).
2. Állítsa be a talpat a kívánt szögre 0° és 45° között. [Lásd a derékszög skálát (8)].
3. Húzza meg az szögállító zárgombot.

Bekapcsolás és kikapcsolás

Mielőtt aktiválná a BE/KI kapcsolót, ellenőrizze, hogy a fűrészlap megfelelően van-e felszerelve és simán fut, a fűrészlap rögzítő csavarja jól van-e meghúzva.

1. Dugja be a kábelkészletet a hálózati aljzatba.
2. A szerszám indításához nyomja meg a kapcsoló ravaszát (11).
3. Ha a ravasz megnyomása közben megnyomja a zárgombot (10), a ravasz folyamatos üzemmódban marad.
4. A ravasz elengedésével kapcsolja ki a szerszámot.

Működés

Általános vágás

1. Indításkor mindig tartsa a fűrész fogantyúját egy kézzel, és a segédfohantyút (6) a másikkal. Soha ne erőltesse a fűrész, hanem tartson egy könnyű és folyamatos nyomást, miután befejezte a vágást, hagyja, hogy a fűrész teljesen megálljon. Ha a vágás megszakad, folytassa a vágást úgy, hogy a pengét hagyja elérni a maximális sebességet, majd lassan lépjen vissza a vágásba.
2. Amikor a fát a rostokkal keresztben vágja, a fa rostjai hajlamosak felemelkedni és elszakadni, a fűrész lassú mozgatása minimalizálja ezt a hatást.

Zsebvágás

1. A csatlakozót húzza ki az áramforrásból, mielőtt bármilyen beállítást végezne. Állítsa be a mélységállítást a vágáshoz szükséges vonalrajz vastagsága alapján. Emelje fel az alsó védőburkolatot a felhúzó kar segítségével.
2. A pengét alig a vágandó anyag fölé emelve indítsa el a fűrész, és hagyja, hogy a penge teljes sebességre kapcsoljon. Fokozatosan engedje le a pengét a vágandó anyagba, a talp elülső részét forgáspontként használva. Amikor a penge elkezd vágni, engedje el az alsó védőburkolatot. Amikor a talp vízszintesen fekszik a vágandó felületen, folytassa a vágást előre a vágás végéig. Hagyja, hogy a penge teljesen megálljon, mielőtt eltávolítja a vágásból.

Soha ne húzza vissza a fűrész, mivel a penge kiugorhat a vágásból, és visszarúgás léphet fel. Fordítsa meg a fűrész, és normál módon, előre vágva fejezze be a vágást. Ha szükséges, használjon fűrész vagy kézi fűrész a sarkok vágásának befejezéséhez.

Nagyobb darabok vágása

1. A nagy paneleknek vagy deszkáknak támogatásra van szükségük, hogy elkerüljék a hajlítást vagy a süllyedést. Ha megpróbál vágni anélkül, hogy szintbe hozná és megfelelően alátámasztaná a munkadarabot, a penge hajlamos lesz megakadni, ami visszarúgást okozhat.
2. Támassza alá a panelt vagy deszkát a vágás közelében. Győződjön meg róla, hogy a penge beállítása úgy van, hogy átvágja az anyagot anélkül, hogy a táblát vagy a munkapadot is megvágna. Javaslat: használjon két-három centis fát a vágandó deszka vagy panel alátámasztására. Ha a darab túl nagy a munkapadhoz, használja a padlót, a két-három centis fák alátámasztásával.

Karbantartás

1. A balesetek elkerülése érdekében mindig húzza ki a fűrész az áramforrásból, mielőtt tisztítást vagy karbantartást végezne. A fűrész legjobban sűrített levegővel tisztítható. Mindig viseljen védőszemüveget sűrített levegő használatakor. Ha sűrített levegő nem áll rendelkezésre, használjon kefé a por és a forgács eltávolítására a fűrészről.
2. A motor szellőzőnyílásait és a kapcsolókarokat tisztán és idegen anyagoktól mentesen kell tartani. Ne próbálja meg tisztítani hegyes tárgyak behelyezésével a nyílásokon keresztül.
3. Soha ne használjon maró hatású anyagokat a műanyag alkatrészek tisztítására. Ilyenek például: benzin, szén-tetrachlorid, klórozott tisztítószer, ammónia és háztartási tisztítószer, amelyek ammóniát tartalmaznak. Ne használja ezeket a fűrész tisztítására.
4. Ha a szénkefék elhasználódtak, és a fűrész túlzottan leáll, kérjük, hogy egy hivatalos szervizközpont vizsgálja meg és/vagy cserélje ki az elhasználot szénkeféket.
5. A pengék elhasználódnak, még akkor is, ha normál fát vágnak. A tompa penge biztos jele, hogy a fűrész erőltetni kell a vágás során, ahelyett, hogy irányítaná. Vigye el a pengét egy szervizközpontba élezésre.
6. Mindig tartsa tisztán a gépet.
7. Ha bármilyen sérülést észlel, konzultáljon a robbantott rajzzal és az alkatrészlistával, hogy pontosan meghatározza, melyik pótkatrészt kell megrendelnie az ügyfélszolgálatunktól.
8. A házat csak nedves ruhával tisztítsa. Ne használjon oldószereket! Szárítsa meg alaposan utána. A akkumulátor kapacitásának fenntartása érdekében javasoljuk, hogy az akkumulátort havonta egyszer teljesen lemerítse, majd teljesen feltöltse. Csak teljesen feltöltött akkumulátorral tárolja, és időnként töltsse fel, ha hosszú ideig tárolja. Száraz, fagymentes helyen tárolja, a környezeti hőmérséklet nem haladhatja meg a 40 °C-ot.
9. Ha a tápkábel megsérül, azt hasonló kábelre kell cserélni, amely a szerviszervezeten vagy egy képzett szakemberen keresztül elérhető.
10. Biztonsági okokból a gép automatikusan kikapcsol, ha a szénkefék annyira elhasználódtak, hogy már nem érintkeznek a motorral. Ebben az esetben a szénkeféket párban kell kicserélni, hasonló szénkefékre, amely a szerviszervezeten vagy képzett szakemberen keresztül elérhető.

FIGYELEM: A keféket mindig párban kell cserélni.

FIGYELEM: Mindig húzza ki a gépet az áramforrásból, mielőtt eltávolítana bármilyen elektromos burkolatot.

Környezeti ártalmatlanítás

A szállítási sérülések elkerülése érdekében az eszközt szilárd csomagolásban kell szállítani. A csomagolás, valamint az egység és tartozékai újrahasznosítható anyagokból készültek, és ennek megfelelően ártalmatlaníthatók. Az eszköz műanyag alkatrészei anyaguk szerint vannak megjelölve, ami lehetővé teszi a környezetbarát és differenciált eltávolítást a rendelkezésre álló gyűjtőhelyek miatt.



Csak az EU országok számára

Ne dobja el az elektromos szerszámokat a háztartási hulladékkal együtt!

Az Európai 2002/96/EK irányelvnek a hulladék elektromos és elektronikus berendezésekről és annak nemzeti jogszabályokkal való végrehajtásának figyelembevételével az elektromos szerszámokat, amelyek elérték élettartamuk végét, külön kell gyűjteni, és környezetbarát újrahasznosító létesítménybe kell visszajuttatni.

ΕΓΓΥΗΣΗ

EL

Τα ηλεκτρικά εργαλεία έχουν κατασκευαστεί με αυστηρά πρότυπα που έχει θέσει η εταιρεία και συνάδουν με τα ευρωπαϊκά πρότυπα ποιότητας. Για τα ηλεκτρικά εργαλεία της εταιρείας μας παρέχεται περίοδος εγγύησης 24 μηνών για ερασιτεχνική χρήση και 12 μηνών για επαγγελματική χρήση. Η ισχύς της εγγύησης ξεκινά από την ημερομηνία αγοράς του προϊόντος. Αποδεικτικό του δικαιώματος της εγγύησης αποτελεί το παραστατικό αγοράς του εργαλείου (απόδειξη λιανικής ή τιμολόγιο). Σε καμιά περίπτωση η εταιρεία δεν καλύπτει τη σχετική δαπάνη ανταλλακτικών και εργασίας εάν και εφόσον δε συνοδεύεται από αντίγραφο του παραστατικού αγοράς. Σε περίπτωση που η επισκευή πρέπει να γίνει στο service μας η δαπάνη μεταφοράς (από και προς) βαρύνει εξ' ολοκλήρου τον αποστολέα. Τα εργαλεία αποστέλλονται για την επισκευή τους στην εταιρεία ή σε εξουσιοδοτημένο συνεργείο με τον ενδεδειγμένο τρόπο και μέσο μεταφοράς.

ΕΞΑΙΡΕΣΕΙΣ ΚΑΙ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ:

- 1) Ανταλλακτικά που φθείρονται φυσιολογικά από τη χρήση τους (καρβουνάκια, καλώδιο, διακόπτες, τσοκ κ.λ.π).
- 2) Εργαλεία που έχουν υποστεί ζημίες από τη μη συμμόρφωση με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
- 3) Εργαλεία με ελλιπή συντήρηση.
- 4) Χρήση μη ενδεδειγμένων λιπαντικών ή εξαρτημάτων.
- 5) Εργαλεία που έχουν δοθεί χωρίς επιβάρυνση.
- 6) Βλάβη που οφείλεται σε ηλεκτρική σύνδεση σε τάση διαφορετική από την αναγραφόμενη στην πινακίδα συσκευής.
- 7) Σύνδεση σε μη γειωμένο ρευματοδότη.
- 8) Μεταβολή της τάσης του ρεύματος.
- 9) Βλάβη που προκύπτει από τη χρήση αλμυρού νερού (π.χ πλυστικά, αντλίες).
- 10) Βλάβη ή κακή λειτουργία που έχει προκύψει από πλημμελή καθαρισμό του εργαλείου.
- 11) Επαφή του εργαλείου με ηχητικά, ή βλάβη από υγρασία, διάβρωση.
- 12) Εργαλεία που έχουν υποστεί τροποποιήσεις – αλλαγές ή έχουν ανοιχτεί από μη εξουσιοδοτημένο συνεργείο.
- 13) Σπασμένα μέρη/εξαρτήματα εξαιτίας του ορθής χρήσης.
- 14) Εργαλεία που χρησιμοποιούνται για ενοίκιαση.

Η εγγύηση καλύπτει αποκλειστικά τη δωρεάν αντικατάσταση του εξαρτήματος που έχει κατασκευαστικό ελάττωμα ή αστοχία υλικού. Σε περίπτωση έλλειψης ανταλλακτικού η εταιρεία διατηρεί το δικαίωμα αντικατάστασης του εργαλείου με άλλο αντίστοιχο μοντέλο. Μετά τη διεκπεραίωση εγγύησης δεν επιμηνύεται ούτε ανανεώνεται ο χρόνος εγγύησης του εργαλείου. Αντικατάσταση ανταλλακτικού με χρέωση επισκευής, καλύπτεται από 1 χρόνο εγγύησης καλής λειτουργίας, με προϋπόθεση την τήρηση των όρων εγγύησης. Τα ανταλλακτικά ή τα εργαλεία τα οποία αντικαθίστανται παραμένουν στην κατοχή της εταιρείας μας. Άλλες απαιτήσεις, εκτός από αυτές που αναφέρονται σε αυτό το έντυπο εγγύησης επισκευής ή βλαβών ηλεκτρικών εργαλείων, δεν ισχύουν. Για την εγγύηση αυτή ισχύει το ελληνικό δίκαιο.

WARRANTY

EN

The power tools have been manufactured according to strict standards, set by our company, which are aligned with the respective European quality standards. The power tools of our company are provided with a warranty period of 24 months for non-professional use and 12 months for professional use. The warranty is valid from the date of purchase of the product. Proof of the warranty right is the purchase document of the tool (retail receipt or invoice). Under no circumstances shall the company cover the relevant cost of spare parts and respective required working hours unless a copy of the purchase document is presented. In case the repair has to be done by our service department the cost of transportation (to and from) is entirely borne by the sender (client). The tools must be sent for repair to the company or to an authorized workshop in the appropriate way and means of transport.

WARRANTY EXEMPTIONS AND RESTRICTIONS:

- 1) Spare parts that wear out naturally as a consequence of being used (brushes, cables, switches, chucks etc.).
- 2) Tools damaged as a result of non-compliance with the instructions of the manufacturer.
- 3) Tools poorly maintained.
- 4) Use of improper lubricants or accessories.
- 5) Tools given to third entities free of charge.
- 6) Damage due to an electrical connection at a voltage other than that indicated on the appliance plate.
- 7) Connection to a non-earthed power supply.
- 8) Change in current voltage.
- 9) Damage resulting from the use of salty water (e.g., washing machines, pumps).
- 10) Damage or malfunction resulting from improper cleaning procedure of the tool.
- 11) Contact of the tool with chemicals, or damage as a result of moisture or corrosion.
- 12) Tools that have been modified or opened by unauthorized personnel.
- 13) Broken parts/components as a result of inappropriate use.
- 14) Tools used for rent.

The warranty covers only the free of charge replacement of the component that presents a manufacturing defect or material failure. In case of lack of a specific spare part the company reserves the right to replace the tool with another corresponding model. After all warranty procedures have been concluded, the warranty period of the tool shall not be extended or renewed. Replacement of a spare part with repair charge is covered by a 1 year warranty of good operation, subject to compliance with the warranty terms. The spare parts or tools that are replaced remain in the possession of our company. Requirements, other than those mentioned in this warranty form, regarding power tools repair or damage thereof, do not apply. Greek law and relative regulations apply to this warranty.

GARANTIE

FR

Les outils électriques sont fabriqués selon des normes strictes, établies par notre société et se sont alignées sur les normes de qualité européennes respectives. Les outils électriques de notre société sont bénéficiés d'une garantie de 24 mois pour une utilisation non professionnelle et de 12 mois pour une utilisation professionnelle. La garantie est valable à partir de la date d'achat du produit. La preuve du droit à la garantie est le document d'achat de l'outil (ticket de caisse ou facture). En aucun cas, l'entreprise ne couvrira le coût des pièces de rechange et des heures de travail nécessaires si une copie du document d'achat n'est pas présentée. Si la réparation doit être effectuée par notre service après-vente, les frais de transport (aller- retour) sont entièrement à la charge de l'expéditeur (client). Les outils doivent être envoyés pour réparation à l'entreprise ou à un atelier agréé de la manière et avec le moyen de transport appropriée.

EXEMPTIONS ET RESTRICTIONS DE GARANTIE:

- 1) Les pièces de rechange qui s'usent naturellement suite à leur utilisation (balaise, câbles, interrupteurs, mandrins etc.).
- 2) Les outils endommagés à la suite du non-respect des instructions du fabricant.
- 3) Outils mal entretenus.
- 4) Utilisation de lubrifiants ou d'accessoires inappropriés.
- 5) Outils donnés à des tiers à titre gratuit.
- 6) Dommages dus à un mauvais branchement électrique ou à une tension différente de celle indiquée sur la plaque de l'appareil.
- 7) Connexion à une alimentation électrique non reliée à la terre.
- 8) Fluctuation de la tension inacceptable.
- 9) Dommages résultant de l'utilisation d'eau salée (par exemple, machines à laver, pompes).
- 10) Dommages ou dysfonctionnement résultant d'une procédure de nettoyage inadéquate de l'appareil.
- 11) Contact de l'outil avec des produits chimiques, ou dommages résultant de l'humidité ou de la corrosion.
- 12) Les outils qui ont été modifiés ou ouverts par du personnel non autorisé.
- 13) Pièces/composants cassés à la suite d'une utilisation inappropriée.
- 14) Les outils utilisés à location.

La garantie couvre uniquement le remplacement gratuit du composant qui présente un défaut de fabrication ou une défaillance matérielle. En cas d'absence d'une pièce de rechange spécifique, l'entreprise se réserve le droit de remplacer l'outil par un autre modèle correspondant. Après la conclusion de toutes les procédures de garantie, la période de garantie de l'outil ne sera pas prolongée ou renouvelée. Le remplacement d'une pièce de rechange, ainsi que les frais de réparation, sont couverts par une garantie de bon fonctionnement d'un an, sous réserve du respect des conditions de garantie. Les pièces de rechange ou les outils remplacés restent en possession de notre société. Les exigences, autres que celles mentionnées dans ce formulaire de garantie, concernant la réparation des outils électriques ou leur endommagement, ne sont pas applicables. La loi grecque et ses règlements s'appliquent à cette garantie.

GARANZIA

IT

Gli elettrodomestici sono stati fabbricati secondo gli standard rigorosi, stabiliti dalla nostra azienda, che sono allineati con i rispettivi standard di qualità europei. Gli elettrodomestici della nostra azienda sono forniti con un periodo di garanzia di 24 mesi per uso non professionale e di 12 mesi per uso professionale. La garanzia è valida dalla data di acquisto del prodotto. La prova del diritto di garanzia è il documento di acquisto dell'utensile (scontrino o fattura). In nessun caso l'azienda coprirà il relativo costo dei pezzi di ricambio e delle rispettive ore di lavoro necessarie se non viene presentata una copia del documento di acquisto. Nel caso in cui la riparazione debba essere effettuata dal nostro servizio di assistenza, il costo del trasporto (da e per) è interamente a carico del mittente (cliente). Gli utensili devono essere inviati per la riparazione all'azienda o ad un'officina autorizzata nel modo e nel mezzo di trasporto appropriato.

ECCEZIONI E LIMITAZIONI ALLA GARANZIA:

- 1) Pezzi di ricambio che si deteriorano naturalmente con l'uso (pezzi di consumo).
- 2) Utensili danneggiati dal mancato rispetto delle istruzioni del produttore.
- 3) Strumenti con manutenzione insufficiente.
- 4) Uso di lubrificanti o parti inappropriate.
- 5) Strumenti dati gratuitamente.
- 6) Guasto dovuto a un collegamento dell'aria compressa a una pressione diversa da quella indicata sulla targhetta dei dati tecnici.
- 7) Danni derivanti dall'uso di aria compressa impura e non filtrata.
- 8) Danni o malfunzionamenti derivanti da una pulizia inadeguata dell'utensile.
- 9) Contatto dell'utensile con prodotti chimici, o danni da umidità, corrosione.
- 10) Strumenti che hanno subito modifiche - cambiamenti o sono stati aperti da un'officina non autorizzata.
- 11) Strumenti utilizzati per il noleggio.
- 12) Strumenti che sono stati modificati o aperti da personale non autorizzato.
- 13) Rottura di parti/componenti a causa di un uso improprio.
- 14) Strumenti utilizzati per il noleggio.

La garanzia copre solo la sostituzione gratuita del componente che presenta un difetto di fabbricazione o di materiale. In caso di mancanza di un pezzo di ricambio specifico, l'azienda si riserva il diritto di sostituire l'utensile con un altro modello corrispondente. Una volta concluse tutte le procedure di garanzia, il periodo di garanzia dell'utensile non potrà essere esteso o rinnovato. La sostituzione di un pezzo di ricambio, insieme al costo della riparazione, è coperta da una garanzia di buon funzionamento di 1 anno, a condizione che vengano rispettati i termini della garanzia. I pezzi di ricambio o gli utensili che vengono sostituiti rimangono in possesso della nostra azienda. I requisiti, diversi da quelli menzionati in questo modulo di garanzia, riguardanti la riparazione di utensili elettrici o il loro danneggiamento, non si applicano. La legge greca e i relativi regolamenti si applicano a questa garanzia.

GARANCIA

AL

Mjetet e energjisë janë prodhuar sipas standardeve strikte, të vendosura nga kompania jonë, të cilat janë në përputhje me standardet respektive evropiane të cilësisë. Mjetet e energjisë të kompanisë sonë janë siguruar me një periudhë garancie prej 24 muaj për përdorim jo profesional dhe 12 muaj për përdorim profesional. Garancia është e vlefshme nga data e blerjes së produktit. Prova e së drejtës së garancisë është dokumenti i blerjes së mjetit (faturë ose faturë me pakicë). Në asnjë rrethanë ndërmarrja nuk mbulon koston përkatëse të pjesëve të këmbimit dhe orarin përkatës të kërkuar të punës, përveç kur është paraqitur një kopje e dokumentit të blerjes. Në rast se riparimi duhet të bëhet nga departamenti ynë i shërbimit kostoja e transportit (për dhe nga) është tërësisht e mbajtur nga dërguesi (klienti). Mjetet duhet të dërgohen për riparim në ndërmarrje ose në një punishtë të autorizuar në mënyrën dhe mjetet e duhura të transportit.

PËRJASHTIMET DHE KUFIZIMET E GARANCISË:

- 1) Pjesët rezervë që përdoren në mënyrë natyrale si pasojë e përdorur (furçat, kabllot, ndërruesit, mbytytet etj.).
- 2) Veglat e dëmtuara si rezultat i mosrespektimit të udhëzimeve të prodhuesit.
- 3) Mjetet e mbajtura keq.
- 4) Përdorimi i lubrifikantëve ose aksesoreve të papërshtatshëm.
- 5) Mjetet që u jepen enteve të treta pa pagesë.
- 6) Dëmtimi për shkak të një lidhje elektrike në një tension tjetër nga ai i treguar në plakën e pajisjes.
- 7) Lidhja me furnizimin me energji jo tokësore.
- 8) Ndryshimi i tensionit aktual.
- 9) Dëmtimi që vijnë si pasojë e përdorimit të ujit të kripur (p.sh., lavatrice, pompa).
- 10) Dëmtimi ose mosfunksionimi që rezultojn nga procedura e papërshtatshme e pastrimit të mjetit.
- 11) Kontakti i mjetit me kimikate, ose dëmtimi si pasojë e lagështisë ose korrozionit.
- 12) Mjete që janë modifikuar ose hapur nga personel i paautorizuar.
- 13) Pjesë/përbërës të thyer si rezultat i përdorimit të papërshtatshëm.
- 14) Veglat e përdorura për qira.

Garancia mbulon vetëm zëvendësimin pa pagesë të komponentit që paraqet një defekt prodhues ose dështrim material. Në rast të mungesës së një pjese rezervë specifike kompania rezervon të drejtën për të zëvendësuar mjetin me një model tjetër përkatës. Pasi të jenë përfunduar të gjitha procedurat e garancisë, periudha e garancisë së mjetit nuk do të zgjatet ose të rinovohet. Zëvendësimi i një pjese rezervë, së bashku me ngarkesën e riparimit, mbulohet nga një garanci vepri me mirë 1 vit, subjekt i përputhjes me kushtet e garancisë. Pjesët e këmbimit ose mjetet që zëvendësohen mbeten në zotërim të kompanisë sonë. Kërkesat, përveç atyre të përmendura në këtë formë garancie, në lidhje me riparimin ose dëmtimin e mjeteve të energjisë elektrike, nuk zbatohen. Ligji grek dhe rregullat relative zbatohen për këtë garancia.

GARANCIA

SLO

Električna orodja so bila izdelana v skladu s strogimi standardi našega podjetja, ki so usklajeni z ustreznimi evropskimi standardi kakovosti. Za električna orodja našega podjetja velja 24-mesečna garancija za neprofesionalno uporabo in 12-mesečna garancija za profesionalno uporabo. Garancija velja od datuma nakupa izdelka. Dokazilo o pravici do garancije je dokument o nakupu orodja (maloprodajni račun ali račun). Podjetje v nobenem primeru ne krije ustreznih stroškov nadomestnih delov in ustreznih zahtevanih delovnih ur, če ni predložena kopija nakupnega dokumenta. Če mora popravilo opraviti naš servisni oddelček, stroške prevoza (do in nazaj) v celoti krije pošiljatelj (stranka). Orodje je treba poslati v popravilo podjetju ali pooblaščenim delavnicam na ustrezen način in z ustreznim prevoznim sredstvom.

GARANCIJSKE IZJEME IN OMEJITVE:

- 1) Rezervni deli, ki se naravno obrabijo zaradi uporabe (ščetke, kabli, stikala, vpenjalne glave itd.).
- 2) Orodja, ki so se poškodovala zaradi neupoštevanja navodil proizvajalca.
- 3) Orodja, ki so slabo vzdrževana.
- 4) Uporaba neustreznih maziv ali pripomočkov.
- 5) Orodja, ki so bila brezplačno dana tretjim osebam.
- 6) Poškodbe zaradi električnega priključka pri napetosti, ki ni navedena na ploščici naprave.
- 7) Priključitev na neozemljeno električno omrežje.
- 8) Sprememba trenutne napetosti.
- 9) Poškodbe zaradi uporabe slane vode (npr. pralni stroji, črpalke).
- 10) Poškodba ali okvara, ki je posledica nepravilnega postopka čiščenja orodja.
- 11) Stik orodja s kemikalijami ali poškodbe zaradi vlage ali korozije.
- 12) Orodje, ki ga je spremenilo ali odprlo nepooblaščen osebe.
- 13) Pokvarjeni deli/komponente zaradi neustrezne uporabe.
- 14) Orodja, ki se uporabljajo za najem.

Garancija zajema le brezplačno zamenjavo sestavnega dela, pri katerem se pokaže proizvodna napaka ali okvara materiala. V primeru pomanjkanja določenega rezervnega dela si podjetje pridržuje pravico, da orodje zamenja z drugim ustreznim modelom. Po zaključku vseh garancijskih postopkov se garancijski rok orodja ne podaljša ali obnovi. Za zamenjavo nadomestnega dela z nadomestilom za popravilo velja enoletna garancija za dobro delovanje, če so izpolnjeni garancijski pogoji. Zamenjani nadomestni deli ali orodje ostanejo v lasti našega podjetja. Zahteve, ki niso navedene v tem garancijskem obrazcu, v zvezi s popravilom električnih orodij ali njihovih poškodb, ne veljajo. Za to garancijo velja grška zakonodaja in sorodni predpisi.

GARANCIJE

SR

Električni alati su proizvedeni prema strogim standardima koje je postavila naša kompanija a koji su usklađeni sa odgovarajućim evropskim standardima kvaliteta. Električni alati naše kompanije imaju garantni rok od 24 meseca za neprofesionalnu upotrebu i 12 meseci za profesionalnu upotrebu. Garancija važi od dana kupovine proizvoda. Dokaz za pravo na garanciju je dokument o kupovini električnog alata (maloprodajni račun ili faktura). Ni pod kojim okolnostima kompanija neće pokriti relevantne troškove rezervnih delova i potrebno odgovarajuće radno vreme ako se ne predoči kopija dokumenta o kupovini. U slučaju da popravku treba da uradi naš servis, troškove transporta (do i od) u potpunosti snosi pošiljalac (klijent). Električni alati za popravku se šalju u firmu gde su kupljeni ili u ovlašćeni servis i to tako da budu prikladno upakovani za transport.

IZUZEĆA I OGRANIČENJA GARANCIJE:

- 1) Rezervni delovi koji se prirodno troše kao posledica korišćenja (četkice, kablovi, prekidači, stezne glave itd).
- 2) Alati oštećeni kao posledica nepoštovanja uputstva proizvođača.
- 3) Alati su loše održavani.
- 4) Upotreba neodgovarajućih maziva ili pribora.
- 5) Alati su dati trećim licima besplatno.
- 6) Oštećenje usled električnog priključka na napon koji nije naznačen na pločici uređaja.
- 7) Povezivanje na neuzemljeno napajanje.
- 8) Promena napona struje.
- 9) Oštećenja nastala upotrebom slane vode (npr. mašine za pranje veša, pumpe).
- 10) Oštećenje ili kvar nastao kao posledica nepravilne procedure čišćenja alata.
- 11) Kontakt alata sa hemikalijama ili oštećenje usled vlage ili korozije.
- 12) Alati koje je modifikovalo ili otvorilo neovlašćeno osoblje.
- 13) Polomljeni delovi/komponente kao rezultat neodgovarajuće upotrebe.
- 14) Alati koji se koriste za iznajmljivanje.

Garancija pokriva samo besplatnu zamenu komponente koja ima fabričku grešku ili materijalne nedostatke. U slučaju nedostatka rezervnog dela, kompanija zadržava pravo zamene električnog alata drugim odgovarajućim modelom. Nakon isteka garantnog roka, garantni rok električnog alata se ne produžava niti obnavlja. Rezervni delovi ili Električni alati koji su zamenjeni ostaju u posedu naše kompanije. Zamena rezervnog dela, zajedno sa naplatom popravke, pokrivena je garancijom za 1 godinu dobrog rada, koja podleže poštovanju uslova garancije. Zahtevi, osim onih navedenih u ovom obrascu garancije, u vezi sa popravkom električnog alata ili njegovim oštećenjem ne važe. Na ovu garanciju se primenjuju grčki zakoni i odgovarajući propisi.

ZÁRUKA

SK

Elektrické náradie bolo vyrobené podľa prísnych noriem stanovených našou spoločnosťou, ktoré sú v súlade s príslušnými európskymi normami kvality. Na elektrické náradie našej spoločnosti poskytujeme záruku 24 mesiacov na neprofesionálne použitie a 12 mesiacov na profesionálne použitie. Záruka platí od dátumu zakúpenia výrobku. Dokladom o nároku na záruku je doklad o kúpe náradia (maloobchodný doklad alebo faktúra). Spoločnosť v žiadnom prípade neuhradí príslušné náklady na náhradné diely a príslušné požadované pracovné hodiny, ak nie je predložená kópia dokladu o kúpe. V prípade, že opravu musí vykonať naše servisné oddelenie, náklady na dopravu (tam a späť) znáša v plnej miere odosielateľ (zákazník). Náradie musí byť zaslané na opravu do spoločnosti alebo do autorizovaného servisu vhodným spôsobom a dopravným prostriedkom.

VÝNIMKY A OBMEDZENIA TÝKAJÚCE SA ZÁRUKY:

- 1) Náhradné diely, ktoré sa prirodzene opotrebojú v dôsledku používania (kefky, káble, spínacie, skľučovadlá atď.).
- 2) Náradie poškodené v dôsledku nedodržania pokynov výrobcu.
- 3) Náradie nedostatočne udržiavané.
- 4) Používanie nevhodných mazív alebo príslušenstva.
- 5) Náradie poskytnuté tretím subjektom bezplatne.
- 6) Poškodenie v dôsledku elektrického pripojenia na iné napätie, ako je uvedené na štítku spotrebiča.
- 7) Pripojenie k neuzemnenému zdroju napájania.
- 8) Zmena aktuálneho napätia.
- 9) Poškodenie v dôsledku používania slanej vody (napr. práčky, čerpadlá).
- 10) Poškodenie alebo porucha vyplývajúca z nesprávneho postupu čistenia nástroja.
- 11) Kontakt nástroja s chemikáliami alebo poškodenie v dôsledku vlhkosti alebo korozie.
- 12) Nástroje, ktoré boli upravené alebo otvorené neoprávneným personálom.
- 13) Poškodené diely/komponenty v dôsledku nevhodného používania.
- 14) Náradie používané na prenájom.

Záruka sa vzťahuje len na bezplatnú výmenu súčiastky, ktorá vykazuje výrobnú vadu alebo poruchu materiálu. V prípade nedostatku konkrétneho náhradného dielu si spoločnosť vyhradzuje právo vymeniť náradie za iný zodpovedajúci model. Po ukončení všetkých záručných postupov sa záručná doba náradia nepredlžuje ani neobnovuje. Na výmenu náhradného dielu s poplatkom za opravu sa vzťahuje 1-ročná záruka na dobrú prevádzku pri dodržaní záručných podmienok. Vymenené náhradné diely alebo náradie zostávajú vo vlastníctve našej spoločnosti. Iné požiadavky, ako sú uvedené v tomto záručnom formulári, týkajúce sa opravy elektrického náradia alebo jeho poškodenia, sa neuplatňujú. Na túto záruku sa vzťahujú grécke zákony a príslušné predpisy.

ГАРАНЦИЯ

BG

Електроинструментите са произведени в съответствие със строги стандарти, установени от нашата компания, които са в съответствие със съответните европейски стандарти за качество. Електроинструментите на нашата компания се предоставят с гаранционен срок от 24 месеца за непрофесионална употреба и 12 месеца за професионална употреба. Гаранцията е валидна от датата на закупуване на продукта. Доказателство за правото на гаранция е документът за закупуване на инструмента (касова бележка от магазин или фактура). В никакъв случай компанията не покрива съответните разходи за резервни части и съответните необходими работни часове, ако не бъде представено копие от документа за покупка. В случай че ремонтът трябва да бъде извършен от нашия сервизен отдел, разходите за транспорт (до и от) се поемат изцяло от изпращача (клиента). Инструментите трябва да бъдат изпратени за ремонт в компанията или в оторизиран сервиз по подходящ начин и с подходящо транспортно средство.

ОСВОБОЖДАВАНЕ ОТ ГАРАНЦИЯ И ОГРАНИЧЕНИЯ:

- 1) Резервни части, които се изнасят по естествен начин вследствие на използването им (четки, кабели, ключове, патронници и др.).
- 2) Инструменти, повредени в резултат на неспазване на инструкциите на производителя.
- 3) Инструменти, които са лошо поддържани.
- 4) Използване на неподходящи смазочни материали или принадлежности.
- 5) Инструменти, предоставени безплатно на трети лица.
- 6) Повреди вследствие на електрическа връзка с напрежение, различно от посоченото на табелката на уреда.
- 7) Свързване към незаземено електрозахранване.
- 8) Промяна в напрежението на тока.
- 9) Повреда в резултат на използването на солена вода (напр. перални машини, помпи).
- 10) Повреда или неизправност в резултат на неправилна процедура за почистване на инструмента.
- 11) Контакт на инструмента с химикали или повреда в резултат на влага или корозия.
- 12) Инструменти, които са били модифицирани или отворени от неупълномощен персонал.
- 13) Счупени части/компоненти в резултат на неподходяща употреба.
- 14) Инструменти, използвани под наем.

Гаранцията покрива само безплатната подмяна на компонента, който представя производствен дефект или повреда на материала. В случай на липса на конкретна резервна част компанията си запазва правото да замени инструмента с друг съответен модел. След приключване на всички гаранционни процедури гаранционният срок на инструмента не се удължава или подновява. Замяната на резервна част с такса за ремонт се покрива от 1-годишна гаранция за добра експлоатация, при спазване на гаранционните условия. Заменените резервни части или инструменти остават във владение на нашата компания. Изисквания, различни от посочените в този гаранционен формуляр, относно ремонта на електроинструменти или повредите по тях, не се прилагат. Гръцкото законодателство и съответните разпоредби се прилагат към тази гаранция.

GAARANȚIE

RO

Uneltele electrice au fost fabricate în conformitate cu standarde stricte, stabilite de compania noastră, care sunt aliniate la standardele de calitate europene respective. Uneltele electrice ale companiei noastre sunt prevăzute cu o perioadă de garanție de 24 de luni pentru utilizare neprofesională și 12 luni pentru utilizare profesională. Garanția este valabilă de la data achiziționării produsului. Dovada dreptului de garanție este documentul de achiziție a sculei (bon de casă sau factură). În niciun caz societatea nu va acoperi costurile relevante ale pieselor de schimb și ale orelor de lucru necesare respective dacă nu este prezentată o copie a documentului de achiziție. În cazul în care reparația trebuie efectuată de către departamentul nostru de service, costul transportului (dus-întors) este suportat în întregime de către expeditor (client). Unelte trebuie trimise pentru reparații la companie sau la un atelier autorizat în mod și cu mijloace de transport adecvate.

SCUTIRI ȘI RESTRICȚII DE GAARANȚIE:

- 1) Piesele de schimb care se uzează în mod natural ca urmare a utilizării (perii, cabluri, întrerupătoare, mandrine etc.).
- 2) Unelte deteriorate ca urmare a nerespectării instrucțiunilor producătorului.
- 3) Unelte prost întreținute.
- 4) Utilizarea de lubrifianti sau accesorii necorespunzătoare.
- 5) Unelte oferite gratuit unor terțe entități.
- 6) Deteriorări datorate unei conexiuni electrice la o altă tensiune decât cea indicată pe plăcuța aparatului.
- 7) Conectarea la o sursă de alimentare electrică nelegată la pământ.
- 8) Schimbarea tensiunii de curent.
- 9) Deteriorări rezultate din utilizarea apei sărate (de exemplu, mașini de spălat, pompe).
- 10) Deteriorări sau defecțiuni rezultate în urma unei proceduri de curățare necorespunzătoare a aparatului.
- 11) Contactul sculei cu substanțe chimice sau deteriorări ca urmare a umidității sau coroziei.
- 12) Unelte care au fost modificate sau deschise de către personal neautorizat.
- 13) Piese/componente rupte ca urmare a unei utilizări necorespunzătoare.
- 14) Unelte utilizate pentru închiriere.

Garanția acoperă numai înlocuirea gratuită a componentei care prezintă un defect de fabricație sau o defecțiune materială. În cazul lipsei unei piese de schimb specifice, societatea își rezervă dreptul de a înlocui scula cu un alt model corespunzător. După încheierea tuturor procedurilor de garanție, perioada de garanție a sculei nu se prelungește sau se reînnoiește. Înlocuirea unei piese de schimb cu taxă de reparație este acoperită de o garanție de 1 an de bună funcționare, sub rezerva respectării condițiilor de garanție. Piesele de schimb sau sculele înlocuite rămân în posesia societății noastre. Nu se aplică cerințe, altele decât cele menționate în acest formular de garanție, privind repararea sculelor electrice sau deteriorarea acestora. Legea greacă și reglementările aferente se aplică acestei garanții.

ГАРАНЦИЈА

NMK

Електрични алатки се произведени според строги стандарти, поставени од нашата компанија, кои се усогласени со соодветните европски стандарти за квалитет. Електрични алатки на нашата компанија се обезбедени со гаранција од 24 месеци за непрофесионална употреба и 12 месеци за професионална употреба. Гаранцијата важи од датумот на купување на производот. Доказ за гаранциското право е документот за купување на алатката (малопродажна потврда или фактура). Под никакви околности компанијата нема да ги покрие соодветните трошоци за резервни делови и соодветно потребно работно време, освен ако не се претстави копија од документот за купување. Во случај поправката да мора да биде направена од нашиот сервизен оддел трошоците за превоз (до и од) е целосно задолжена од испраќачот (клиентот). Алатките мора да бидат испратени за поправка на компанијата или на овластена работилница на соодветен начин и транспортни средства.

ОСЛОБОДУВАЊА И ОГРАНИЧУВАЊА НА ГАРАНЦИЈАТА:

- 1) Резервни делови кои се носат природно како последица на користење (четки, кабли, прекинувачи, футери итн.).
- 2) Алатки оштетени како резултат на непочитување на инструкциите на производителот.
- 3) Алатките слабо се одржуваат.
- 4) Употреба на неправилно лубриканти или додатоци.
- 5) Алатки дадени на трети ентитети бесплатно.
- 6) Оштетување поради електрично поврзување на напон поинаку од оној што е наведен на плочата на апаратот.
- 7) Поврзување со неземан напон.
- 8) Промена на напонот на струјата.
- 9) Оштетување како резултат на употребата на солена вода (на пример, машини за перење, пумпи).
- 10) Оштетување или нефункционирање како резултат на неправилно чистење на алатката.
- 11) Контакт на алатката со хемикали, или оштетување како резултат на влага или корозија.
- 12) Алатки кои биле модифицирани или отворени од страна на неовластениот персонал.
- 13) Скршени делови/компоненти како резултат на несоодветна употреба.
- 14) Алатки кои се користат за изнајмување.

Гаранцијата покрива само бесплатна замена на компонентата која претставува производствен дефект или материјален неуспех. Во случај на недостаток на одреден резервен дел, компанијата го задржува правото да ја замени алатката со друг соодветен модел. По завршувањето на сите процедури за гаранција, гарантниот период на алатката не се продолжува или обновува. Замената на резервниот дел со наплата за поправка е покриена со 1 година гаранција за добро работење, под услов да се усогласат условите за гаранција. Резервните делови или алатки кои се заменети остануваат во сопственост на нашата компанија. Барањата, освен оние споменати во оваа гаранција, во врска со поправката или оштетувањето на електрични алатки, не важат. Гръцкото право и релативните регулативи важат за оваа гаранција.

GAARANCIÁ

HUN

Az elektromos szerszámok gyártása a vállalatunk által meghatározott szigorú szabványok szerint történik, amelyek összhangban vannak a vonatkozó európai minőségi szabványokkal. Cégünk elektromos szerszámaira nem professzionális használat esetén 24 hónap, professzionális használat esetén 12 hónap garanciát vállalunk. A garancia a termék megvásárlásának napjától érvényes. A jótállási jog igazolása a szerszám vásárlását igazoló dokumentum (kiskereskedelmi blokk vagy számla). A vállalat semmilyen körülmények között nem fedezi a pótalkatrészek és a megfelelő szükséges munkaórák vonatkozó költségeit, ha nem mutatják be a vásárlási dokumentum másolatát. Amennyiben a javítást szervizünknek kell elvégeznie, a szállítás (oda- és visszaszállítás) költségei teljes egészében a feladót (ügyfelet) terhelik. A szerszámokat javításra a megfelelő módon és szállítóeszközzel kell elküldeni a vállalatához vagy egy erre felhatalmazott műhelybe.

GAARANCIÁLIS MENTESSÉGEK ÉS KORLÁTOZÁSOK:

- 1) A használat következtében természetes módon elhasználódó pótalkatrészek (kefék, kábelek, kapcsolók, tokmányok stb.).
- 2) A gyártó utasításainak be nem tartása következtében sérült szerszámok.
- 3) Rosszul karbantartott szerszámok.
- 4) Nem megfelelő kenőanyagok vagy tartozékok használata.
- 5) Harmadik személyeknek ingyenesen átadott szerszámok.
- 6) A készüléktáblán feltüntetettől eltérő feszültségű elektromos csatlakozásból eredő károk.
- 7) Nem földelt áramforráshoz való csatlakoztatás.
- 8) Az áram feszültségének megváltozása.
- 9) Sós víz használatából eredő károk (pl. mosógépek, szivattyúk).
- 10) A készülék nem megfelelő tisztítási eljárásából eredő károsodás vagy meghibásodás.
- 11) A szerszám vegyi anyagokkal való érintkezése, vagy nedvességből vagy korrózióból eredő károsodás.
- 12) Olyan szerszámok, amelyeket illetéktelen személyek módosítottak vagy nyitottak fel.
- 13) A nem rendeltetésszerű használat következtében eltört alkatrészek/komponensek.
- 14) Bérbeadásra használt szerszámok.

A garancia csak a gyártási hibát vagy anyaghibát mutató alkatrész ingyenes cseréjére terjed ki. Egy adott pótalkatrész hiánya esetén a vállalat fenntartja a jogot, hogy a szerszámot egy másik megfelelő modellre cserélje. Az összes garanciális eljárás lezárását követően a szerszám garanciális ideje nem hosszabbítható meg és nem újítható meg. A javítást díjjal terhelt pótalkatrészek cseréjére 1 év jótállás vonatkozik, a jótállási feltételek betartása mellett. A kicserélt pótalkatrészek vagy szerszámok cégünk tulajdonában maradnak. Az elektromos szerszámok javítására vagy sérülésére vonatkozó, a jelen jótállási nyilatkozatban említetteltől eltérő követelmények nem érvényesek. A jelen jótállásra a görög törvények és a vonatkozó előírások vonatkoznak.

GARANZIJA**MLT**

L-ghodod tal-enerġija ġew manifatturati skont standards stretti, stabbiliti mill-kumpanija tagħna, li huma allinjati mal-istandards ta' kwalità Ewropej rispettivi. L-ghodod tal-enerġija tal-kumpanija tagħna huma pprovduti b'perjodu ta' 'garanzija ta' 24 xahar għal użu mhux professjonali u 12-il xahar għal użu professjonali. Il-garanzija hija valida mid-data tax-xiri tal-prodott. Prova tad-dritt tal-garanzija hija d-dokument tax-xiri tal-ghodda (irċevuta jew fattura bl-imnut). Taht l-ebda ċirkostanza l-kumpanija m'għandha tkopri l-ispiża rilevanti tal-ispare parts u s-siġġat tax-xogħol rispettivi meħtieġa sakemm ma tiġix ipprezentata kopja tad-dokument tax-xiri. F'każ li t-tiswija trid issir mid-dipartiment tas-servizz tagħna, l-ispiża tat-trasport (lejn u minn) tiġi kollha kemm hi mill-mittent (klijent). L-ghodda għandha tintbagħat għat-tiswija lill-kumpanija jew lill-hanut tax-xogħol awtorizzat bil-mod u l-mezzi tat-trasport xierqa.

EŻENZJONIJET U RESTRIZZJONIJET TA' GARANZIJA:

- 1) Spare parts li jilbsu b'mod naturali bħala konsegwenza tal-użu (xkupilji, kejbils, swiċċijiet, ċokkijiet eċċ.).
- 2) Ghodod bil-ħsara bħala riżultat ta' nuqqas ta' konformità mal-istruzzjonijiet tal-manifattur.
- 3) Ghodod miżmuma hażin.
- 4) Użu ta' lubrikanti jew aċċessorji mhux xierqa.
- 5) Ghodod mogħtija lil entitajiet terzi mingħajr ħlas.
- 6) Danni dovuti għal konnessjoni elettrika b'vultaġġ differenti minn dak indikat fuq il-pjanċa tal-apparat.
- 7) Konnessjoni ma' provvista ta' enerġija mhux ertjata.
- 8) Bidla fil-vultaġġ kurrenti.
- 9) Ħsara li tirriżulta mill-użu ta' ilma melaħ (eż., magni tal-ħasil tal-hwejjeġ, pompi).
- 10) Ħsara jew ħsara li tirriżulta minn proċedura ta' tindif mhux xierqa tal-ghodda.
- 11) Kuntatt ta' l-ghodda ma' kimiċi, jew ħsara bħala riżultat ta' umdiċa jew korrużjoni.
- 12) Ghodod li ġew modifikati jew miftuħa minn personal mhux awtorizzati.
- 13) Partijiet/komponenti miksura bħala riżultat ta' użu mhux xierqa.
- 14) Ghodod użati għall-kera.

Il-garanzija tkopri biss is-sostituzzjoni mingħajr ħlas tal-komponent li jipprezenta difett fil-manifattura jew ħsara materjali. F'każ ta' nuqqas ta' spare part speċifika, il-kumpanija tirriżerva d-dritt li tissostitwixxi l-ghodda b'modell korrispondenti ieħor. Wara li jkun għew konkluzi l-proċeduri kollha ta' garanzija, il-perjodu ta' garanzija tal-ghodda ma għandux jiġi estżi jew imgedded. Is-sostituzzjoni ta' spare part bil-ħlas tat-tiswija hija koperta minn garanzija ta' sena ta' operazzjoni tajba, soġġett għall-konformità mat-termini tal-garanzija. L-ispare parts jew għodod li jiġu sostitwiti jibqgħu fil-pussess tal-kumpanija tagħna. Rekwiżiti, minbarra dawk imsemmija f'din il-formola ta' garanzija, rigward it-tiswija ta' għodod tal-enerġija jew ħsara tagħhom, ma japplikawx. Il-liġi Griega u r-regolamenti relattivi japplikaw għal din il-garanzija.

GARANTÍA**ES**

Las herramientas eléctricas han sido fabricadas de acuerdo con estrictas normas, establecidas por nuestra empresa, que están alineadas con las respectivas normas de calidad europeas. Las herramientas eléctricas de nuestra empresa tienen un período de garantía de 24 meses para uso no profesional y de 12 meses para uso profesional. La garantía es válida a partir de la fecha de compra del producto. La prueba del derecho de garantía es el documento de compra de la herramienta (ticket de compra o factura). La empresa no se hará cargo en ningún caso del coste de las piezas de recambio y de las respectivas horas de trabajo necesarias si no se presenta una copia del documento de compra. En caso de que la reparación tenga que ser realizada por nuestro departamento de servicio, el coste del transporte (ida y vuelta) correrá íntegramente a cargo del remitente (cliente). Las herramientas deberán ser enviadas para su reparación a la empresa o a un taller autorizado en la forma y medio de transporte adecuados.

EXENCIONES Y RESTRICCIONES DE LA GARANTÍA:

- 1) Piezas de recambio que se desgasten de forma natural como consecuencia de su uso (escobillas, cables, interruptores, mandriles, etc.).
- 2) Herramientas dañadas como consecuencia del incumplimiento de las instrucciones del fabricante.
- 3) Herramientas mal mantenidas.
- 4) Utilización de lubricantes o accesorios inadecuados.
- 5) Herramientas cedidas gratuitamente a terceros.
- 6) Daños debidos a una conexión eléctrica a una tensión distinta de la indicada en la placa del aparato.
- 7) Conexión a una fuente de alimentación no puesta a tierra.
- 8) Cambio de la tensión de corriente.
- 9) Daños debidos al uso de agua salada (por ejemplo, lavadoras, bombas).
- 10) Daños o mal funcionamiento resultantes de un procedimiento de limpieza inadecuado de la herramienta.
- 11) Contacto de la herramienta con productos químicos, o daños como consecuencia de la humedad o la corrosión.
- 12) Herramientas que hayan sido modificadas o abiertas por personal no autorizado.
- 13) Piezas/componentes rotos como consecuencia de un uso inadecuado.
- 14) Herramientas utilizadas en alquiler.

La garantía cubre únicamente la sustitución gratuita del componente que presente un defecto de fabricación o fallo de material. En caso de falta de un repuesto específico, la empresa se reserva el derecho de sustituir la herramienta por otro modelo correspondiente. Una vez concluidos todos los procedimientos de garantía, el período de garantía de la herramienta no se ampliará ni renovará. La sustitución de una pieza de recambio con cargo de reparación está cubierta por una garantía de 1 año de buen funcionamiento, siempre que se cumplan las condiciones de la garantía. Las piezas de recambio o herramientas sustituidas permanecen en posesión de nuestra empresa. No se aplican otros requisitos, distintos de los mencionados en este formulario de garantía, en relación con la reparación de herramientas eléctricas o sus daños. La ley griega y las normativas relativas se aplican a esta garantía.

GARANCIJE**HR**

Električni alati proizvedeni su prema strogim standardima, koje je postavila naša tvrtka i usklađeni su s odgovarajućim europskim standardima kvalitete. Električni alati naše tvrtke dolaze s jamstvom od 24 mjeseca za neprofesionalnu uporabu i 12 mjeseci za profesionalnu uporabu. Jamstvo vrijedi od dana kupnje proizvoda. Dokaz o jamstvenom pravu je dokument o nabavi alata (potvrda o prodaji ili faktura). Tvrtka ni pod kojim uvjetima neće pokriti troškove rezervnih dijelova i potrebnih radnih sati ako kopija dokumenta o nabavi nije predočena. Ako popravak treba obaviti naša postprodajna služba, troškovi prijevoza (povratno putovanje) u potpunosti su odgovornost pošiljatelja (kupca). Alati se moraju poslati na popravak tvrtki ili ovlaštenoj radionici na odgovarajući način i odgovarajućim prijevoznim sredstvima.

IZUZEĆA I OGRANIČENJA JAMSTVA:

- 1) Rezervni dijelovi koji se prirodno istroše nakon uporabe (metla, kabeli, prekidači, stezne glave itd.).
- 2) Alati oštećeni kao rezultat nepoštivanja uputa proizvođača.
- 3) Loše održavani alati.
- 4) Upotreba nepravilnih maziva ili pribora.
- 5) Alati koji se besplatno daju trećim stranama.
- 6) Oštećenja zbog nepravilnog električnog priključka ili napona različitog od onog navedenog na pločici uređaja.
- 7) Priključak na nezemaljsko napajanje.
- 8) Neprihvatljiva fluktuacija napona.
- 9) Oštećenja nastala uporabom slane vode (npr. perilice rublja, pumpe).
- 10) Oštećenja ili kvarovi koji su posljedica nepravilnog postupka čišćenja uređaja.
- 11) Kontakt alata s kemikalijama ili oštećenja nastala vlagom ili korozijom.
- 12) Alati koje je modificiralo ili otvorilo neovlašteno osoblje.
- 13) Slomljeni dijelovi/komponente kao rezultat neprikladne uporabe.
- 14) Alati koji se koriste za iznajmljivanje.

Jamstvo pokriva samo besplatnu zamjenu komponente koja ima proizvodni nedostatak ili kvar hardvera. U slučaju da nedostaje određeni rezervni dio, tvrtka zadržava pravo zamijeniti alat drugim odgovarajućim modelom. Nakon završetka svih jamstvenih postupaka, jamstveni rok alata neće se produžiti ili obnoviti. Zamjena rezervnog dijela, kao i troškovi popravka, pokriveni su jednogodišnjim jamstvom na dobro funkcioniranje, uz poštivanje jamstvenih uvjeta. Rezervni dijelovi ili zamijenjeni alati ostaju u posjedu naše tvrtke. Zahtjevi, osim onih navedenih u ovom jamstvenom obrascu, koji se odnose na popravak električnih alata ili njihovo oštećenje, ne primjenjuju se. Grčko pravo i njegovi propisi primjenjuju se na ovo jamstvo.

GWARANCJA**PL**

Elektronarzędzia zostały wyprodukowane zgodnie z rygorystycznymi normami ustalonymi przez naszą firmę, które są zgodne z odpowiednimi europejskimi normami jakości. Elektronarzędzia naszej firmy są objęte 24-miesięcznym okresem gwarancyjnym dla użytku nieprofesjonalnego i 12-miesięcznym dla użytku profesjonalnego. Gwarancja jest ważna od daty zakupu produktu. Dowodem prawa do gwarancji jest dokument zakupu narzędzia (paragon lub faktura). W żadnym wypadku firma nie pokryje odpowiednich kosztów części zamiennych i wymaganych godzin pracy, jeśli nie zostanie przedstawiona kopia dokumentu zakupu. W przypadku, gdy naprawa musi zostać wykonana przez nasz dział serwisowy, koszt transportu (do i z) jest w całości ponoszony przez nadawcę (klienta). Narzędzia muszą zostać wysłane do naprawy do firmy lub autoryzowanego warsztatu w odpowiedni sposób i środkami transportu.

WYŁĄCZENIA I OGRANICZENIA GWARANCJI:

- 1) Części zamienne, które zużywają się w sposób naturalny w wyniku użytkowania (szczotki, kable, przelączniki, uchwyty itp.).
- 2) Narzędzia uszkodzone w wyniku nieprzestrzegania instrukcji producenta.
- 3) Narzędzia źle konserwowane.
- 4) Używanie niewłaściwych smarów lub akcesoriów.
- 5) Narzędzia przekazane nieodpłatnie osobom trzecim.
- 6) Uszkodzenia spowodowane podłączeniem elektrycznym o napięciu innym niż wskazane na tabliczce znamionowej urządzenia.
- 7) Podłączenie do nieuziemionego źródła zasilania.
- 8) Zmiana napięcia prądu.
- 9) Uszkodzenia wynikające z używania słonej wody (np. pralki, pompy).
- 10) Uszkodzenia lub nieprawidłowe działanie wynikające z niewłaściwego czyszczenia urządzenia.
- 11) Kontakt narzędzia z chemikaliami lub uszkodzenie w wyniku wilgoci lub korozji.
- 12) Narzędzia, które zostały zmodyfikowane lub otwarte przez nieupoważniony personel.
- 13) Uszkodzone części/elementy w wyniku niewłaściwego użytkowania.
- 14) Narzędzia używane do wynajmu.

Gwarancja obejmuje wyłącznie bezpłatną wymianę komponentu, który wykazuje wadę produkcyjną lub awarię materiałową. W przypadku braku określonej części zamiennej firma zastrzega sobie prawo do wymiany narzędzia na inny odpowiedni model. Po zakończeniu wszystkich procedur gwarancyjnych okres gwarancji na narzędzie nie zostanie przedłużony ani odnowiony. Wymiana części zamiennej za opłatą za naprawę jest objęta roczną gwarancją dobrego działania, pod warunkiem przestrzegania warunków gwarancji. Wymienione części zamienne lub narzędzia pozostają w posiadaniu naszej firmy. Wymagania inne niż wymienione w niniejszym formularzu gwarancyjnym, dotyczące naprawy lub uszkodzenia elektronarzędzi, nie mają zastosowania. Do niniejszej gwarancji mają zastosowanie przepisy prawa greckiego i przepisy pokrewne.



The instructions manual is also available in digital format on our website
www.nikolaoutools.com. Find it by entering the product code in the Search "Q" field.

Μπορείτε να βρείτε τις οδηγίες χρήσης και σε ηλεκτρονική μορφή μέσω της ιστοσελίδας μας
www.nikolaoutools.com. Αναζητήστε τις με τον κωδικό προϊόντος στο πεδίο Αναζήτηση "Q".